

Официален вестник на Европейския съюз

L 119



Издание
на български език

Законодателство

Година 66

5 май 2023 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2023/912 на Съвета от 25 април 2023 година за сключване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.) във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз 1
- ★ Споразумение между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз 3

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/913 на Съвета от 4 май 2023 година за прилагане на член 9 от Регламент (ЕО) № 1183/2005 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Демократична република Конго 20
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/914 на Комисията от 20 април 2023 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия и за отмяна на Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията ⁽¹⁾ 22
- ★ Регламент (ЕС) 2023/915 на Комисията от 25 април 2023 година относно максимално допустимите количества на някои замърсители в храните и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1881/2006 ⁽¹⁾ 103
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/916 на Комисията от 28 април 2023 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Melocotón de Cieza“ (ЗГУ)] 158

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) 2023/917 на Комисията от 4 май 2023 година за поправка на текста на полски език на Регламент (ЕС) № 651/2014 за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора ⁽¹⁾	159
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/918 на Комисията от 4 май 2023 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества аклонифен, аметоктрадин, бифлутамид, бентиаваликарб, боскалид, каптан, клетодим, циклоксидим, цифлуметофен, дазамет, диклофоп, диметоморф, етефон, феназахин, флуопиколоид, флуоксастробин, флуорохлоридон, фолпет, форметанат, ядрено-полиедрен вирус <i>Helicoverpa armigera</i> , химексазол, индолилбутиринова киселина, мандипропамид, металаксил, металдехид, метам, метазахлор, метрибузин, милбемектин, паклобутразол, пеносулам, фенмедифам, пиримифос-метил, пропамокарб, прокиназид, протиоконазол, S-метолахлор, ядрено-полиедрен вирус <i>Spodoptera littoralis</i> , <i>Trichoderma asperellum</i> щам T34 и <i>Trichoderma atroviride</i> щам I-1237 ⁽¹⁾	160
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/919 на Комисията от 4 май 2023 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република	166

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ОВППС) 2023/920 на Съвета от 4 май 2023 година относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на грузинските сили за отбрана	169
★ Решение (ОВППС) 2023/921 на Съвета от 4 май 2023 година относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова	173
★ Решение за изпълнение (ОВППС) 2023/922 на Съвета от 4 май 2023 година за прилагане на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Демократична република Конго	177

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/912 НА СЪВЕТА

от 25 април 2023 година

за сключване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.) във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), точка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2022/1665 на Съвета ⁽²⁾ Споразумението между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.) във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението“) беше подписано от името на Съюза на 17 януари 2023 г., при условие на сключването му на по-късна дата.
- (2) Целта на Споразумението е да се уреди разпределянето на тарифните квоти, включени в списък CLXXV на ЕС към Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.), вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, съгласно член XXVIII от ГАТТ (1994 г.).
- (3) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.) във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз се одобрява от името на Съюза ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Одобрение от 15 март 2023 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2022/1665 на Съвета от 26 септември 2022 г. за подписване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) (1994 г.) във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз (ОВ L 251, 29.9.2022 г., стр. 1).

⁽³⁾ Вж. страница 3 от настоящия брой на Официален вестник.

Член 2

Председателят на Съвета извършва нотификацията, предвидена в член 3, параграф 1 от Споразумението, от името на Съюза ⁽⁴⁾.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 април 2023 година.

За Съвета
Председател
P. KULLGREN

⁽⁴⁾ Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от генералния секретариат на Съвета.

ПРЕВОД

СПОРАЗУМЕНИЕ между Европейския съюз и Съединените американски щати съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

наричан по-нататък „Съюзът“,

и

СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ,

наричани по-нататък „Съединените щати“,

заедно наричани по-нататък „страните“,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД преговорите, които бяха проведени в съответствие с член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (ГАТТ) (1994 г.), във връзка с изменението на отстъпките за тарифните квоти, включени в списък CLXXV на Съюза, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, както бе съобщено на членовете на СТО в документ G/SECRET/42/Add.2,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1

Тарифни квоти на Съюза, който вече не включва Обединеното кралство

По отношение на тарифните квоти, за които Съединените щати имат права да преговарят или да провеждат консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ (1994), Съединените щати и Съюзът се споразумяват за предложените количествени ангажменти за тарифните квоти, съдържащи се в приложение 1 към документ G/SECRET/42/Add.2, поети от Съюза, при следните условия:

- Тарифна квота 005 (Меса от животни от рода на едрия рогат добитък/Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък): обемът на Съюза от специфичната за Съединените щати/Канада част се коригира на 10 500 тона;
- Тарифна квота 015 (Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: разфасовки от домашни свине, пресни, охладени или замразени, със или без костите, без филето, което е представено самостоятелно): обемът на Съюза от частта *erga omnes* се коригира на 4 786 тона;
- Тарифна квота 017 (Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни, охладени или замразени): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 5 720 тона;
- Тарифна квота 018 (Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни, охладени или замразени): обемът на Съюза от специфичната за Съединените щати квота се коригира на 0 тона;
- Тарифна квота 030 (Обезмаслено мляко на прах): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 62 917 тона;
- Тарифна квота 044 (Картофи, пресни или охладени, от 1 януари до 15 май): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 4 295 тона;
- Тарифна квота 045 (Домати): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 472 тона;
- Тарифна квота 047 (Моркови и репи, пресни или охладени): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 1 244 тона;

- Тарифна квота 048 (Краставици, пресни или охладени, от 1 ноември до 15 май): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 647 тона;
- Тарифна квота 051 (Сушен лук): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 9 770 тона;
- Тарифна квота 056 (Бадеми): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 86 223 тона;
- Тарифна квота 065 (Череша (сладка), пресна, от 21 май до 15 юли): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 151 тона;
- Тарифна квота 068 (Мека пшеница (средно- и нискокачествена): обемът на Съюза от специфичната за Съединените щати квота се коригира на 572 000 тона;
- Тарифна квота 069 (Ечемик): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 307 105 тона;
- Тарифна квота 071 (Царевица): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 276 440 тона;
- Тарифна квота 074 (Неолощен ориз): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 7 тона;
- Тарифна квота 076 (Полубланширан или бланширан (избелен) ориз): преразпределението за Съединените щати на тази вътрешно управлявана квота съгласно съответното законодателство на Съюза се коригира на 25 772 тона;
- Тарифна квота 077 (Полубланширан или бланширан (избелен) ориз): преразпределението за Съединените щати на тази вътрешно управлявана квота съгласно съответното законодателство на Съюза се коригира на 1 910 тона;
- Тарифна квота 080 (Натрошен ориз): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 28 360 тона;
- Тарифна квота 110 (Плодови сокове): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 6 551 тона;
- Тарифна квота 111 (Гроздов сок): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 2 525 тона;
- Тарифна квота 112 (Хранителни продукти): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 783 тона;
- Тарифна квота 113 (Хранителни продукти): обемът на Съюза от специфичната за Съединените щати квота се коригира на 1 286 тона;
- Тарифна квота 121 (Други препарати от видовете, използвани за храна на животни: несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 2 800 тона;
- Тарифна квота 122 (Други препарати от видовете, използвани за храна на животни: несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 2 700 тона;
- Тарифна квота 123 (Храни за кучета и котки): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 1 732 тона;
- Тарифна квота 011 (Преработени скариди от вида *Pandalus borealis*): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 500 тона;
- Тарифна квота 013 (Шперплат от иглолистен дървен материал, несъединен с други материали: — чиито страни са необработени при кръгообразното развиване, с дебелина, по-голяма от 8,5 mm, или — шлифован и с дебелина, по-голяма от 18,5 mm): обемът на Съюза от квотата *erga omnes* се коригира на 448 500 кубични метра.

Съединените щати и Съюзът се споразумяват също така за следната промяна в планираните ангажименти, за да се улесни използването на една тарифна квота:

- Тарифна квота 011 (Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени; Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени): Съюзът намалява адвалорната част от митото в рамките на квотата от 20 % на 15 %.

ЧЛЕН 2

Текущи преговори, водени от Съюза съгласно член XXVIII от ГАТТ (1994)

1. Съединените щати отбелязват, че Съюзът продължава да води преговори и консултации с други членове на СТО, притежаващи права за водене на преговори или консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ (1994), вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, както бе съобщено на членовете на СТО с документ G/SECRET/42/Add.2.
2. В резултат на посочените преговори и консултации Съюзът може да пожелае да обмисли евентуална промяна в дяловете и количествата, определени в списъка по-горе, или предложени от Съюза в документ G/SECRET/42/Add.2. В случай на планирана промяна по отношение на предишно задължение на Съюза във връзка с тарифните квоти, за които Съединените щати имат право да преговарят или да провеждат консултации, Съюзът се консултира със Съединените щати, така че да се постигне взаимно удовлетворителен резултат, преди да се пристъпи към такава промяна, без да се засягат правата на всяка от страните по член XXVIII от ГАТТ (1994).

ЧЛЕН 3

Заклучителни разпоредби

1. Съюзът и Съединените щати се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на настоящото споразумение. Настоящото споразумение влиза в сила на датата на последното уведомление.
2. Настоящото споразумение представлява международно споразумение между Съюза и Съединените щати, включително за целите на член XXVIII, параграф 3, букви а) и б) от ГАТТ (1994).

Съставено в Брюксел на седемнадесети януари две хиляди двадесет и трета година в два екземпляра на английски език.

За Европейския съюз

За Съединените американски щати

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО

G/SECRET/42/Add.2**Списък на тарифните квоти, които подлежат на изменение в списък CLXXV — Европейски съюз**

Предложените изменения са, както следва:

Предлага се тарифните квоти да се разпределят между Европейския съюз в състава му след оттеглянето на Обединеното кралство (ЕС-27) и Обединеното кралство въз основа на търговските потоци по всяка тарифна квота за представителен период (2013—2015 г.). Разпределението е установено съгласно съответния дял на използване (%) на ЕС-27 и Обединеното кралство, който е приложен към целия планиран обем на дадена тарифна квота. По отношение на всички тарифни квоти е приложен последователен подход, включително във връзка с данните и методиката. Текущите отстъпки и предложеното разпределение за ЕС-27 са представени по-долу.

1. Тарифни квоти, които подлежат на изменение в част I, раздел I-Б (Селскостопански продукти)

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
001	Живи животни от рода на едрия рогат добитък	глави		710	710
002	Живи животни от рода на едрия рогат добитък	глави		711	711
003	Живи животни от рода на едрия рогат добитък	глави		24 070	24 070
004	Живи животни от рода на овцете или козите, различни от расови животни за разплод	t	бивша югославска република Македония	215	215
004	Живи животни от рода на овцете или козите, различни от расови животни за разплод	t	Други	105	105
004	Живи животни от рода на овцете или козите, различни от расови животни за разплод	t	<i>Erga omnes</i>	91	91
005	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t (тегло на продукта)	Аржентина	17 000	16 936
005	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t (тегло на продукта)	Австралия	7 150	2 481
005	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t (тегло на продукта)	Уругвай	2 300	2 022
005	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t (тегло на продукта)	САЩ/Канада	11 500	11 481
006	Висококачествени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t	Нова Зеландия	1 300	846
007	Обезкостени висококачествени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t	Аржентина	12 500	12 453
008	Обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t	Бразилия	10 000	8 951
009	Обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t	Уругвай	4 076	3 584

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
010	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t (обезкостено тегло)		54 875	43 732
011	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t (тегло с костите)		63 703	19 676
012	Обезкостено биволско месо, прясно, охладено или замразено	t (без костите)	Аржентина	200	200
013	Обезкостено биволско месо, замразено	t (без костите)	Австралия	2 250	1 405
014	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Цели или половин трупове от домашни свине, пресни, охладени или замразени	t		15 067	15 067
015	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Разфасовки от домашни свине, пресни, охладени или замразени, със или без костите, без филето, което е представено самостоятелно	t	Канада	4 624	4 623
015	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Разфасовки от домашни свине, пресни, охладени или замразени, със или без костите, без филето, което е представено самостоятелно	t	<i>Erga omnes</i>	6 135	6 133
016	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Необезкостени котлети и разфасовки от тях, от домашни свине, пресни или охладени — Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях, от домашни свине, замразени	t		7 000	7 000
017	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни, охладени или замразени	t		35 265	12 680
018	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни, охладени или замразени	t	САЩ	4 922	1 770
019	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени: — Филета от домашни свине, пресни, охладени или замразени	t		5 000	3 780
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Аржентина	23 000	17 006

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Австралия	19 186	3 837
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Чили	3 000	2 628
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Гренландия	100	48
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Исландия	600	349
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Нова Зеландия	228 389	114 184
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Уругвай	5 800	4 759
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Босна и Херцеговина	850	410
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Други	200	200
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	<i>Erga omnes</i>	200	178
021	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t	Аржентина	700	700
021	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t	Други	800	800
022	Цели пилета, пресни, охладени или замразени	t		6 249	4 054
023	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици, пресни, охладени или замразени	t	САЩ	21 345	21 345
024	Пилешки разфасовки, пресни, охладени или замразени	t		8 570	8 253
025	Обезкостени разфасовки от петли и кокошки, замразени	t		2 705	2 427
026	Разфасовки от петли и кокошки, замразени	t	Бразилия	9 598	8 308
026	Разфасовки от петли и кокошки, замразени	t	<i>Erga omnes</i>	15 500	13 471

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
027	Месо от пуйки, прясно, охладено или замразено	t		1 781	1 781
028	Разфасовки от пуйки, замразени	t	Бразилия	3 110	2 692
028	Разфасовки от пуйки, замразени	t	<i>Erga omnes</i>	4 985	4 253
029	Осолено месо от домашни птици	t	Бразилия	170 807	129 930
029	Осолено месо от домашни птици	t	Тайланд	92 610	68 385
029	Осолено месо от домашни птици	t	Други	828	824
030	Обезмаслено мляко на прах	t		68 537	68 536
031	Масло и други млечни мазнини	t (в еквивалент на масло)		11 360	11 360
032	Масло, най-малко на шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно на или по-голямо от 80 %, но по-малко от 85 %, получено директно от мляко или сметана, без да се използват складирани суровини, по единен, независим и непрекъснат процес на производство Масло, най-малко на шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно на или по-голямо от 80 %, но по-малко от 85 %, получено директно от мляко или сметана, без да се използват складирани суровини, по единен, независим и непрекъснат процес на производство, който може да налага сметаната да минава през етап на концентриране на млечни мазнини и/или на фракциониране на тази мазнина (процесите на производство, наречени „амикс“ и „за мазане“)	t	Нова Зеландия	74 693	47 177
033	Сирена и извара: — Сирене за пица, замразено, нарязано на парчета с единично тегло непревишаващо 1 g, в съдове с нетно съдържание 5 kg или повече, с тегловно съдържание на вода 52 % или повече и с тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество 38 % или повече	t		5 360	5 360
034	Други сирена	t		19 525	19 525
035	Сирена и извара: — Сирене Emmental, включително топен Emmental	t		18 438	18 438
036	Сирена и извара: — Сирена Gruyère, Sbrinz, включително топен Gruyère	t		5 413	5 413

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (EC-28)	Предложена отстъпка за EC-27
037	Сирена и извара: — Сирена, предназначени за преработка	t		20 007	11 741
038	Сирена, предназначени за преработка	t	Австралия	500	500
038	Сирена, предназначени за преработка	t	Нова Зеландия	4 000	1 670
039	Сирена и извара: — Сирене Cheddar	t		15 005	14 941
040	Сирене Cheddar	t	Нова Зеландия	7 000	4 361
040	Сирене Cheddar	t	Австралия	3 711	3 711
041	Сирене Cheddar	t	Канада	4 000	0
042	Яйца от домашни птици за консумация, с черупки	t		135 000	114 669
043	Яйчни жълтъци Птичи яйца без черупки	t (в еквивалент на яйца с черупки)		7 000	7 000
044	Картофи, пресни или охладени, от 1 януари до 15 май	t		4 295	4 292
045	Домати	t		472	464
046	Чесън	t	Аржентина	19 147	19 147
046	Чесън	t	Китай	48 225	40 556
046	Чесън	t	Други	6 023	3 711
047	Моркови и репи, пресни или охладени	t		1 244	1 192
048	Краставици, пресни или охладени, от 1 ноември до 15 май	t		1 134	500
049	Други зеленчуци, пресни или охладени (сладки пиперки)	t		500	500
050	Гъби от рода Agaricus, приготвени, консервирани или временно консервирани	t	Китай	1 450	1 450
050	Гъби от рода Agaricus, приготвени, консервирани или временно консервирани	t	Erga omnes	33 980	33 980

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
051	Сушен лук	t		12 000	9 696
052	Корени от маниока (cassava)	t	Тайланд	5 750 000	3 096 027
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Китай	350 000	275 805
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Индонезия	825 000	0
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Други държави, членуващи в СТО, с изключение на Тайланд, Китай и Индонезия	145 590	124 552
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Други държави, нечленуващи в СТО	30 000	30 000
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Други държави, нечленуващи в СТО	2 000	1 691
054	Сладки картофи, различни от тези, предназначени за консумация от човека	t	Китай	600 000	252 641
055	Сладки картофи, различни от тези, предназначени за консумация от човека	t	Без Китай	5 000	4 985
056	Бадеми, различни от горчиви	t		90 000	85 958
057	Сладки портокали, пресни	t		20 000	20 000
058	Други цитрусови хибриди	t		15 000	14 931
059	Лимони, от 15 януари до 14 юни	t		10 000	8 156

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
060	Трапезно грозде, прясно, от 21 юли до 31 октомври	t		1 500	885
061	Ябълки, пресни, от 1 април до 31 юли	t		696	666
062	Круши, пресни, различни от предназначения за промишлени цели, в насипно състояние, от 1 август до 31 декември	t		1 000	810
063	Кайсии, пресни, от 1 август до 31 май	t		500	74
064	Кайсии, пресни, от 1 юни до 31 юли	t		2 500	1 387
065	Черешки, пресни, различни от вишни, от 21 май до 15 юли	t		800	105
066	Твърда пшеница	t		50 000	50 000
067	Висококачествена пшеница	t		300 000	300 000
068	Мека пшеница (средно- и нискокачествена)	t	САЩ	572 000	571 943
068	Мека пшеница (средно- и нискокачествена)	t	Канада	38 853	1 463
068	Мека пшеница (средно- и нискокачествена)	t	Други	2 371 600	2 285 665
068	Мека пшеница (средно- и нискокачествена)	t	<i>Erga omnes</i>	129 577	129 577
069	Ечемик	t		307 105	306 812
070	Ечемик за пивоварни цели	t		50 890	20 789
071	Царевица	t		277 988	269 214
072	Царевица	t		500 000	500 000
073	Царевица	t		2 000 000	2 000 000
074	Неолющен ориз	t		7	5
075	Олющен ориз (Cargo или кафяв)	t		1 634	1 416
076	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t		63 000	36 731
077	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	Тайланд	4 313	3 663

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
077	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	Други	9 187	6 859
078	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	Тайланд	1 200	1 019
078	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	<i>Erga omnes</i>	25 516	22 442
079	Ориз, натрошен, предназначен за производството на хранителни продукти от подпозиция 1901 10 00	t		1 000	1 000
080	Ориз, натрошен	t		31 788	26 581
081	Ориз, натрошен	t		100 000	93 709
082	Сорго на зърна	t		300 000	300 000
083	Просо	t		1 300	888
084	Обработени зърна от овес, различни от натрошени	t		10 000	231
085	Нишесте от маниока	t		8 000	6 632
086	Нишесте от маниока	t		2 000	1 658
087	Колбаси, сухи или за намазване, без топлинна обработка Други колбаси	t		3 002	164
088	Приготвени храни от пуешко месо	t	Бразилия	92 300	89 950
088	Приготвени храни от пуешко месо	t	Други	11 596	11 301
089	Преработено пилешко месо, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	15 800	10 969
089	Преработено пилешко месо, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Други	340	236
090	Топлинно обработено месо от петли и кокошки	t	Бразилия	79 477	52 665
090	Топлинно обработено месо от петли и кокошки	t	Тайланд	160 033	109 441

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
090	Топлинно обработено месо от петли и кокошки	t	Други	11 443	8 471
091	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	62 905	59 699
091	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	14 000	8 019
091	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Други	2 800	1 669
092	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	295	163
092	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	2 100	1 162
092	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Други	470	260
093	Преработено месо от патици, гъски или токачки, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	10	0
094	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	13 500	8 572
094	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Други	220	159
095	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	600	300
095	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Други	148	0
096	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Тайланд	600	278
096	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Други	125	58

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
097	Приготвени храни или консерви от месо от домашни свине	t		6 161	6 161
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	Австралия	9 925	4 961
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	Бразилия	388 124	358 454
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	Куба	10 000	10 000
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	<i>Erga omnes</i>	372 876	341 460
099	Захар от захарна тръстика или от цвекло	t (в еквивалент на бяла захар)	Индия	10 000	5 841
099	Захар от захарна тръстика или от цвекло	t (в еквивалент на бяла захар)	Държави от АКТЬ	1 294 700	921 707
100	Фруктоза, химически чиста	t		4 504	4 504
101	Фруктоза, химически чиста	t		1 253	1 253
102	Сладкарски изделия	t		2 289	2 245
103	Шоколад	t		107	81
104	Шоколад	t		2 026	2 026
105	Хранителни продукти, съдържащи житни растения	t		191	191
106	Макаронени изделия	t		532	497
107	Бисквити	t		409	409
108	Консервирани ананаси, цитрусови плодове, круши, кайсии, череша, праскови и ягоди	t		2 838	2 820
109	Сок от портокали, замразен, с плътност, непревишаваща 1,33 g/cm ³ при 20 °C	t		1 500	1 500
110	Плодови сокове	t		7 044	6 436
111	Гроздов сок (включително гроздова мъст):	t		14 029	0

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (EC-28)	Предложена отстъпка за EC-27
112	Хранителни продукти	t		921	702
113	Хранителни продукти	t	САЩ	1 550	831
114	Вина от прясно грозде (различни от пенливи вина и качествени вина, произведени в определени райони), в съдове с вместимост ≤ 2 l и с алкохолно съдържание ≤ 13 % vol	hl		40 000	4 689
115	Вина от прясно грозде (различни от пенливи вина и качествени вина, произведени в определени райони), в съдове с вместимост > 2 l и с алкохолно съдържание ≤ 13 % vol	hl		20 000	15 647
116	Вермути и други видове вина от прясно грозде, ароматизирани с растения или ароматични вещества, в съдове с вместимост > 2 l и с алкохолно съдържание ≤ 18 % vol	hl		13 810	13 808
117	Трици и други видове отпадъци, дори агломерирани под формата на гранули, получени при пресяване, смилане или друг вид обработка на житни растения	t		475 000	458 068
118	Царевичен глютен	t		10 000	10 000
119	Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 12,5 % или повече Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ техните зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 12,5 % или повече и не повече от 28 % скорбяла или нишесте	t		20 000	20 000
120	Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 15,5 % или повече Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 15,5 % или повече и не повече от 23 % скорбяла или нишесте	t		100 000	100 000

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (EC-28)	Предложена отстъпка за EC-27
121	Други препарати от видовете, използвани за храна на животни: Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти	t		2 800	2 746
122	Други препарати от видовете, използвани за храна на животни: Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти	t		2 700	2 670
123	Храни за кучета и котки	t		2 058	1 393
124	Яйчен албумин	t (в еквивалент на яйца с черупки)		15 500	15 500

2. Тарифни квоти, които подлежат на изменение в част I, раздел II-Б (Други продукти)

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (EC-28)	Предложена отстъпка за EC-27
001	Тон (от рода Thunnus) и риби от рода Euthynnus	t		17 250	17 221
002	Херинга	t		34 000	31 888
003	Сребрист хек (Merluccius bilinearis)	t		2 000	1 999
004	Риби от рода Coregonus	t		1 000	1 000
005	Риби от рода Allocyttus и от вида Pseudocyttus maculatus	t		200	200
006	Треска от видовете Gadus morhua (атлантическа треска) и Gadus ogac (гренландска треска) и риби от вида Boreogadus saida (полярна треска)	t		25 000	24 998
007	Приготвени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от сардини, бонито, скумрии от видовете Scomber scombrus и Scomber japonicus и от риби от вида Orcynopsis unicolor (паламуд)	t		865	631

Пореден номер на тарифната квота	Описание на тарифната квота	Единица	Други условия — Държава доставчик	Текуща отстъпка в списък CLXXV (ЕС-28)	Предложена отстъпка за ЕС-27
008	Приготвени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от сардини, бонито, скумрии от видовете <i>Scomber scombrus</i> и <i>Scomber japonicus</i> и от риби от вида <i>Orcynopsis unicolor</i> (паламуд)	t	Тайланд	1 410	123
009	Приготвени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от тон, ивичест тон или други риби от рода <i>Euthynnus</i>	t		742	742
010	Приготвени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от тон, ивичест тон или други риби от рода <i>Euthynnus</i>	t	Тайланд	1 816	1 816
011	Скариди от вида <i>Pandalus borealis</i> , без черупки, варени, замразени, но неприготвени по друг начин	t		500	474
012	Речни раци, сготвени с копър, замразени	t		3 000	2 965
013	Шперплат от иглолистен дървен материал, несъединен с други материали: — чиито страни са необработени при кръгообразното развиване, с дебелина, по-голяма от 8,5 mm, или — шлифован и с дебелина, по-голяма от 18,5 mm	m ³		650 000	482 648
014	Неизбелени преди от лен (различни от преждите от дреб), с линейна плътност 333,3 dtex или повече (с метричен номер, непревишаващ 30)	t		400	400
015	Подобни малки артикули от стъкло, различни от: стъклени мъниста, стъклени имитации на естествени или култивирани перли, стъклени имитации на скъпоценни или полускъпоценни камъни	t		52	52
016	Феросилиций	t		12 600	12 600
017	Феросиликоманган	t		18 550	18 550
018	Ферохром, съдържащ тегловно не повече от 0,10 % въглерод и повече от 30 %, но не повече от 90 % хром	t		2 950	2 804

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/913 НА СЪВЕТА

от 4 май 2023 година

за прилагане на член 9 от Регламент (ЕО) № 1183/2005 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Демократична република Конго

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Демократична република Конго ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, като има предвид, че:

като има предвид, че:

- (1) На 18 юли 2005 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1183/2005.
- (2) На 1 март 2023 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно Резолюция 1533 (2004) на Съвета за сигурност на ООН, актуализира информацията за едно лице, обект на ограничителни мерки.
- (3) Поради това приложение I към Регламент (ЕО) № 1183/2005 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1183/2005 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част а) (Списък на лицата, посочени в членове 2 и 2а) от приложение I към Регламент (ЕС) № 1183/2005 вписването по точка 30 се заменя със следното:

„30. Bosco TAGANDA

(изв. още като: а) Bosco Ntaganda, б) Bosco Ntagenda, в) General Taganda, г) Lydia (когато е част от APR), д) Terminator, е) Tango Romeo (кодово название), ж) Romeo (кодово название), з) Major)

Адрес: Белгия (от 14 декември 2022 г.)

Дата на раждане: между 1973 и 1974 г.

Място на раждане: Bigogwe, Руанда.

Гражданство: Демократична република Конго.

Дата на посочване от ООН: 1 ноември 2005 г. (изменено на 13 октомври 2016 г., 19 август 2020 г. и 1 март 2023 г.)

Друга информация: Роден в Руанда, като дете се премества в Nyamitaba, територия Masisi, Северно Киву. След мирните споразумения от Ituri, с президентски декрет от 11 декември 2004 г. е произведен в чин бригаден генерал от FARDC Бивш началник на щаба на CNDP, а след ареста на Laurent Nkunda през януари 2009 г. става военен командващ на CNDP. От януари 2009 г. фактически е заместник-командващ на последователните операции срещу FDLR „Umoja Wetu“, „Kimia II“ и „Amani Leo“ в Северно и Южно Киву. През март 2013 г. влиза в Руанда, а на 22 март доброволно се предава на представителите на Международния наказателен съд в Кигали. Предаден е на Международния наказателен съд в Хага, Нидерландия. На 9 юни 2014 г. Международният наказателен съд потвърждава повдигнатите срещу него 13 обвинения във военни престъпления и пет обвинения в престъпления против човечеството; съдебният процес срещу него започва през септември 2015 г. На 8 юли 2019 г. Международният наказателен съд го признава за виновен за 18 военни престъпления и престъпления срещу човечеството, извършени в Ituri през периода 2002–2003 г. На 7 ноември 2019 г. той е осъден на общо 30 години лишаване от свобода. Той обжалва както осъдителната присъда, така и наложеното наказание. На 30 март 2021 г. апелативният състав на Международния наказателен съд потвърждава осъдителната присъда и наложеното наказание. На 14 декември 2022 г. той е прехвърлен на територията на Белгия за изтърпяване на наказанието. Уебленк за специални известия на Интерпол и Съвета за сигурност на ООН: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Bosco Taganda е бил военнокомандващ на UPC/L, оказва влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над дейностите на UPC/L, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафика на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. През декември 2004 г. е назначен с чин генерал във FARDC, но отказва повишението си, като остава извън FARDC. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца в Ituri през 2002 и 2003 г., както носи отговорност пряко и/или като командващ за 155 случая на набиране и използване на деца в Северно Киву от 2002 до 2009 г. Като началник на щаба на CNDP е отговорен пряко и в качеството си на командващ за масовите убийства в Kiwanja през ноември 2008 г.

Роден в Руанда, като дете се премества в Nyamitaba, в територията Masisi, провинция Северно Киву. През юни 2011 г. пребивава в Goma и притежава големи земеделски стопанства в района Ngungu, територия Masisi, провинция Северно Киву. След мирните споразумения от Ituri, с президентски декрет от 11 декември 2004 г. е произведен в чин бригаден генерал от FARDC. Бил е началник на щаба на CNDP, а след ареста на Laurent Nkunda през януари 2009 г. става военен командващ на CNDP. От януари 2009 г. фактически е заместник-командващ на последователните операции срещу FDLR „Umoja Wetu“, „Kimia II“ и „Amani Leo“ в провинциите Северно и Южно Киву. През март 2013 г. влиза в Руанда, на 22 март доброволно се предава на представителите на Международния наказателен съд в Кигали, след което е прехвърлен в Международния наказателен съд в Хага, Нидерландия. На 9 юни 2014 г. Международният наказателен съд потвърждава 13 от повдигнатите срещу него обвинения във военни престъпления и пет от обвиненията в престъпления против човечеството. Съдебният процес срещу него започва през септември 2015 г.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/914 НА КОМИСИЯТА**от 20 април 2023 година****за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия и за отмяна на Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

Като взе предвид член 57, параграф 2, буква а) от Споразумението за Европейското икономическо пространство във връзка с член 1 от Протокол № 21 към това споразумение,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. за контрола върху концентрациите между предприятията ⁽¹⁾, и по-специално член 23, параграф 1 от него,

след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета за контрола върху концентрациите между предприятията ⁽²⁾ беше изменян няколко пъти. Тъй като сега трябва да бъдат направени допълнителни промени, Регламент (ЕО) № 802/2004 следва да бъде отменен и заменен от съображения за яснота.
- (2) Регламент (ЕО) № 139/2004 се основава на принципа на задължителното уведомяване за концентрации преди тяхното осъществяване. Уведомяването има важни правни последици, които са благоприятни за участниците в планираната концентрация. Неизпълнението на задължението за уведомяване обаче води до налагане на глоби на страните и може също така да доведе до неблагоприятни гражданскоправни последици за тях. Поради това, в интерес на правната сигурност, е необходимо точно да се определят предметът и съдържанието на информацията, която следва да се предоставя в уведомлението.
- (3) Уведомяващите страни са длъжни да представят на Комисията пълно и добросъвестно изложение на фактите и обстоятелствата, които са от значение за вземането на решение относно концентрацията, предмет на уведомление.
- (4) Регламент (ЕО) № 139/2004 също така допуска засегнатите предприятия да направят преди уведомяването мотивирано искане, с което концентрация, отговаряща на изискванията на регламента, да бъде отнесена за разглеждане към Комисията от една или повече държави членки или да бъде отнесена за разглеждане от Комисията към една или повече държави членки в зависимост от случая. Важно е да бъде предоставена достатъчно информация на Комисията и на компетентните органи на засегнатите държави членки, която да им позволява да преценяват в кратки срокове дали такова отнасяне следва да бъде направено. За целта мотивираното искане следва да съдържа някои специфични сведения.
- (5) С оглед опростяване и ускоряване на разглеждането на уведомленията, мотивираните искания и информацията относно ангажиментите, следва да се използват стандартни формуляри. Тези формуляри са определени в приложенията към настоящия регламент. Форматът на приложенията към настоящия регламент може да се променя и съответните формуляри могат да бъдат заменени с електронни формуляри, съдържащи същите изисквания за информация.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г. стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1.

- (6) Тъй като уведомлението поставя началото на предвидените в Регламент (ЕО) № 139/2004 нормативно установени срокове, трябва да се определят и условията, уреждащи тези срокове, и момента, от който те пораждат ефект.
- (7) В интерес на правната сигурност следва да се определят правила за изчисляване на сроковете, предвидени в Регламент (ЕО) № 139/2004. По-специално, трябва да се определят началото и краят на сроковете и обстоятелствата, които обуславят тяхното спиране, като надлежно бъдат отчетени изискванията, произтичащи от изключително краткия нормативен график, предвиден за производството.
- (8) Разпоредбите, които се отнасят за производството на Комисията по Регламент (ЕО) № 139/2004, следва да бъдат формулирани така, че изцяло да се гарантира правото на изслушване и правото на защита. За целта Комисията следва да прави разграничение между страните, които уведомяват за концентрация, други страни, участващи в планираната концентрация, трети страни и страни, спрямо които Комисията възнамерява да вземе решение за налагане на глоба или периодични наказателни плащания.
- (9) По искане на уведомяващите страни и на други страни, участващи в планираната концентрация, Комисията следва да им предостави възможност, преди уведомлението, да обсъдят планираната концентрация неофициално и строго поверително. Освен това Комисията следва да поддържа тесни връзки с тези страни след уведомяването, доколкото е необходимо да се обсъжда с тях установени от нея, при първоначално разглеждане на случая, евентуални практически или юридически проблеми, с оглед разрешаването им, по възможност по взаимно съгласие.
- (10) В съответствие с принципа на зачитане на правото на защита, на уведомяващите страни следва да бъде предоставена възможност да представят своите мнения по всички възражения, които Комисията предлага да вземе предвид в решенията си. Другите страни, които участват в планираната концентрация, също следва да бъдат информирани за възраженията на Комисията и следва да им бъде предоставена възможност да изразят становището си.
- (11) На трети страни, които докажат наличието на достатъчен интерес, също следва да бъде предоставена възможност да изразят становището си, ако предявят писмено искане в този смисъл.
- (12) Различните лица, които имат право да представят мнения, трябва да ги представят писмено, което е както в техен собствен интерес, така и в интерес на доброто администриране, без да се накърнява правото им да искат устно изслушване, при необходимост, за да допълнят писмената процедура. Въпреки това, в спешни случаи Комисията следва да може незабавно да пристъпва към устно изслушване на уведомяващите страни, на други участващи страни и на трети лица.
- (13) Необходимо е да се посочат правила относно правата на лицата, които трябва да бъдат изслушвани, до каква степен следва да им се предоставя достъп до преписката на Комисията и при какви условия те могат да бъдат представлявани или подпомагани.
- (14) Когато предоставя достъп до преписката, Комисията следва да гарантира опазването на търговски тайни и друга поверителна информация. Комисията следва да може да изисква от предприятията, които са представили документи или декларации, да посочват поверителната информация.
- (15) За да е възможно Комисията да извършва подходяща оценка на предлаганите от уведомяващите страни ангажименти, за да стане концентрацията съвместима с общия пазар, както и за гарантиране на надлежно консултиране с другите участващи страни, с трети лица и с органите на държавите членки, съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 139/2004, следва да се определят процедурата и сроковете за представяне на ангажиментите.
- (16) Предаването на документи до и от Комисията следва по принцип да се извършва чрез цифрови средства, като се отчита развитието на информационните и комуникационните технологии и въздействието на това предаване върху околната среда. Това важи по-специално за уведомлението, мотивираните искания, мненията в отговор на възраженията, отправени от Комисията до уведомяващите страни, както и за ангажиментите, предлагани съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ

Член 1

Настоящият регламент се прилага за контрола върху концентрациите съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004.

ГЛАВА II

УВЕДОМЛЕНИЯ И ДРУГИ ДОКУМЕНТИ

Член 2

Лица, които имат право да представят уведомления

1. Уведомленията се представят от лицата или предприятията, посочени в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.
2. Когато уведомленията са подписани от упълномощени външни представители на лица или на предприятия, тези представители представят писмено доказателство за своето упълномощаване.

Член 3

Представяне на уведомления

1. Уведомленията се представят чрез формуляр СО, посочен в приложение I. При условията, определени в приложение II, уведомленията могат да се представят чрез кратък формуляр СО, посочен в това приложение. Съвместните уведомления се представят в един формуляр.
2. Формулярите, посочени в параграф 1, и всички съответни придружаващи документи се представят на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*.
3. Уведомленията се изготвят на един от официалните езици на Съюза. За уведомяващите страни този език е също и езикът, на който ще се води производството, както и този, на който ще се води всяко последващо производство, свързано със същата концентрация. Съпътстващата документация се представя на оригиналния език, на който е съставена. Когато оригиналният език на даден документ не е един от официалните езици на Съюза, се прилага превод на езика, на който ще се води производството.
4. Когато уведомленията се правят на основание на член 57 от Споразумението за Европейско икономическо пространство, те могат да се представят и на един от официалните езици на държавите от ЕАСТ или на работния език на Надзорния орган на ЕАСТ. Ако избраният за уведомленията език не е официален език на Съюза, уведомяващите страни едновременно допълват цялата документация със съответен превод на официален език на Съюза. Избраният за превода език определя езика, който ще се използва от Съюза като език на производството за уведомяващите страни.

Член 4

Информация и документи, които следва да се предоставят

1. Уведомленията съдържат информацията, включително документите, които се изискват в приложимите формуляри, посочени в приложения I и II. Информацията трябва да бъде точна и пълна.

2. Комисията може, при писмено искане от уведомяващите страни, да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация в уведомлението, включително документи, или за спазване на всякакво друго изискване, посочено в приложения I и II, когато счита, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая.

3. Комисията незабавно потвърждава писмено на уведомяващите страни или на техните представители получаването на уведомлението и на всеки евентуален отговор на писмо, изпратено от Комисията на основание член 5, параграфи 2 и 3.

Член 5

Дата на постъпване на уведомлението

1. Съобразно разпоредбите на параграфи 2, 3 и 4 уведомленията се считат за постъпили на датата на получаването им от Комисията.

2. Когато информацията, в това число и документите, съдържащи се в уведомлението, са непълни по същество в което и да е отношение, Комисията незабавно информира писмено за това уведомяващите страни или техните представители. В такъв случай уведомлението се счита за постъпило от деня, в който Комисията е получила пълната информация.

3. Комисията незабавно се уведомява за настъпили съществени промени в съдържащите се в уведомлението факти, които са станали известни след уведомлението и които уведомяващите страни знаят или са длъжни да знаят, или за всякакви нови сведения, които са станали известни след уведомлението и които страните знаят или са длъжни да знаят и които биха подлежали на уведомяване, ако са били известни към момента на извършване на уведомяването. В такъв случай, когато тези съществени промени или нови сведения биха оказали значително въздействие върху оценката на концентрацията, Комисията може да приеме, че уведомлението е постъпило на датата, на която е получила съответните сведения. Комисията незабавно информира писмено за това уведомяващите страни или техните представители.

4. За целите на настоящия член неточна или подвеждаща информация се счита за непълна информация, без да се засяга член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

5. Когато Комисията публикува информация за уведомлението съгласно член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя посочва датата, на която уведомлението е постъпило. Когато, вследствие на прилагането на разпоредбите на параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член, датата на постъпване на уведомлението е по-късна от датата, посочена във въпросната публикация, Комисията извършва допълнителна публикация, в която посочва по-късната дата.

Член 6

Специфични разпоредби относно мотивираните искания, допълненията и удостоверенията

1. Мотивираните искания по смисъла на член 4, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 съдържат информацията, включително документите, изисквани в приложение III към настоящия регламент. Предоставената информация е точна и пълна.

2. Член 2, член 3, параграф 1, трето изречение, член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, член 5, параграфи 1—4 и член 22 от настоящия регламент се прилагат *mutatis mutandis* към мотивираните искания по смисъла на член 4, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

3. Член 2, член 3, параграф 1, трето изречение, член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, член 5, параграфи 1—4 и член 22 от настоящия регламент се прилагат *mutatis mutandis* към допълненията към уведомленията и към удостоверенията по смисъла на член 10, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

ГЛАВА III

СРОКОВЕ

Член 7

Започване на сроковете

Сроковете започват да текат от работения ден съгласно определението в член 24 от настоящия регламент, следващ събитието, за което се отнасят съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 8

Изтичане на сроковете

1. Срок, изчислен в работни дни, изтича в края на последния работен ден от срока.
2. Срок, определен от Комисията в календарни дни, изтича в края на посочения ден.

Член 9

Спиране на срока

1. Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират, когато Комисията трябва да вземе решение съгласно член 11, параграф 3 или член 13, параграф 4 от посочения регламент, на едно от следните основания:

- а) информацията, която Комисията е изисквала съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 от една от уведомяващите страни или от всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент, не е предоставена или не е предоставена изцяло в определения от Комисията срок;
- б) информацията, която Комисията е изисквала съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 от трета страна, не е предоставена или не е предоставена изцяло в определения от Комисията срок поради обстоятелства, за които е отговорна една от уведомяващите страни или всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент;
- в) една от уведомяващите страни или всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент е отказала да се подложи на проверка, считана за необходима от Комисията съгласно член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 139/2004, или да сътрудничи при провеждането на такава проверка в съответствие с член 13, параграф 2 от посочения регламент;
- г) уведомяващите страни не са информирали Комисията за съществени промени в съдържащите се в уведомлението факти или за всякакви нови сведения от вида, посочен в член 5, параграф 3 от настоящия регламент.

2. Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират, когато Комисията трябва да вземе решение съгласно член 11, параграф 3 от посочения регламент, без преди това да отправя искане за информация, поради обстоятелства, за които е отговорно едно от участващите в концентрацията предприятия.

3. Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират:

- а) в случаите, посочени в параграф 1, букви а) и б), за периода между изтичането на срока, определен в обикновеното искане за информация, и получаването на изисканата с решение пълна и точна информация, или момента, в който Комисията информира уведомяващите страни, че с оглед на резултатите от текущото и разследване или развитието на пазара исканата информация вече не е необходима;

- б) в случаите, посочени в параграф 1, буква в), за периода между неуспешния опит за извършване на проверката и приключването на проверката, разпоредена с решение, или момента, в който Комисията информира уведомяващите страни, че с оглед на резултатите от текущото разследване или развитието на пазара разпоредената проверка вече не е необходима;
 - в) в случаите по параграф 1, буква г) за периода между настъпването на промяната в посочените във въпросната буква факти и получаването на пълната и точна информация;
 - г) в случаите, посочени в параграф 2, за периода между изтичането на срока, определен в решението, и получаването на изисканата с решение пълна и точна информация, или момента, в който Комисията информира уведомяващите страни, че с оглед на резултатите от текущото разследване или развитието на пазара изисканата информация вече не е необходима.
4. Спирането на срока започва в работния ден, следващ деня, на който е настъпило събитието, предизвикало спирането. Спирането се преустановява в края на деня, в който е отпаднала причината за спирането. Когато този ден не е работен ден, спирането на срока се преустановява в края на следващия работен ден.
5. Комисията обработва в разумен срок всички данни, които е получила в рамките на своето разследване, въз основа на които би могла да счита, че поисканата информация или разпоредената проверка вече не са необходими по смисъла на параграф 3, букви а), б) и г).

Член 10

Спазване на сроковете

1. Сроковете по член 4, параграф 4, четвърта алинея, член 9, параграф 4, член 10, параграфи 1 и 3 и член 22, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазват, ако Комисията е взела съответното решение преди изтичане на периода.
2. Сроковете по член 4, параграф 4, втора алинея, член 4, параграф 5, трета алинея, член 9, параграф 2, член 22, параграф 1, втора алинея и член 22, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазват от съответната държава членка, ако тя писмено информира Комисията, предяви искане или писмено се присъедини към искане, в зависимост от случая, преди изтичането на периода.
3. Срокът по член 9, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазва, ако компетентният орган на съответната държава членка информира засегнатите предприятия по предвидения в същата разпоредба начин преди изтичането на периода.

ГЛАВА IV

УПРАЖНЯВАНЕ НА ПРАВОТО НА ИЗСПЛУШВАНЕ И ИЗСПЛУШВАНИЯ

Член 11

Страни, които да бъдат изслушани

За целите на правото на изслушване съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се разграничават следните страни:

- а) уведомяващи страни, т.е. лица или предприятия, които представят уведомление съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004;
- б) други засегнати страни, т.е. страни в планираната концентрация, различни от уведомяващите страни, като например продавачът и предприятието, предмет на концентрацията;

- в) трети лица, т.е. физически или юридически лица, включително клиенти, доставчици и конкуренти, при условие че те докажат наличието на достатъчен интерес по смисъла на член 18, параграф 4, второ изречение от Регламент (ЕО) № 139/2004, какъвто е случаят по-специално:
 - i) за членове на административните или управителните органи на засегнатите предприятия или признати представители на техните служители;
 - ii) за сдружения на потребители, когато планираната концентрация засяга продукти или услуги, които се ползват от крайни потребители;
- г) страни, по отношение на които Комисията възнамерява да вземе решение съгласно членове 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 12

Решения за преустановяване на концентрацията

1. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, което въздейства неблагоприятно върху една или повече от страните, тя писмено информира уведомяващите страни и другите засегнати страни за възраженията си и определя срок, в който те могат писмено да изложат становищата си.
2. Когато Комисията, на основание член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, временно е взела решение по параграф 1 от настоящия член, без да е предоставила възможност на уведомяващите страни и другите засегнати страни да изразят становищата си, тя незабавно им изпраща текста на временното решение и определя срок, в който те могат писмено да изложат становищата си.

След като уведомяващите страни и другите засегнати страни са изложили становищата си, Комисията приема окончателно решение, с което отменя, изменя или потвърждава временното решение. Когато уведомяващите страни и другите засегнати страни не са изложили писмено становището си в определения срок, временното решение на Комисията става окончателно с изтичането на този срок.

Член 13

Решения по същество

1. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, преди да проведе консултации с консултативния комитет, тя изслушва страните в съответствие с член 18, параграфи 1 и 3 от посочения регламент.

Член 12, параграф 2 от настоящия регламент се прилага *mutatis mutandis*, когато в приложение на член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 Комисията временно е взела решение съгласно член 8, параграф 5 от посочения регламент.

2. Комисията следва писмено да предяви възраженията си пред уведомяващите страни в изложение на възраженията. След изпращането на изложението на възраженията Комисията може веднъж или повече пъти да изпрати на уведомяващите страни допълнителни изложения на възраженията, ако желае да повдигне нови възражения или да промени по същество характера на предявените преди това твърдения.

Когато информира за възраженията си, Комисията определя срок, в който уведомяващите страни могат писмено да уведомят Комисията за своите мнения.

Комисията информира писмено другите заинтересовани страни за възраженията, посочени в първа алинея, и определя срок, в който тези страни могат да информират писмено Комисията за своите мнения.

Комисията не е длъжна да взема под внимание мнения, които са получени след изтичането на определения от нея срок.

3. В писмените си мнения страните, до които са адресирани възраженията или които са били информирани за тях, могат да изложат всички съответни факти, които са им известни, и прилагат съответните документи като доказателство за изложените факти. Те могат да предлагат също Комисията да изслуша лица, които могат да потвърдят тези факти. Те представят своите мнения на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*. Комисията незабавно изпраща копията от тези писмени мнения до компетентните органи на държавите членки.

4. След изпращането на изложение на възраженията Комисията може да изпрати писмо с изложение на фактите до уведомяващите страни, като ги информира за допълнителни или нови факти или доказателства, които Комисията желае да използва, за да потвърди вече повдигнати възражения.

Когато изпраща писмо с изложение на фактите, Комисията определя срок, в който уведомяващите страни могат писмено да уведомят Комисията за своите мнения.

5. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004, преди да проведе консултации с консултативния комитет, тя изслушва страните, спрямо които Комисията възнамерява да вземе такова решение, в съответствие с член 18, параграфи 1 и 3 от посочения регламент.

Процедурата, предвидена в параграф 2, първа и втора алинея и параграфи 3 и 4 се прилага *mutatis mutandis*.

Член 14

Устни изслушвания

1. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя на уведомяващите страни, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да развият доводите си на устно изслушване. Тя може да предоставя на уведомяващите страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

2. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя и на засегнатите страни, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да развият доводите си в устно изслушване. Тя може да предоставя на засегнатите страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

3. Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно членове 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя на страните, по отношение на които предлага да наложи глоба или периодично наказателно плащане, възможност да развият доводите си на устно изслушване, ако те са поискали това в писмените си мнения. Тя може да предоставя на тези страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

Член 15

Провеждане на устни изслушвания

1. Устните изслушвания се провеждат от служителя по изслушванията в условията на пълна независимост.

2. Комисията поканва лицата, които трябва да бъдат изслушани, да присъстват на устното изслушване на определената от нея дата.

3. Комисията поканва компетентните органи на държавите членки да участват във всяко устно изслушване.

4. Поканените да присъстват лица се явяват лично или чрез свои законни представители или чрез представители, упълномощени от тяхна организация, по целесъобразност. Предприятия и сдружения на предприятия също могат да се представляват от надлежно упълномощен представител от състава на постоянния им персонал.

5. Лицата, които се изслушват от Комисията, могат да бъдат подпомагани от своите адвокати или от други квалифицирани и надлежно упълномощени лица, допуснати от служителя по изслушванията.

6. Устните изслушвания не са публични. Всяко лице може да се изслушва отделно или в присъствието на други поканени да присъстват лица, като се вземат под внимание законните интереси на предприятията за опазване на техните търговски тайни и друга поверителна информация.
7. Служителят по изслушванията може да разрешава на всички страни по смисъла на член 11, на службите на Комисията и на компетентните органи на държавите членки да задават въпроси по време на устното изслушване.
8. Служителят по изслушванията може да проведе подготвителна среща със страните и със службите на Комисията, за да се улесни ефективната организация на устното изслушване.
9. Изявленията на всяка изслушана страна се записват. При поискване записът от устното изслушване се предоставя на лицата, които са присъствали на изслушването. Вземат се под внимание законните интереси на предприятията за опазване на техните търговски тайни и друга поверителна информация.

Член 16

Изслушване на трети лица

1. Ако трети лица поискат да бъдат изслушани, Комисията ги информира писмено за естеството и предмета на процедурата и определя срок, в който те могат да изложат становището си.
2. Когато е изпратено изложение на възраженията или допълнително изложение на възраженията, Комисията може да изпрати на трети лица неверителен вариант на това изложение или да ги информира по друг подходящ начин за естеството и предмета на производството. За тази цел уведомяващите страни посочват всяка информация, която считат за поверителна във възраженията, в съответствие с член 18, параграф 3, втора и трета алинея, в срок от пет работни дни от получаването на изложението. Комисията предоставя неверителната версия на възраженията на трети лица, която да се използва само за целите на съответните производства съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004. Третите лица приемат това ограничение за използване преди получаването на неверителната версия на възраженията.

Когато не е изпратено изложение на възраженията, Комисията не е длъжна да предоставя на третите лица, посочени в параграф 1, никаква информация извън естеството и предмета на производството.

3. Третите лица, посочени в параграф 1, излагат писмено становището си в определения за това срок. По целесъобразност Комисията може да предоставя на третите лица, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да участват в изслушване. Тя може и в други случаи да предоставя на въпросните трети лица възможност да изразят становището си устно.
4. Комисията може да покани всяко друго физическо или юридическо лице да изрази становището си писмено или устно, включително по време на устно изслушване.

ГЛАВА V

ДОСТЪП ДО ПРЕПИСКАТА И ОБРАБОТВАНЕ НА ПОВЕРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Член 17

Достъп до преписката и използване на документи

1. При поискване Комисията предоставя достъп до преписката на страните, до които е адресирала възраженията си, с цел да им се предостави възможност да упражнят правото си на защита. Достъп се предоставя, след като Комисията уведоми уведомяващите страни за изложението на възраженията.

2. При поискване Комисията предоставя и на другите участващи страни, които са били информирани за възраженията, достъп до преписката, доколкото това е необходимо за изготвянето на техните коментари.
3. Правото на достъп до преписката не обхваща:
 - а) поверителна информация;
 - б) вътрешни документи на Комисията;
 - в) вътрешни документи на компетентните органи на държавите членки;
 - г) кореспонденция между Комисията и компетентните органи на държавите членки;
 - д) кореспонденция между компетентните органи на държавите членки; и
 - е) кореспонденция между Комисията и други органи за защита на конкуренцията.
4. Документите, които са получени посредством предоставянето на достъп до преписката съгласно разпоредбите на настоящия член, могат да се използват само за целите на съответното производство съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 18

Обработка на поверителна информация

1. Комисията не съобщава, нито предоставя достъп до информация, включително документи, доколкото:
 - а) тя съдържа търговска тайна или друга поверителна информация; и
 - б) разкриването на информацията не се счита за необходимо от Комисията за целите на производството.
2. Лица, предприятия или сдружения на предприятия, които излагат своите становища или мнения съгласно разпоредбите на членове 12, 13 и 16 от настоящия регламент или които предоставят информация съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 139/2004 или които впоследствие представят допълнителна информация на Комисията в хода на същото производство, следва ясно да обозначат всички материали, които считат за поверителни, като се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант до определената от Комисията дата.
3. Без да се засяга параграф 2, Комисията може да изисква от лицата по член 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, от предприятия и от сдружения на предприятия във всички случаи, в които те представят или са представили документи или декларации на основание Регламент (ЕО) № 139/2004, да посочват документите или частите от документи, които те считат, че съдържат търговски тайни или друга принадлежаща им поверителна информация, както и да посочват предприятията, по отношение на които въпросните документи следва да се считат за поверителни.

Комисията може също да изисква от лицата по член 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, от предприятия или от сдружения на предприятия да посочват всяка част от изложение на възраженията, резюме на делото или прието от Комисията решение, в която според тях се съдържат търговски тайни.

Когато посочват търговски тайни или друга поверителна информация, лицата, предприятията и сдруженията на предприятия се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант до определената от Комисията дата.

4. Ако лицата, предприятията или сдруженията на предприятия не спазят изискванията на параграф 2 или 3, Комисията може да приеме, че съответните документи или декларации не съдържат поверителна информация.

ГЛАВА VI

ПРЕДЛАГАНИ АНГАЖИМЕНТИ ОТ ЗАСЕГНАТИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

Член 19

Срокове за представяне на ангажменти

1. Ангажиментите, предлагани от засегнатите предприятия съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в срок от 20 работни дни от датата на получаване на уведомлението.
2. Ангажиментите, предлагани от засегнатите предприятия съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в срок от 65 работни дни от датата на образуване на производството.

Когато засегнатите предприятия първо представят ангажменти преди изтичането на срока от 55 работни дни от датата на образуване на производството, но представят изменен вариант на тези ангажменти 55 или повече работни дни след тази дата, изменените ангажменти се считат за нови ангажменти за целите на прилагането на член 10, параграф 3, второ изречение от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Когато съгласно член 10, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕО) № 139/2004 се удължи срокът за приемането на решение по член 8, параграфи 1—3, срокът от 65 работни дни за представяне на ангажменти автоматично се удължава със същия брой работни дни.

При изключителни обстоятелства Комисията може да приеме да разгледа предложените ангажменти след изтичането на съответния срок за представянето им, както е предвидено в настоящия член. Когато решава дали да приеме ангажиментите, предложени при такива обстоятелства, Комисията обръща особено внимание на необходимостта от спазване на изискванията на член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

3. Разпоредбите на членове 7, 8 и 9 се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 20

Процедура за представяне на ангажиментите

1. Ангажиментите, предложени от засегнатите предприятия съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз. Комисията незабавно изпраща тези ангажменти до компетентните органи на държавите членки.

2. Освен изискванията, посочени в параграф 1, засегнатите предприятия, едновременно с предлагането на ангажменти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, представят информацията, изисквана във формуляра RM, както е определено в приложение IV към настоящия регламент, в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз. Предоставената информация следва да е точна и пълна.

Член 4 се прилага *mutatis mutandis* към формуляра RM, придружаващ ангажиментите, предложени съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

3. Когато предлагат ангажменти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, засегнатите предприятия едновременно с това ясно посочват всяка информация, която те считат за поверителна, като се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант.

4. Ангажиментите, предложени съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се подписват от уведомяващите страни, както и от всички други участващи страни, на които ангажиментите налагат задължения.

5. Неповерителна версия на ангажиментите се публикува на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията незабавно след приемането на решение по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004. За тази цел уведомяващите страни предоставят на Комисията неповерителна версия на ангажиментите в срок от пет работни дни от приемането на решението по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 21

Доверени лица

1. Предлаганите от засегнатите предприятия задължения съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 могат да включват назначаването, на собствени разноски на засегнатите предприятия, на един или повече независими доверени лица, които да подпомагат Комисията при наблюдението дали страните спазват задълженията или да изпълняват задълженията. Доверените лица могат да бъдат назначени от страните, след като Комисията ги е одобрила, или от Комисията. Доверените лица изпълняват своите задачи под надзора на Комисията.

2. Към своето решение по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 Комисията може да приложи условия или задължения, свързани с доверените лица, посочени в параграф 1.

ГЛАВА VII

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

Предаване и подписване на документи

1. Предаването на документи на и от Комисията се извършва чрез цифрови средства, освен когато Комисията по изключение допуска да се използват други средства, посочени в параграфи 6 и 7.

2. Когато се изисква подпис, документите, подадени чрез цифрови средства, трябва да бъдат подписани, като се използва поне един квалифициран електронен подпис (QES), отговарящ на изискванията, посочени в Регламент (ЕС) № 910/2014 („Регламент относно електронната идентификация и удостоверителните услуги“) ⁽³⁾ и неговите бъдещи изменения.

3. Подробните технически спецификации относно средствата за предаване и подписване се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* и се публикуват на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

4. С изключение на формулярите, включени в приложения I, II и III, всички документи, предадени по електронен път на Комисията в работен ден, се считат за получени в деня на изпращането им, при условие че автоматизирано потвърждение за получаване показва в своя времеви печат, че са получени на същия ден. Формулярите, включени в приложения I, II и III, предадени по електронен път на Комисията в работен ден, се считат за получени в деня на изпращането им, при условие че автоматизирано потвърждение за получаване показва в своя времеви печат, че са получени на същия ден преди или в рамките на работното време, посочено на уебсайта на ГД „Конкуренция“. Формулярите, включени в приложения I, II и III, предадени по електронен път на Комисията в работен ден след работното време, посочено на уебсайта на ГД „Конкуренция“, се считат за получени на следващия работен ден. Всички документи, предадени по електронен път на Комисията в неработен ден, се считат за получени на следващия работен ден.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., р. 73).

5. Документите, предадени по електронен път на Комисията, не се считат за получени, ако документите или части от тях:
- а) са неизползваеми (повредени);
 - б) съдържат вируси, зловреден софтуер или други заплахи;
 - в) съдържат електронни подписи, чиято валидност не може да бъде проверена от Комисията.

В тези случаи Комисията незабавно информира изпращача.

6. Документите, предадени на Комисията с препоръчана поща, се считат за получени в деня на пристигането им на адреса, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*. Този адрес се посочва и на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

7. Документите, предадени на Комисията чрез предаване на ръка, се считат за получени в деня на тяхното пристигане на адреса, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*, при условие че това бъде потвърдено с обратна разписка от Комисията. Този адрес се посочва и на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

Член 23

Определяне на срокове

1. Когато определя сроковете, посочени в член 12, параграфи 1 и 2, член 13, параграф 2 и член 16, параграф 1, Комисията взема предвид спешността на случая и времето, необходимо на уведомяващите страни, другите участващи страни или третите лица, за да подготвят своите становища или мнения. Комисията също така взема предвид официалните празници в държавата, в която се намират уведомяващите страни, другите участващи страни или третите лица.
2. Сроковете се определят под формата на точна календарна дата.

Член 24

Работни дни

Изразът „работни дни“ в Регламент (ЕО) № 139/2004 и в настоящия регламент означава всички дни, освен събота, неделя и почивните дни за Комисията, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* преди началото на всяка година.

Член 25

Отмяна и преходни разпоредби

1. Без да се засяга параграф 2, Регламент (ЕО) № 802/2004 се отменя, считано от 1 септември 2023 г.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.

2. Регламент (ЕО) № 802/2004 продължава да се прилага за всички концентрации, които попадат в приложното поле на Регламент (ЕО) № 139/2004 и за които е изпратено уведомление на или преди 31 август 2023 г.

Член 26

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 1 септември 2023 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 20 април 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С УВЕДОМЯВАНЕТО ЗА КОНЦЕНТРАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА СЪВЕТА**(ФОРМУЛЯР СО)**

ВЪВЕДЕНИЕ

А. Цел на формуляра СО

- 1) В настоящия формуляр СО се определя информацията, която уведомяващите страни трябва да предоставят, когато подават уведомление до Европейската комисия за предложено сливане, придобиване или друг вид концентрация. Системата за контрол на сливанията на Европейския съюз е установена в Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ и в Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/914 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾, към който е приложен настоящият формуляр СО. Обръщаме внимание на съответните разпоредби на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽³⁾ („Споразумението за ЕИП“).

Б. Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване

1. **Видове информация, изисквана във формуляра СО**
- 2) Във формуляра СО се изисква следната информация:
 - а) основна информация, която по принцип е необходима за оценката на всички концентрации (раздели 1—10);
 - б) информация относно подобренията на ефективността (раздел 11);
 - в) информация, която се предоставя в случаи с участието на съвместни предприятия (раздел 12).
- 3) Информацията, която се изисква в раздели 1—10, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е изискване за пълно уведомяване. В раздел 11 се изисква информация относно подобренията на ефективността на сделката, за която се подава уведомление, която уведомяващите страни могат да предоставят, ако желаят Комисията да прецени от самото начало твърденията за ефективност. Раздел 12 трябва да се предостави във всички случаи, които включват съвместни предприятия; в тези случаи тази информация е изискване за пълно уведомяване.
2. **Информация, която не е достъпна по обективни причини**
- 4) При извънредни обстоятелства отделни елементи, изисквани в настоящия формуляр СО, може да не са достъпни по обективни причини за уведомяващите страни отчасти или изцяло (например поради липсата на информация за целевото дружество по време на враждебно предложение за придобиване). В този случай уведомяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от друго изискване във формуляр СО, свързано с тази информация. Искането следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в раздел Б.4.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ Вж. стр. 22. от настоящия брой на Официален вестник.

⁽³⁾ Вж. по-специално член 57 от Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), точка 1 от приложение XIV към Споразумението за ЕИП, протоколи 21 и 24 към Споразумението за ЕИП, (които могат да бъдат намерени на адрес <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A21994A0103%2801%29>), както и Протокол 4 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд („Споразумение за надзорен орган и съд“), който може да бъде намерен на адрес https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=OJ%3AJOL_1994_344_R_0001_003. Всяко позоваване на държави от ЕАСТ трябва да се разбира като позоваване на държавите от ЕАСТ, които са страни по Споразумението за ЕИП. От 1 май 2004 г. тези държави са Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

3. Информация, която не е необходима за разглеждане на случая от страна на Комисията

- 5) Съгласно член 4, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляр СО, включително документи, или от други изисквания, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая.
- 6) Макар че е необходим за разглеждането от страна на Комисията на определени случаи, в други случаи член 4, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията би се прилагал по-специално за информацията, посочена в раздели 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 5.5 и 5.6 и раздел 10 от настоящия формуляр СО.
- 7) При тези обстоятелства уведомяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението да предоставят съответната информация или от друго изискване във формуляр СО, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в раздел Б.4.

4. Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване

- 8) Уведомяващите страни се приканват да участват в обсъждания преди уведомяването във всички обичайни случаи въз основа на проект на формуляр СО. Комисията предлага на уведомяващите страни възможност да установят доброволни контакти с нея с цел да бъде подготвена официална процедура за разследване на сливанията. Макар да не са задължителни, контактите преди уведомяването са изключително ценни както за уведомяващите страни, така и за Комисията, по-специално за определянето на точния обем информация, изисквана във формуляр СО, и в повечето случаи това води до значително намаление на обема на изискваната информация.
- 9) В хода на контактите преди уведомяването уведомяващите страни могат да отправят искания за освобождаване. Комисията ще разгледа исканията за освобождаване, при условие че е изпълнено едно от следните условия:
 - а) уведомяващите страни представят подходящи основания защо съответната информация не е достъпна по обективни причини, и предоставят най-добри оценки за липсващите данни, като посочват източниците за тези оценки. При възможност уведомяващите страни трябва да посочат откъде Комисията или съответната(ите) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ биха могли да получат изискваната информация, която не е била достъпна;
 - б) уведомяващите страни представят подходящи основания защо съответната информация не е необходима за разглеждането на случая.
- 10) Исканията за освобождаване следва да се подават в самия формуляр СО (в началото на съответния раздел или подраздел). Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на Европейската комисия ще разглежда искания за освобождаване в контекста на прегледа на проекта на формуляр СО. На ГД „Конкуренция“ обикновено са необходими пет работни дни, преди да отговори на искане за освобождаване.
- 11) За да се избегнат съмнения, фактът, че Комисията може да е приела, че конкретна информация, изисквана в настоящия формуляр СО, може да не бъде включена в направено уведомление при използване на формуляр СО, по никакъв начин не пречи на Комисията да изиска тази информация по всяко време по време на производството, по-специално чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.
- 12) Уведомяващите страни могат да се позовават на документа „Най-добри практики за осъществяването на процедурата при контрола на концентрациите в ЕС“, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“, актуализиран се периодично и в който се предоставят насоки относно контактите преди уведомяването и изготвянето на уведомленията.

В. Изискване за точно и пълно уведомяване

- 13) Както е обяснено в раздел Б.1., информацията, която се изисква в раздели 1—10, по принцип трябва да бъде предоставена във всички обичайни случаи ⁽⁴⁾ и следователно е изискване за пълно уведомяване. Цялата изисквана информация трябва да се предоставя в съответния раздел на формуляр СО и да бъде точна и пълна.
- 14) По-специално следва да имате предвид, че:
- а) в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията, сроковете, предвидени в Регламента за сливанията по отношение на уведомлението, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да се предостави заедно с уведомлението. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията може да оцени концентрацията, за която е подадено уведомление, в строго определените в Регламента за сливанията срокове;
 - б) в хода на изготвяне на уведомлението си уведомяващата страна следва да провери дали имената на лицето за връзка и неговите номера, по-специално електронните адреси, които се предоставят на Комисията, са правилни, относими и актуални;
 - в) в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията неправилната или подвеждаща информация в уведомлението ще се смята за непълна информация;
 - г) исканите данни за контакт трябва да бъдат предоставени във формата, предписан от ГД „Конкуренция“ на нейния уебсайт ⁽⁵⁾. За правилното протичане на процеса на проучване е изключително важно данните за контакт да са точни. За тази цел трябва да гарантирате, че предоставените адреси на електронна поща са персонализирани и принадлежат на конкретни лица за контакт, и че не са общи фирмени пощенски кутии (например info@, hello@). Комисията може да обяви уведомлението за непълно въз основа на неотнормими данни за контакт;
 - д) на основание член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на уведомяващи страни, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от общия оборот на съответното предприятие. Освен това на основание член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрацията, за която е подадено уведомление, когато то се основава на неточна информация, за която отговаря един от участниците в концентрацията.

Г. Ред за уведомяване

- 15) Изискваната в настоящия формуляр СО информация следва да се попълни, като се използват разделите и номерацията на параграфите в него, като се подпише предвидената в раздел 13 декларация и се приложи придружаващата документация. Когато информацията, изисквана в един раздел, частично (или изцяло) се припокрива с информацията, изисквана в друг раздел, същата информация не следва да се подава два пъти, а да се използват точни препратки.
- 16) Формулярът СО трябва да бъде подписан от лица, които са оправомощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата страна или страни. Съответното пълномощно трябва да бъдат приложени към формуляра СО ⁽⁶⁾. Техническите спецификации и указанията относно уведомленията (включително подписи) са достъпни в Официален вестник на Европейския съюз.
- 17) При попълване на раздели 6, 8, 9 и 10 от настоящия формуляр СО уведомяващите страни се приканват да преценят, с оглед на постигането на яснота, дали тези раздели да бъдат представени в последователен ред, или могат да бъдат групирани заедно за всеки отделен засегнат пазар (или група от засегнати пазари).
- 18) С оглед на постигането на яснота определена информация може да се предостави в приложения. Изключително важно е обаче цялата ключова информация, и по-специално информацията за пазарния дял на страните и на техните най-големи конкуренти, да се представи във формуляра „СО“. Приложения към този формуляр „СО“ се използват само за допълване на информацията, която е предоставена в самия формуляр „СО“.

⁽⁴⁾ И раздел 12 в случаи с участието на съвместни предприятия.

⁽⁵⁾ Вж.: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en

⁽⁶⁾ Вж. образеца за пълномощно на адрес https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx

- 19) Подкрепящите документи трябва да бъдат предоставени на оригиналния език, на който са съставени; когато този език не е официален език на Съюза, те трябва да бъдат преведени на езика, на който ще се води производството (член 3, параграф 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията).
- 20) Подкрепящите документи могат да бъдат копия на оригинали. В този случай уведомяващата страна трябва да потвърди, че те са вярно и точно копие на оригинала.

Д. Поверителност и лични данни

- 21) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП ⁽⁷⁾ от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за служебна тайна. Същият принцип трябва да се прилага и за защитата на поверителността между уведомяващите страни.
- 22) Ако смятате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че някоя информация, която се изисква да предоставите, бъде публикувана или другояче разгласена пред други страни, следва да предоставите тази информация отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да се мотивирате защо тази информация не трябва да се разгласява или публикува.
- 23) В случай на сливане или съвместно придобиване, или в други случаи, в които уведомлението се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде представена отделно и да се посочи в уведомлението като приложение. За да се смята уведомлението за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат включени в уведомлението.
- 24) Всички лични данни, предоставени в настоящия формуляр СО, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽⁸⁾.

Е. Определения и указания за попълване на настоящия формуляр СО

- 25) За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:
- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/и“: Тези термини се отнасят както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол, или които са обект на публичен търг. Освен ако е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
- б) „Съответен продуктов пазар“: Съответният продуктов пазар включва всички продукти или услуги, или и двете, които се смятат от потребителя за взаимнозаменяеми или заменяеми поради характеристиките на продуктите или услугите, техните цени и употребата, за която са предназначени. В някои случаи съответният продуктов пазар може да е съставен от редица отделни продукти или услуги, или от двете, които в общи линии имат идентични физически или технически характеристики и са взаимнозаменяеми. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния продуктов пазар, са анализът на причините, поради които тези продукти или услуги са включени в тези пазари, и защо други продукти или услуги са изключени, като се използва горното определение и като се отчетат например заменяемостта на продуктите и услугите, цените, кръстосаната ценова еластичност на търсенето или други фактори, които са от значение (като например заменяемостта по отношение на предлагането в съответните случаи).

⁽⁷⁾ Вж. по-специално член 122 от Споразумението за ЕИП, член 9 от Протокол 24 към Споразумението за ЕИП и Протокол 4, глава XIII, член 17, параграф 2 от Споразумението за надзорен орган и съд.

⁽⁸⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г. стр. 39. Вж. също декларация за поверителност, свързана с разследвания относно сливания на адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en

- в) „Съответен географски пазар“: Съответният географски пазар включва територията, на която засегнатите предприятия участват в предлагането и търсенето на съответни продукти или услуги, на която условията за конкуренция са достатъчно хомогенни, и който може да бъде разграничен от съседни географски райони, по-специално по значително различаващите се условия за конкуренция в тези райони. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния географски пазар, са, наред с другото, естеството и характеристиките на съответните продукти или услуги, наличието на бариери за навлизане на пазара, потребителските предпочитания, съществени различия в пазарните дялове на предприятията между съседни географски райони или съществени ценови разлики.
- г) „Хоризонтално припокриване“: Концентрацията поражда хоризонтални припокривания, когато участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на един и същ съответен продуктов и географски пазар(и) (включително развитието на продукти в процес на разработка ⁽⁹⁾) ⁽¹⁰⁾.
- д) „Нехоризонтално отношение“: Концентрацията поражда нехоризонтално отношение, когато дейностите на участниците в концентрацията са в отношение, което е различно от хоризонтално припокриване.
- е) „Вертикално отношение“: Концентрацията поражда вертикални отношения, когато един или повече от участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, на който участва всяка друга страна в концентрацията (включително развитието на продукти в процес на разработка) ⁽¹¹⁾.
- ж) „Засегнати пазари“: Засегнати пазари са всички съответни продуктови и географски пазари, както и правдоподобни алтернативни съответни продуктови и географски пазари, където дейностите на страните се припокриват хоризонтално или са вертикално свързани, и които не отговарят на условията за разглеждане съгласно точка 5 от Известието относно опростена процедура ⁽¹²⁾ и не се ползват от клаузите за гъвкавост по точка 8 от Известието относно опростена процедура.
- 26) Финансовите данни, които се изискват в раздел 4, се предоставят в евро по средния обменен курс за въпросните години или други засегнати периоди.

Ж. Описание на количествените икономически данни, събирани от засегнатите предприятия

- 27) За да бъде пълен формулярът „СО“, трябва да бъде предоставена информацията, поискана в раздели 5.5 и 5.6 от този формуляр.
- 28) За допълнителни насоки участниците в концентрацията могат да се позовават на документа на ГД „Конкуренция“ „Най-добри практики в областта на представянето на икономически доказателства и събиране на данни в случаите, свързани с прилагането на членове 101 и 102 от ДФЕС, публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и актуализиран периодично.

3. Международно сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията

- 29) Комисията приканва участниците в концентрацията да улесняват международното сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията, които разглеждат същата концентрация. Според опита на Комисията доброто сътрудничество между Комисията и органите за защита на конкуренцията в юрисдикции извън ЕИП води до значителни ползи за засегнатите предприятия.

⁽⁹⁾ Продуктите в процес на разработка са продукти, за които е вероятно да бъдат пуснати на пазара в краткосрочен или средносрочен план. „Продуктите в процес на разработка“ обхващат и услугите.

⁽¹⁰⁾ Хоризонталните припокривания, включващи продукти в процес на разработка, съдържат припокривания между продукти в процес на разработка и припокривания между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽¹¹⁾ Вертикалните отношения, включващи продукти в процес на разработка, включват отношения между продукти в процес на разработка и отношения между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽¹²⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ С 160, 5.5.2023 г., стр. 1) („Известие относно опростена процедура“).

- 30) Освен това Комисията приканва участниците в концентрацията да подадат искания за отказ от правото на поверителност, което ще позволи на Комисията да споделя информация с други органи за защита на конкуренцията извън ЕИП, които разглеждат същата концентрация. Всеки отказ от това право улеснява съвместното обсъждане и анализа на дадена концентрация, тъй като позволява на Комисията да споделя важна информация с друг орган за защита на конкуренцията, който разглежда същата концентрация, включително поверителна търговска информация, получена от участниците в концентрацията. За тази цел Комисията приканва участниците в концентрацията да използват образеца на искане за отказ от право на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодически.

РАЗДЕЛ 1

ОПИСАНИЕ НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА

- 1.1. Представете кратко описание на концентрацията, като посочите участниците в нея, естеството на концентрацията (например сливане, придобиване или съвместно предприятие), сферите на дейност на участниците в концентрацията, пазарите, върху които тя ще окаже въздействие (включително главните засегнати пазари ⁽¹³⁾), и стратегическата и икономическата обосновка на концентрацията.
- 1.2. Представете неповерително обобщение (до 500 думи) на предоставената в раздел 1.1 информация, включително: за начина, по който се извършва концентрацията (например посредством покупка на дялове/акции, публичен търг, договор и др.); членовете от Регламента за сливанията, съгласно които сделката се квалифицира като концентрация; засегнатите предприятия. За всяко от засегнатите предприятия представете: пълното наименование, държавата на учредяване, лицето или субекта, което/който всъщност контролира предприятието, кратко описание на дейностите и географските области на дейност. За новосъздадените СП посочете планираните дейности и географските области на дейност. Това обобщение ще бъде публикувано на уебсайта на ГД „Конкуренция“ след уведомяването. То трябва да бъде съставено така, че да не съдържа поверителна информация или търговски тайни.

Пример (моля, изтрийте за уведомление)

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

[Пълно наименование на предприятие А] ([Кратко наименование на предприятие А], [Държава на произход на предприятие А]), контролирано от [предприятие Х]

[Пълно наименование на предприятие В] ([Кратко наименование на предприятие В], [Държава на произход на предприятие В]), контролирано от [предприятие Y]

[Предприятие А] придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над (цялото/част) от [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] пристъпва към пълно сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията с [предприятие Б] ИЛИ

[Предприятие А] и [предприятие Б] придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над [предприятие В].

Концентрацията се извършва посредством [начин на извършване на концентрацията, т.е. чрез покупка на акции/активи и т.н.].

Стопанските дейности на засегнатите предприятия са:

а. за [предприятие А]: [Кратко описание на дейността, например разнообразни химикали с основни дейности в областта на селскостопанските науки, висококачествени пластмаси и химикали и въглеродородни и енергийни продукти и услуги].

б. за [предприятие В]: [Кратко описание на дейността, например основани на силикон технологии и иновации с основни дейности в разработването и производството на полимери и други материали на основата на силиконовата химия].

⁽¹³⁾ Вж. раздел 6 за повече информация относно начините за определяне на засегнатите пазари.

РАЗДЕЛ 2

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТРАНИТЕ

2.1. Информация за участниците в концентрацията ⁽¹⁴⁾

За всяка от страните в концентрацията се предоставя:

- 2.1.1. наименованието на предприятието;
- 2.1.2. дали предприятието е уведомяваща страна или не;
- 2.1.3. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответното лице за връзка; посоченият адрес трябва да бъде адрес за връчване на документи, и по-специално на решения на Комисията и други процесуални документи, а лицето за връзка трябва да е упълномощено да приема връчването;
- 2.1.4. ако са назначени един или повече упълномощени външни представители на предприятието, представителят(ите), до който(и)то могат да бъдат изпращани документи, и по-специално решения на Комисията и другите документи, свързани с производството:
 - 2.1.4.1. името, адреса, телефонния номер, номера на факс, електронната поща и длъжността на съответния представител; и
 - 2.1.4.2. оригинала на пълномощното (от уведомяващата страна или страни).

2.2. Естество на дейностите на страните

За всеки от участниците в концентрацията опишете естеството на стопанската дейност на предприятието.

РАЗДЕЛ 3

ПОДРОБНОСТИ ОТНОСНО КОНЦЕНТРАЦИЯТА, СОБСТВЕНОСТТА И КОНТРОЛА ⁽¹⁵⁾

Изискваната в настоящия раздел информация може да се илюстрира с органиграми или диаграми, които показват структурата на собственост и контрол на участниците в концентрацията преди и след извършването на концентрацията.

- 3.1. Опишете естеството на концентрацията, за която се прави уведомяване, като се позовете на съответните критерии на Регламента за сливанията и на Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията ⁽¹⁶⁾:
 - 3.1.1. Посочете предприятията или лицата, които поотделно или съвместно контролират, пряко или непряко, всеки от участниците в концентрацията, и опишете структурата на собствеността и контрола на всяко от тях преди извършването на концентрацията.
 - 3.1.2. Обяснете дали предложената концентрация е:
 - а) пълно сливане;
 - б) придобиване на едноличен или съвместен контрол;
 - в) договор или друго средство за пряк или непряк контрол по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията;
 - г) придобиване на съвместен контрол в пълнофункционално съвместно предприятие по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, и ако това е така, причините, поради които съвместното предприятие се смята за пълнофункционално ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁴⁾ Това включва целево дружество в случай на враждебно предложение за придобиване, като в този случай данните следва да се попълват в рамките на възможното.

⁽¹⁵⁾ Вж. член 3, параграфи 3—5 и член 5, параграф 4 от Регламента за сливанията.

⁽¹⁶⁾ Вж. Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 95, 16.4.2008 г., стр. 1), което може да бъде намерено на адрес <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29> („Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията“).

⁽¹⁷⁾ Вж. раздел Б IV от Консолидираното юрисдикционно известие.

- 3.1.3. Обяснете как ще бъде осъществена концентрацията (например чрез сключване на споразумение, чрез организиране на публичен търг и др.).
- 3.1.4. Обяснете чрез позоваване на член 4, параграф 1 от Регламента за сливанията дали в момента на уведомяването се е състояло едно от следните събития:
- а) сключено е споразумение;
 - б) придобит е контролен дял;
 - в) обявен е публичен търг или намерението за провеждане на публичен търг;
 - г) участниците в концентрацията са демонстрирали добросъвестно намерение за сключване на споразумение.
- 3.1.5. Посочете очакваните дати на евентуални събития, които са важни за извършването на концентрацията.
- 3.1.6. Обяснете структурата на собствеността и контрола на всеки от участниците в концентрацията след извършването на концентрацията.
- 3.2. Опишете икономическата обосновка на концентрацията.
- 3.3. Посочете стойността на сделката (покупната цена или стойността на всички включени активи, в зависимост от случая; уточнете дали тя е под формата на собствен капитал, парични средства или други активи).
- 3.4. Опишете всяка финансова или друга подкрепа, получена от публични органи от някой от участниците в концентрацията, и характера и размера на тази подкрепа. Във връзка с това:
- 3.4.1. посочете дали някой от участниците в концентрацията е бил бенефициер на помощ, която е или е била обект на процедура за държавна помощ от Съюза.
- 3.4.2. посочете дали сте подали или възнамерявате да подадете уведомление по член 20 от Регламент (ЕС) 2022/2560 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно чуждестранните субсидии, които нарушават функционирането на вътрешния пазар (ОВ L 330, 23.12.2022 г. стр. 1—45).
- 3.5. Представете списък на всички юрисдикции извън ЕИП, към които е подадено или ще бъде подадено уведомление за концентрацията (преди или след извършването на концентрацията) и/или в които е в процес на разследване по правилата за контрол на сливанията. За всяка юрисдикция посочете (действителната или очакваната) дата на уведомяване, и когато е приложимо, посочете етапа на разследването.
- 3.6. По отношение на участниците в концентрацията представете списък с всички други предприятия, които осъществяват стопанска дейност на засегнати пазари и в които предприятията или лица от групата поотделно или заедно притежават 10 % или повече от правата на глас, емитирания акционерен капитал или други ценни книжа, като посочите притежателя и притежаваното процентно участие.
- 3.7. Опишете дали един или повече от конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/дялово участие (т.е. над 10 %) в някой от участниците в концентрацията. Посочете процента и правата, свързани с дяловото/акционерното участие. Представете подробна информация за придобиванията, извършени през последните три години от групите, посочени в раздел 2.1, на предприятия, които осъществяват стопанска дейност на засегнати пазари.

РАЗДЕЛ 4

ОБОРОТ

За всеки от участниците в концентрацията представете следните данни за последната финансова година ⁽¹⁸⁾:

- 4.1. световен оборот;

⁽¹⁸⁾ За изчисляването на оборота вж. Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията.

- 4.2. оборот в Европейския съюз;
- 4.3. оборот в ЕИП (ЕС и ЕАСТ);
- 4.4. оборот във всяка държава членка (посочете държавата членка, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕС);
- 4.5. оборот в ЕАСТ;
- 4.6. оборот във всяка държава от ЕАСТ (посочете държавата от ЕАСТ, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕАСТ; посочете също дали общият оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от техния общ оборот на територията на ЕИП).

Информацията относно оборота трябва да бъде предоставена в таблицата образец на Комисията, публикувана на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 5

ПОДКРЕПЯЩА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДАННИ

Уведомяващите страни трябва да предоставят следното:

- 5.1. копие от последния или най-актуалния вариант на всички документи, които са свързани с концентрацията, независимо дали тя се осъществява по силата на споразумение между участниците в концентрацията, придобиване на контрол или публично предложение за придобиване на предприятие;
- 5.2. При публичен търг — копие от офертата. Ако офертата не е налична към момента на подаване на уведомлението, се представя копие от най-актуалния документ, който доказва намерението за организиране на публичен търг, като копие от офертата трябва да бъде представено в най-кратки срокове и не по-късно от датата, на която то се изпраща на акционерите;
- 5.3. посочване на уебстраница, ако има такава, на която могат да се намерят последните годишни отчети и счетоводни отчети на участниците в концентрацията, или, ако такава уебстраница не съществува, копия от последните годишни отчети и счетоводни отчети на участниците в концентрацията;
- 5.4. копия от следните документи, изготвени от или за, или получени от всеки член на управителния съвет, съвета на директорите или надзорния съвет, в зависимост от структурата на корпоративно управление, или друго(и) лице(а), което(ито) изпълнява(т) подобни функции (или на което тези функции са делегирани или възложени), или общото събрание на акционерите:
 - а) протоколи от заседанията на управителния съвет, на съвета на директорите, на надзорния съвет и на общото събрание на акционерите, на които е била обсъждана сделката, или откъси от тези протоколи, които се отнасят до обсъждането на сделката;
 - б) анализи, доклади, изследвания, проучвания, презентации и всички сравними документи за целите на оценяването или анализа на концентрацията по отношение на нейната обосновка (включително документи, в които сделката се обсъжда във връзка с евентуални алтернативни придобивания), пазарните дялове, условията за конкуренция, конкурентите (действителни и евентуални), потенциала за растеж на продажбите или разширяване на дейността в други продуктови или географски пазари, и/или общите пазарни условия;
 - в) анализи, доклади, изследвания, проучвания и всички сравними документи от последните две години за оценяване на всички засегнати пазари ⁽¹⁹⁾ по отношение на пазарните дялове, условията за конкуренция, конкурентите (действителни и потенциални) и/или потенциала за растеж на продажбите или разширяване на дейността в други продуктови или географски пазари.

Представете списък с документите, посочени в настоящия раздел 5.4, като за всеки документ посочете датата на неговото изготвяне и името и длъжността на адресата(ите).

⁽¹⁹⁾ Вж. раздел 6 за повече информация относно начините за определяне на засегнатите пазари.

- 5.5. данните, които всеки от участниците в концентрацията събира и съхранява в обичайния ход на стопанската си дейност и които биха могли да бъдат полезни за количествен икономически анализ. По-специално описанието на данните следва да включва информацията относно:
- а) вида на тези данни (информация за продажбите или офертите, маржовете на печалбата, подробностите относно процеса на възлагане на поръчки и т.н.);
 - б) нивото на класификация (по държави, продукти, клиенти, договори и т.н.);
 - в) периода, за който данните са достъпни, и техния формат;
 - г) източника на данните (например софтуер за управление на връзките с клиентите (CRM) или данни, закупени от външни доставчици и т.н.).
- 5.6. описание на използването на посочените в раздел 5.5 данни в нормалния ход на дейността. По-специално, опишете, ако е приложимо, вътрешните набори от данни, получени въз основа на горните данни, както и вида на вътрешните продукти за отчитане и анализи, като бизнес стратегия, маркетингови планове, инвестиционни планове, пазарно разузнаване и наблюдение на конкурентите (напр. сравнение между продуктите/услугите и продуктите в процес на разработка на един участник в концентрацията и тези на неговите основни конкуренти или между тези на участниците в концентрацията; стратегия и позициониране на конкурентите; или SWOT ⁽²⁰⁾ анализи).

РАЗДЕЛ 6

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА ПАЗАРА

Съответните продуктови и географски пазари служат за определяне на обхвата, в който трябва да се оценява пазарната мощ на новосъздадения субект вследствие на концентрацията ⁽²¹⁾. При представянето на съответните продуктови и географски пазари уведомяващите страни предоставят освен всички определения за продуктови и географски пазар, които смятат за уместни, всички правдоподобни алтернативни определения за продуктови и географски пазари. Определенията за правдоподобни алтернативни продуктови и географски пазари могат да бъдат установени въз основа на предишни решения на Комисията и на съдилищата на Съюза и (по-специално когато липсва практика на Комисията или Съда) въз основа на доклади на индустрията, пазарни проучвания и вътрешни документи на уведомяващите страни.

- 6.1. Моля, посочете всички правдоподобни съответни определения за пазар, на който предложената концентрация може да доведе до засегнати пазари. Моля, обяснете как уведомяващите страни считат, че следва да бъдат определени съответните продуктови и географски пазари.
- 6.2. Въз основа на всички посочени правдоподобни съответни определения за пазар моля да посочите всеки засегнат пазар ⁽²²⁾ и да предоставите обобщена информация за дейностите на участниците в концентрацията на всеки правдоподобен съответен пазар. Моля, добавете към таблиците толкова редове, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които смятате:

Обобщение на засегнатите пазари Хоризонтални припокривания		
Определяне на продуктовия пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

⁽²⁰⁾ SWOT означава анализ на „силните и слабите страни, възможностите и заплахите“. Всеки друг метод за описване на конкурентния пейзаж на даден продукт/иновационна област също попада в обхвата на изискваните данни.

⁽²¹⁾ Вж. Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5).

⁽²²⁾ По време на контактите преди уведомяването уведомяващите страни разкриват информация, отнасяща се до всички потенциално засегнати пазари, дори ако в крайна сметка считат, че тези пазари не са засегнати, и независимо, че уведомяващите страни могат да заемат особена позиция по отношение на въпроса за определянето на пазара.

Обобщение на засегнатите пазари Вертикални отношения					
Пазар нагоре по веригата			Пазар надолу по веригата		
Определяне на продуктовия пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година][Посочете стойност]	Определяне на продуктовия пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

6.3. Опишете продуктивния и географския обхват за всички правдоподобни алтернативни определения на пазарите (когато тези пазари включват цялата или част от територията на ЕИП), различни от засегнатите пазари, определени в раздел 6.2, при които концентрацията, която е предмет на уведомление, може да окаже значително въздействие, например когато:

- някой от участниците в концентрацията има пазарен дял над 25 % и който и да е друг участник в концентрацията представлява потенциален конкурент на този пазар. Участник може да се смята за потенциален конкурент по-специално когато има планове за навлизане на даден пазар или когато е разработвал или изпълнявал такива планове през последните три години;
- всеки от участниците в концентрацията развива дейност на даден продуктов пазар, който представлява съседен пазар, тясно свързан с продуктов пазар, на който осъществява стопанска дейност друг участник в концентрацията, и когато самостоятелните или комбинирания пазарни дялове на участниците на който и да е от тези пазари е 30 % или повече. Продуктовите пазари са тясно свързани съседни пазари, когато продуктите са взаимно допълващи се ⁽²³⁾ или когато принадлежат към гама от продукти, които обикновено се купуват от една и съща категория клиенти за една и съща крайна употреба ⁽²⁴⁾.

Уведомяващите страни се приканват да предоставят информацията по раздели 8—10 от настоящия формуляр СО относно тези пазари, за да може Комисията още в самото начало да прецени въздействието върху конкуренцията на планираната концентрация върху пазарите, посочени в раздел 6.

РАЗДЕЛ 7

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПАЗАРИ, ПОПАДАЩИ В ОБХВАТА НА ТОЧКА 8 ОТ ИЗВЕСТИЕТО ОТНОСНО ОПРОСТЕНА ПРОЦЕДУРА

По отношение на пазарите, попадащи в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, по принцип трябва да се попълни само раздел 7. Въпреки това, когато е налице някое от обстоятелствата, изброени в раздел II.B от Известие относно опростена процедура, клаузата за гъвкавост обикновено не се прилага ⁽²⁵⁾. В този случай следва да се попълнят раздели 6, 8, 9 и 10 от настоящия формуляр.

7.1. За всеки пазар, попадащ в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, отметнете съответното квадратче по-долу ⁽²⁶⁾.

- ☐ Съгласно всички правдоподобни пазарни определения i) комбинираният пазарен дял на страните е 20 % или повече, но остава под 25 % на всеки съответен пазар, където дейностите на страните се припокриват, и ii) не е налице нито едно от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известие относно опростена процедура.

⁽²³⁾ Продуктите (или услугите) са допълващи се, когато например използването (или потреблението) на един продукт по същество предполага използването (или потреблението) на другия продукт, като например машинка за телбод и телчета или печатащи устройства и касети за печатащи устройства.

⁽²⁴⁾ Примери за продукти, числящи се към такава гама, биха били уиски и джин, които се продават в барове и ресторанти, както и различни материали за опаковане на определена категория стоки, които се продават на производителите на такива стоки.

⁽²⁵⁾ Известие относно опростена процедура, точка 11.

⁽²⁶⁾ Моля, попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, като отметнете (всички) съответните квадратчета.

☐	Съгласно всички правдоподобни определения на пазара комбинираният пазарен дял на страните е 20 % или повече, но остава под 25 % на всеки съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и макар че са налице едно или повече от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в подраздел 7.4.
☐	Не е налице нито едно от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо пазар, на който всеки друг участник в концентрацията извършва дейност (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия: ☐ са 30 % или повече, но остават под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата, ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
☐	Налице са едно или няколко от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 7.4, и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикални отношения, отговарят на поне едно от следните условия: ☐ са 30 % или повече, но остават под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата, ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.

- 7.2. Попълнете таблицата по-долу, ако концентрацията води до хоризонтални припокривания, които попадат в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура. Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте разгледали:

Вертикални припокривания — пазарни дялове

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

- 7.3. Попълнете таблицата по-долу, ако концентрацията води до хоризонтални отношения, които попадат в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура. Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте разгледали ⁽²⁷⁾:

⁽²⁷⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 и Ф2, следва да включите две таблици: една, която включва информация за Ф1 и Г, и друга, която включва информация за Ф2 и Г.

Вертикални отношения — пазарни дялове									
НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА									
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА									
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо					100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

7.4. Предпазни мерки и изключения.

Моля, попълнете тази информация относно пазарите, посочени в раздели 7.2 и 7.3 ⁽²⁸⁾.

Всеки от участниците в концентрацията има значителни неконтролиращи дялове (т.е. над 10 %) или общи директори в предприятия, които извършват дейност на същите пазари като всяка от другите страни или на вертикално свързани пазари (например придобиващото дружество има неконтролиращо малцинствено акционерно/дялово участие или общи директори в предприятие, което извършва дейност на същия пазар като целевото дружество).	☐ Да ☐ Не
Един или повече от конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/дялово участие (т.е. над 10 %) в някое от засегнатите предприятия. Ако това е така: Посочете % на акционерното/дяловото участие: Посочете правата, свързани с дяловото/акционерното участие:	☐ Да ☐ Не
Страните извършват дейност на тясно свързани съседни пазари и всяка от страните поотделно притежава пазарен дял от 30 % или повече на всеки от тези пазари съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не
Ще останат по-малко от трима конкуренти с пазарни дялове над 5 % на всеки от пазарите, което води до хоризонтални припокривания или вертикални отношения съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не
Съответните прагове за пазарен дял са надвишени по отношение на капацитета съгласно всяко правдоподобно пазарно определение ⁽²⁹⁾ .	☐ Да ☐ Не
Страните (или една от тях) са скорошни участници в припокриващите се пазари (т.е. навлезли са на пазара през последните три години).	☐ Да ☐ Не
Страните са важни иноватори на припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са пуснали на пазара важен продукт в процес на разработка през последните 5 години.	☐ Да ☐ Не
Концентрацията води до припокривания между продукти в процес на разработка или до припокривания на продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти.	☐ Да ☐ Не
Една от страните има планове да разшири дейността си на продуктови пазари и/или географски пазари, на които друга страна в концентрацията извършва дейност или които са във вертикално отношение с пазари, на които друга страна в концентрацията извършва дейност. Обяснете засегнатите продукти или услуги, свързани с тези планове, и техния график: [свободен текст]	☐ Да ☐ Не
При производствени вериги с повече от две равнища индивидуалните или комбинираните пазарни дялове на страните са 30 % и повече на всяко от равнищата на веригата за създаване на стойност (по отношение на стойност, обем или капацитет).	☐ Да ☐ Не
Ако сте отговорили с „да“ на някой от въпросите по-горе, обяснете защо считате, че засегнатият пазар не поражда опасения по отношение на конкуренцията, и посочете всички относими подробности: [свободен текст]	

⁽²⁸⁾ Попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура, за които не се прилага нито една от предпазните мерки/изключенията (т.е. отговорът на всички въпроси в раздел 7.4 е „Не“). За всеки пазар, попадащ в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура, за който отговорът на поне един въпрос е „Да“, следва да представите отделна таблица.

⁽²⁹⁾ Ако този показател не е от значение за пазарите, на които концентрацията поражда хоризонтално припокриване или вертикална връзка между дейностите на страните, моля, посочете „Не“.

РАЗДЕЛ 8

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПАЗАРА

- 8.1. За всеки засегнат пазар, представете следната информация за всяка от последните три години:
- 8.1.1. за всеки от участниците в концентрацията, естеството на неговата дейност, основните активни дъщерни предприятия и/или търговски марки, наименованията на продуктите и/или търговски марки, използвани на всеки от тези пазари;
 - 8.1.2. оценка за общия размер на пазара, изразен в стойност на продажбите (в евро) и в обем (единици) ⁽³⁰⁾. Следва да посочите основата за изчисленията и техните източници и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на тези изчисления;
 - 8.1.3. за всеки от участниците в концентрацията — продажбите в стойност и в обем, както и оценка на пазарните дялове;
 - 8.1.4. оценка на пазарния дял по стойност (и когато е уместно, в обем) на всички конкуренти (включително вносители), които държат поне 5 % от съответния разглеждан пазар. Следва да посочите използваните източници за изчисляването на тези пазарни дялове и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на изчислението;
 - 8.1.5. оценка на общия капацитет на съответните пазари. Следва да посочите каква част от този капацитет е била взета предвид през последните три години от всеки от участниците в концентрацията и каква е била съответната степен на използване на капацитета. Ако е приложимо, следва да посочите местонахождението и капацитета на производствените мощности на всеки от участниците в концентрацията на засегнатите пазари.
 - 8.1.6. информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Информация за хоризонтални припокривания и вертикални отношения, включващи продукти в процес на разработка

- 8.2. По отношение на всяко определяне на правдоподобен съответен продукт и географски пазар, където има хоризонтално припокриване или вертикално отношение, включващи i) един или повече предлагани на пазара продукти на един или няколко от участниците в концентрацията и един или повече продукти в процес на разработка на други участници в концентрацията ⁽³¹⁾ или ii) продукти в процес на разработка на участниците в концентрацията, следва да предоставите информацията, включена в таблиците по-долу:

⁽³⁰⁾ Стойността и обемът на даден пазар трябва да отразяват производството минус износа плюс вноса за разглежданите географски райони.

⁽³¹⁾ Този раздел не е необходимо да се попълва, ако сте посочили тази информация в раздел 8.1.6 по отношение на същите продукти в процес на разработка.

Хоризонтални припокривания, включващи продукти в процес на разработка

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 ⁽³²⁾		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка ⁽³³⁾ (Посочете наименование)
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

⁽³²⁾ Посочете пазарните дялове на една или повече страни с предлагани на пазара продукти.

⁽³³⁾ Посочете пазарните дялове на конкуренти с предлагани на пазара продукти. Ако на пазара не са предлагани продукти, моля да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти.

Вертикални отношения, включващи продукти в процес на разработка

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 ⁽³⁴⁾		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (Посочете наименова- ние) ⁽³⁵⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техните конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

⁽³⁴⁾ Посочете пазарните дялове на една или повече страни с предлагани на пазара продукти.

⁽³⁵⁾ Посочете пазарните дялове на конкуренти с предлагани на пазара продукти. Ако на пазара не са предлагани продукти, моля да посочите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 ⁽³⁶⁾		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (Посочете наименова- ние) ⁽³⁷⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

⁽³⁶⁾ Посочете пазарните дялове на една или повече страни с предлагани на пазара продукти.

⁽³⁷⁾ Посочете пазарните дялове на конкуренти с предлагани на пазара продукти. Ако на пазара не са предлагани продукти, моля да посочите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти.

РАЗДЕЛ 9

СТРУКТУРА НА ПРЕДЛАГАНЕТО

- 9.1. Опишете накратко структурата на предлагането на всеки от засегнатите пазари. Посочете по-специално:
- а) как функционират тези пазари;
 - б) начина, по който участниците в концентрацията и техните най-големи конкуренти произвеждат и продават продуктите и/или услугите (например дали участници в концентрацията и техните най-големи конкуренти произвеждат и продават на местния пазар);
 - в) начина, по който участниците в концентрацията определят цените на продуктите и/или услугите;
 - г) естеството и степента на вертикална интеграция на всеки от участниците в концентрацията в сравнение с техните най-големи конкуренти.

Структура на търсенето

- 9.2. Опишете накратко структурата на търсенето на всеки засегнат пазар, като посочите по-специално:
- а) фазите, през които преминават пазарите, например възникване, разрастване, зрелост и упадък, и прогноза за темпа на нарастване на търсенето;
 - б) значението на предпочитанията на клиентите, например от гледна точка на лоялността към дадена марка, предоставянето на обслужване преди и след продажба, предоставянето на пълна гама от продукти или мрежови ефекти;
 - в) ролята на разходите (от гледна точка на време и разходи) на клиентите за преминаване от един доставчик към друг по отношение на следното:
 - i) съществуващи продукти;
 - ii) нови продукти, които ще заменят съществуващи продукти (включително нормалния времеви хоризонт на потребителските договори);
 - г) степента на концентрация или разпръснатост на клиентите;
 - д) начина, по който потребителите купуват въпросните продукти или услуги, в частност дали те използват техники за закупуване, като искания за предложения и тръжни процедури.

РАЗДЕЛ 10

ПРОДУКТОВА ДИФЕРЕНЦИАЦИЯ И БЛИЗОСТ НА КОНКУРЕНЦИЯТА

- 10.1. Опишете накратко структурата на продуктова диференциация на всеки засегнат пазар, като посочите по-специално:
- а) ролята и значението на продуктова диференциация по отношение на качеството („вертикална диференциация“) и други характеристики на продукта („хоризонтална“ и „пространствена диференциация“);
 - б) всяка сегментация на клиентите в различни групи, заедно с описание на „типичния клиент“ за всяка група;
 - в) по отношение на хоризонталните припокривания — съперничеството между участниците в концентрацията като цяло, както и степента на взаимозаменяемост на продуктите на участниците в концентрацията, включително за всяка от потребителските групи и „типичните клиенти“, определени в отговор на въпроса в буква б).

Дистрибуторски системи и сервизни мрежи

10.2. Представете кратко описание на:

- а) съществуващите дистрибуторски системи и тяхното значение и до каква степен дистрибуцията се извършва от трети страни и/или от предприятия, които принадлежат към същата група като участниците в концентрацията, както и значението на договорите за изключителна дистрибуция и други видове дългосрочни договори;
- б) съществуващите сервизни мрежи (например за поддръжка и ремонт) на пазара и тяхното значение на тези пазари. До каква степен тези услуги се извършват от трети лица и/или от предприятия, които принадлежат към същата група, към която принадлежат участниците в концентрацията?

Навлизване и напускане на пазара

10.3. Посочете дали през последните пет години е имало съществено навлизане на някой от засегнатите пазари. Ако това е така, посочете навлезлите предприятия и представете оценка на настоящия пазарен дял на всяко навлязло предприятие.

10.4. Посочете дали според Вас съществуват предприятия (включително такива, които понастоящем осъществяват стопанска дейност само извън територията на ЕС или ЕИП), за които има вероятност да навлязат на засегнат пазар. Ако това е така, обяснете защо съществува вероятност от такова навлизане и посочете предполагаемия срок за това навлизане.

10.5. Представете кратко описание на главните фактори, които оказват влияние върху навлизането на всеки от засегнатите пазари, като навлизането се разглежда както от географска, така и от продуктова гледна точка. Във връзка с това, ако е приложимо, следва да вземете предвид следното:

- а) общо разходите за навлизане (НИРД, производство, създаване на дистрибуторски системи, промоция, реклама, обслужване и т.н.) в мащаб, който съответства на значителен жизнеспособен конкурент, като се посочи пазарният дял на такъв конкурент;
- б) всички законови и регулаторни бариери за навлизане на пазара, като например правителствени разрешения или определяне на стандарти в различна форма;
- в) всички пречки пред достъпа до клиенти, като например вследствие на процедури за сертифициране на продукти, или значението на репутацията и на доказан опит;
- г) всяка необходимост от и възможност за получаване на достъп до патенти, ноу-хау и други права на интелектуална собственост на тези пазари;
- д) степента, до която всеки от участниците в концентрацията е притежател, лицензополучател или лицензодател на патенти, ноу-хау и други права на интелектуална собственост на съответните пазари;
- е) значението на икономите от мащаба и от обхвата и на мрежовите ефекти за производството или дистрибуцията на продукти и/или услуги на засегнатите пазари;
- ж) достъпа до източници за доставки, като например наличието на суровини и необходимата инфраструктура.

10.6. Обяснете дали някой от участниците в концентрацията или някой от конкурентите имат продукти в процес на разработка ⁽³⁸⁾ или планове за разширяване на капацитета на производство или продажби на всеки от засегнатите пазари. Ако има такива, представете оценка на прогнозните продажби и пазарните дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години.

10.7. Посочете дали през последните пет години е имало съществено напускане на някой от засегнатите пазари. Ако това е така, посочете предприятието, което е напуснало пазара, и представете оценка на неговия пазарен дял през годината преди напускането.

⁽³⁸⁾ Във връзка с отговора Ви на раздели 8.1.6 и 8.2 по-горе.

Научноизследователска и развойна дейност

- 10.8. Опишете важността на научноизследователската и развойната дейност за способността на дружествата да се конкурират в дългосрочен план на засегнатите пазари. Обяснете естеството на извършваната от участниците в концентрацията научноизследователска и развойна дейност на засегнатите пазари. Във връзка с това, ако е приложимо, следва да вземете предвид следното:
- а) тенденциите и интензивността на научноизследователската и развойната дейност на тези пазари и за участниците в концентрацията. Интензитетът на научноизследователската и развойната дейност може да бъде илюстриран чрез разходи за научноизследователска и развойна дейност; брой служители, посветени на научноизследователска и развойна дейност (т.е. служители на пълен работен ден); брой и значение на съоръженията за научноизследователска и развойна дейност; или брой подадени заявки за патенти през последните три години;
 - б) хода на технологично развитие на тези пазари през подходящ период от време (включително честотата на въвеждане на нови продукти и/или услуги, развитие на продукти и/или услуги, производствени процеси, дистрибуторски системи);
 - в) планиране и приоритети за научноизследователска дейност на участниците в концентрацията за следващите три години.

Данни за контакт

- 10.9. Посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и адреса на електронната поща на ръководителя на правния отдел (или друго лице, което изпълнява подобни функции; а в случаите, в които няма такова лице, на изпълнителния директор) на ⁽³⁹⁾:
- а) Конкурентите, посочени в раздел 8.1.4;
 - б) десетимата най-големи клиенти на всеки от участниците в концентрацията на засегнатите пазари;
 - в) предприятията, навлезли неотдавна на пазара, посочени в раздел 10.3; както и
 - г) потенциалните предприятия, които ще навлязат на пазара, посочени в раздел 10.4.

Данните за контакт трябва да се посочат по образца на Комисията, който е на разположение на уебстраницата на ГД „Конкуренция“.

- 10.10. Посочете името, адреса, телефонния номер и адреса на електронна поща на един или повече представители на основните профсъюзи и/или сдружения на работниците, които съществуват в участниците в концентрацията. Данните за контакт трябва да се посочат по образца на Комисията, който е на разположение на уебстраницата на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 11

ПОДОБРЯВАНЕ НА ЕФЕКТИВНОСТТА

Ако желаете Комисията още от самото начало по-специално да прецени ⁽⁴⁰⁾ дали създадената вследствие на концентрацията ефективност има вероятност да повиши способността и мотивацията на новия субект да работи при насърчаване на конкуренцията и в полза на клиентите, моля, представете описание и съответните съпътстващи документи за всяко подобряване на ефективността (включително спестени разходи, въвеждане на нови продукти и подобрения на продукти или услуги), което страните очакват да получат в резултат на предложената концентрация по отношение на всеки съответен продукт ⁽⁴¹⁾.

⁽³⁹⁾ Комисията може във всеки един момент, включително за пълно уведомление за концентрация въз основа на настоящия формуляр „СО“, да поиска повече данни за контакт за всяка от категориите пазарни участници, посочени в настоящия формуляр „СО“, както и данни за връзка за други категории пазарни участници, например доставчици.

⁽⁴⁰⁾ Непредоставянето на изискваната информация относно подобренията на ефективността на етапа на уведомяването не възпрепятства предоставянето на тази информация на по-късен етап. Все пак колкото по-рано бъде предоставена информацията, толкова по-добре Комисията може да провери твърденията за ефективност.

⁽⁴¹⁾ За допълнителни насоки относно оценката на ефективността, вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), които могат да бъдат намерени на адрес <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>.

За всяко твърдение за подобряване на ефективността представете следната информация:

- а) подробно обяснение за това как предложената концентрация би дала възможност на новосъздадения субект да постигне подобряването на ефективността. Посочете стъпките, които участниците очакват да предприемат за постигане на подобряването на ефективността, рисковете, свързани с него, и необходимото време и разходи за реализирането му;
- б) когато е възможно при разумно допускане, количествено изражение на подобряването на ефективността и подробно обяснение за начина на неговото изчисляване. Когато е необходимо, представете също така оценка на значението на подобряването на ефективността във връзка с въвеждането на нови продукти или подобрения на качеството. За всяко подобряване на ефективността, което включва спестяване на разходи, поотделно посочете еднократното спестяване на постоянни разходи, повтарящите се спестявания на постоянни разходи и спестяванията на променливи разходи (в евро за единица и за година);
- в) степента, до която клиентите има вероятност да се ползват от ефективността, и подробно обяснение за начина, по който се е стигнало до това заключение;
- г) причината, поради която участникът или участниците не биха могли в сходна степен да реализират това подобряване на ефективността чрез други средства освен чрез предложената концентрация и по начин, който вероятно няма да засегне конкуренцията.

РАЗДЕЛ 12

ЕФЕКТИ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО, СВЪРЗАНИ СЪС СЪВМЕСТНО ПРЕДПРИЯТИЕ

В случай на съвместно предприятие, за целите на член 2, параграф 4 от Регламента за сливанията, отговорете на следните въпроси:

- а) Запазват ли в значителна степен две или повече предприятия майки дейности на същия пазар, които са идентични с дейността на съвместното предприятие, или на пазар, разположен нагоре или надолу по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие, или на съседен пазар, който е тясно свързан с този пазар?

Ако отговорът е утвърдителен, за всеки от посочените тук пазари посочете:

- i) оборота на всяко предприятие майка през предходната финансова година;
 - ii) икономическото значение на дейностите на съвместното предприятие по отношение на този оборот;
 - iii) пазарния дял на всяко предприятие майка.
- б) Ако отговорът на буква а) е утвърдителен и по Ваше мнение създаването на съвместното предприятие не води до координация между независими предприятия, която ограничава конкуренцията по смисъла на член 101, параграф 1 от ДФЕС, и когато е приложимо, на съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП ⁽⁴²⁾, обяснете защо това е така.
 - в) Независимо от отговорите на букви а) и б), с цел Комисията да има възможност да извърши пълна оценка на случая, ако считате, че се прилагат критериите на член 101, параграф 3 от ДФЕС, и когато е приложимо, съответните разпоредби от Споразумението за ЕИП ⁽⁴³⁾, обяснете причините за това. Съгласно член 101, параграф 3 от ДФЕС разпоредбите на член 101, параграф 1 от ДФЕС могат да бъдат обявени за неприложими, ако операцията:
 - i) допринася за подобряване на производството или дистрибуцията на стоки или за насърчаване на техническия или икономическия напредък;
 - ii) предоставя на потребителите справедлив дял от получените ползи;
 - iii) не налага на засегнатите предприятия ограничения, които не са абсолютно необходими за постигането на тези цели; както и
 - iv) не дава възможност на такива предприятия да елиминират конкуренцията по отношение на съществена част от съответните стоки.

⁽⁴²⁾ Вж. член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.

⁽⁴³⁾ Вж. член 53, параграф 3 от Споразумението за ЕИП.

РАЗДЕЛ 13

ДЕКЛАРАЦИЯ

Уведомлението трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от уведомяващите страни или от тяхно име:

„Уведомяващата страна или страни декларират, че, доколкото ил е известно, предоставената в настоящото уведомление информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и пълни копия на документите, които се изискват във формуляра „СО“, че всички оценки са обозначени като такива и представляват техните най-точни предварителни оценки въз основа на наличните факти и че всички изразени тнения са искрени. Запознати са с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.“

За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]	[подписала страна 2, ако е приложимо]
Име:	Име:
Организация:	Организация:
Длъжност:	Длъжност:
Адрес:	Адрес:
Телефонен номер:	Телефонен номер:
Електронна поща:	Електронна поща:
[„електронен подпис“/подпис]	[„електронен подпис“/подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КРАТЪК ФОРМУЛЯР СО ЗА УВЕДОМЯВАНЕТО ОТНОСНО КОНЦЕНТРАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕО)
№ 139/2004

(КРАТЪК ФОРМУЛЯР СО)

1. Въведение

- 1) В краткия формуляр СО се определя информацията, която трябва да бъде предоставена от уведомяващите страни, когато подават уведомление до Европейската комисия за определени предложени концентрации, които подлежат на разглеждане по опростената процедура.
- 2) При попълването на настоящия кратък формуляр СО обърнете внимание на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия ⁽¹⁾ („Регламента за сливанията“) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/914 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾, към който е приложен настоящият кратък формуляр СО. Обърнете внимание също така на Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации ⁽³⁾.
- 3) Най-общо краткият формуляр СО може да се използва за уведомяване относно концентрации, когато е изпълнено едно от следните условия:
 - а) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че съвместното предприятие няма текущ оборот на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП) ⁽⁴⁾ и съответните предприятия не са планирали да прехвърлят активи в рамките на ЕИП към съвместното предприятие към момента на уведомяването ⁽⁵⁾;
 - б) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че съвместното предприятие има незначителни дейности в ЕИП. Това се отнася за концентрации, при които са изпълнени всички изброени по-долу условия ⁽⁶⁾:
 - i) годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности, както и очакваният годишен оборот е под 100 милиона евро в ЕИП;
 - ii) общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в ЕИП, планирани към момента на уведомлението, е под 100 милиона евро;
 - в) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, при условие че нито един от участниците в концентрацията не е ангажиран със стопански дейности на същия продуктов и географски пазар или на съответен продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията ⁽⁷⁾;
 - г) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие и условията, посочени по-долу, са изпълнени според всички правдоподобни определения за пазар ⁽⁸⁾:
 - i) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на един и същ продуктов и географски пазар (хоризонтално припокриване), отговаря на поне едно от следните условия:
 - aa) е под 20 %;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията), (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ Вж. стр. 22 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽³⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ С 160, 5.5.2023 г., стр. 1) („Известието относно опростена процедура“).

⁽⁴⁾ Терминът „текущ оборот“ се отнася до оборот, генериран от съвместното предприятие към момента на уведомяването. Оборотът на съвместното предприятие се определя в съответствие с последните одитирани счетоводни отчети на предприятията майки или на самото съвместно предприятие, в зависимост от наличността на отделни счетоводни отчети за ресурсите, обединени в съвместното предприятие.

⁽⁵⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква а).

⁽⁶⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква б).

⁽⁷⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква в).

⁽⁸⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква г).

- 6б) е под 50 % и увеличението (делта) на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI) вследствие на концентрацията на този пазар е под 150;
- ii) индивидуалните и/или комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията (вертикално отношение), отговарят на поне едно от следните условия:
- aa) са под 30 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- бб) са под 30 % на пазара нагоре по веригата и участниците в концентрацията, които осъществяват дейност на пазара надолу по веригата, притежават дял за закупуване под 30 % по отношение на входящите продукти нагоре по веригата;
- вв) са под 50 % както на пазарите нагоре по веригата, така и на тези надолу по веригата, увеличението (делта) на индекса на Херфиндал-Хиршман (HHI) вследствие на концентрацията е под 150 както на пазарите нагоре по веригата, така и на пазарите надолу по веригата, а по-малкото предприятие по отношение на пазарния дял е едно и също на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- д) дадена страна придобива самостоятелен контрол над предприятие, върху което вече упражнява съвместен контрол ⁽⁹⁾.
- 4) Освен това по искане на уведомяващите страни Комисията може да разгледа по опростената процедура и въз основа на кратък формуляр СО концентрации, при които две или повече предприятия се сливат, или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, при условие че и двете условия, посочени по-долу, са изпълнени според всички правдоподобни определения за пазар ⁽¹⁰⁾:
- а) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, чиито дейности водят до хоризонтално припокриване, остава под 25 %;
- б) индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикално отношение, отговарят на поне едно от следните условия:
- i) са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- ii) са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
- 5) Освен това Комисията може да разгледа по опростената процедура и въз основа на кратък формуляр СО концентрации, при които две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че ⁽¹¹⁾:
- а) текущият годишен оборот на съвместното предприятие и/или оборотът от дейностите, в които то участва, е по-малък от 150 милиона евро в ЕИП; и
- б) общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в ЕИП, планирани към момента на уведомлението, е под 150 милиона евро.
- 6) Комисията може винаги да изиска формуляр СО, когато не са изпълнени условията за използване на краткия формуляр СО или, по изключение, когато са изпълнени, но въпреки това Комисията прецени, че е необходимо уведомяване чрез формуляр СО с цел достатъчно проучване на възможни опасения по отношение на конкуренцията.

⁽⁹⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква д).

⁽¹⁰⁾ Известие относно опростена процедура, точка 8.

⁽¹¹⁾ Известие относно опростена процедура, точка 9.

2. Как да попълните и изпратите краткия формуляр СО

- 7) В случай на сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията или на придобиване на съвместен контрол върху предприятие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията краткият формуляр СО трябва да се попълни съвместно от участниците в сливането или от тези, които придобиват съвместен контрол. В случай на придобиване на едноличен контрол по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията краткият формуляр СО трябва да бъде попълнен от приобретателя. В случай на публично предложение за придобиване на предприятие краткият формуляр СО трябва да бъде попълнен от оферента.
- 8) Различните раздели на краткия формуляр СО трябва да се попълнят в зависимост от характеристиките на концентрацията и причините, поради които концентрацията отговаря на изискванията за опростено разглеждане ⁽¹²⁾:
- а) Раздели 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13, 14, 15 и 16 трябва да бъдат попълнени за всички случаи;
 - б) Раздел 8 трябва да се попълни, ако концентрацията води до хоризонтални припокривания между дейностите на страните;
 - в) Раздели 9 и/или 10 трябва да се попълнят, ако концентрацията води до хоризонтални отношения между дейностите на страните;
 - г) Раздел 11 трябва да се попълни за всички случаи, с изключение на концентрации, попадащи в точка 5, буква а) или буква в) от Известието относно опростена процедура.
 - д) Раздел 12 трябва да се попълни в случай на съвместно предприятие.
- 9) Преди официалното подаване на уведомление по опростената процедура и независимо от опростената категория, в която попада концентрацията, уведомяващите страни трябва да подадат за всички случаи искане за разпределяне на екип по случая. В искането трябва да се посочат видът на сделката, категорията опростен случай, към който попада, и очакваната дата на уведомлението ⁽¹³⁾. Уведомяващите страни са приканени да уведомяват директно за определени категории опростени случаи без никакви контакти или при много кратки контакти преди уведомяването ⁽¹⁴⁾. В тези случаи искането за разпределяне на екип по случая трябва да бъде подадено най-малко една седмица преди очакваната дата на уведомяването. В случаи, които водят до хоризонтални припокривания или нехоризонтални отношения между дейностите на участниците в концентрацията, контакти преди уведомяването следва да бъдат инициирани чрез подаване на искане за разпределяне на екип по случая най-малко две седмици преди очакваната дата на уведомяването.
- 10) Лични данни, предоставени в краткия формуляр СО, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽¹⁵⁾.
- 11) Краткият формуляр СО трябва да бъде подписан от лица, които са оправомощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата страна или страни. Съответните документи на пълномощното трябва да бъдат приложени към краткия формуляр СО ⁽¹⁶⁾. Техническите спецификации и инструкциите за подписите ще бъдат публикувани периодично в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹²⁾ Известие относно опростена процедура, точка 9.

⁽¹³⁾ Искането за разпределяне на екип по случая е достъпно на следния адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽¹⁴⁾ По-специално сделките, попадащи в приложното поле на точка 5, буква а) и точка 5, буква в) от Известието относно опростената процедура (вж. Известието относно опростената процедура, точка 27).

⁽¹⁵⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г. стр. 39.

⁽¹⁶⁾ Вж. образеца на документ за пълномощно на адрес https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

3. Определения за целите на настоящия кратък формуляр СО

12) За целите на настоящия кратък формуляр СО се прилагат следните определения:

- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/страни“: това понятие се отнася както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол или които са обект на публично предложение за придобиване. Ако не е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
- б) „Година“: календарна година, освен ако не е посочено друго. Цялата информация, поискана в краткия формуляр СО, трябва да се отнася за годината, предхождаща тази на уведомяването, освен ако е посочено друго.

4. Изискване за точно и пълно уведомяване

13) Цялата информация, която се изисква в краткия формуляр СО, трябва да бъде точна и пълна. Исканата информация трябва да се предостави в съответния раздел на краткия формуляр СО. Всяка страна, която попълва уведомлението, носи отговорност за точността на предоставената от нея информация. По-специално следва да имате предвид, че:

- а) В съответствие с член 10, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 от Регламента за прилагане сроковете, посочени в Регламента за сливанията във връзка с уведомяването, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да бъде предоставена заедно с уведомлението. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията е в състояние да оцени концентрацията, за която е подадено уведомление, в строго определените в Регламента за сливанията срокове. Ако уведомлението е непълно, Комисията незабавно информира писмено уведомяващите страни или техните представители.
- б) Когато изготвя/т уведомлението, уведомяващата/ите страна/страни трябва да провери/ят дали имената за контакт, номерата, и по-специално адресите на електронната поща, изпратени до Комисията, са точни, относими и актуални.
- в) В съответствие с член 5, параграф 4 от Регламента за прилагане неточна или подвеждаща информация в уведомлението ще се смята за непълна информация.
- г) Исканите данни за контакт трябва да бъдат предоставени във формата, указан от Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на нейния уебсайт ⁽¹⁷⁾. За правилното протичане на процеса на проучване е изключително важно данните за контакт да са точни. За тази цел трябва да гарантирате, че предоставените адреси на електронна поща са персонализирани и принадлежат на конкретни лица за контакт и че не са общи фирмени пощенски кутии (например info@, hello@). Комисията може да обяви уведомлението за непълно въз основа на неотнормирани данни за контакт.
- д) На основание член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на уведомяващи страни, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от съвкупния оборот на съответното предприятие. Освен това на основание член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрацията, когато то се основава на неточна информация, за която отговаря един от участниците в концентрацията.
- е) Можете да поискате писмено от Комисията да приеме уведомлението за пълно, независимо от това, че не е предоставена информацията, която се изисква в краткия формуляр СО, ако не можете да получите цялата или част от тази информация без прекомерни усилия (например поради липсата на информация относно целево предприятие по време на враждебно предложение за придобиване). Комисията ще разгледа това искане, ако посочите причини, поради които информацията не е била достъпна, и предоставите най-добрите си оценки за липсващите данни, заедно с източниците за тези оценки. При възможност следва да посочите откъде Комисията може да получи поисканата информация, която не е била достъпна за Вас.

⁽¹⁷⁾ Вж. https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

ж) Съгласно член 4, параграф 2 от Регламента за прилагане Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на определена информация в уведомлението, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. Съответно на етапа преди уведомяването можете да подадете писмено искане до Комисията да Ви освободи от задължението да предоставите определена информация, която смятате, че не е необходима на Комисията за разглеждането на случая. Исканията за освобождаване следва да се изпращат едновременно с изпращането на проекта на краткия формуляр СО преди уведомяването. Исканията за освобождаване следва да бъдат подадени в отделен имейл, адресиран до отговорния екип по случая. Комисията ще разгледа исканията за освобождаване, при условие че в тях се обосновава в достатъчна степен защо въпросната информация не е необходима за разглеждането на случая. В съответствие с „Най-добрите практики относно провеждането на производства по контрол на концентрациите в ЕО“ ГД „Конкуренция“ обикновено се нуждае от пет работни дни, за да отговори на искането за освобождаване. За избягване на съмнения следва да се отбележи, че фактът, че Комисията е приела, че конкретна информация, която се изисква в краткия формуляр СО, не е била необходима за извършването на уведомяване за концентрация, по никакъв начин не възпрепятства Комисията да изиска тази конкретна информация по всяко време (преди или след уведомяването), например чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.

5. Връщане към нормалната процедура и уведомяване чрез формуляр СО

- 14) Когато преценява дали уведомяването относно дадена концентрация може да се извърши чрез краткия формуляр СО, Комисията проверява дали всички обстоятелства, които са от значение, са достатъчно ясно установени. В това отношение отговорността за предоставянето на точна и пълна информация се носи от уведомяващите страни.
- 15) Ако след подаването на уведомлението за концентрация Комисията смята, че случаят не е подходящ за уведомяване чрез краткия формуляр СО, тя може да изиска пълно или, ако е необходимо, частично уведомяване чрез формуляра СО. Това може да се наложи при всяко от следните обстоятелства:
- а) не са спазени условията за използване на краткия формуляр СО;
 - б) въпреки че са спазени условията за използване на краткия формуляр СО, необходимо е пълно или частично уведомяване чрез формуляр СО за точния анализ на възможните проблеми за конкуренцията или за да се установи, че сделката е концентрация по смисъла на член 3 от Регламента за сливанията;
 - в) краткият формуляр СО съдържа неточна или подвеждаща информация;
 - г) държава членка или държава от ЕАСТ изрази обоснована загриженост от гледна точка на конкуренцията във връзка с концентрация, за която е постъпило уведомление, в срок от 15 работни дни от получаването на копие на краткия формуляр СО;
 - д) трета страна изрази обоснована загриженост за конкуренцията в определения от Комисията срок за такива коментари на трети страни.
- 16) В такива случаи уведомлението може да се разглежда като съдържащо съществени непълноти по смисъла на член 5, параграф 2 от Регламента за прилагане. Комисията ще информира незабавно и писмено за това уведомяващите страни или техните представители. Уведомлението става валидно едва в деня на получаването на цялата изисквана информация.

6. Поверителност

- 17) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за търговска тайна. Същият принцип трябва да се прилага и за защитата на поверителността между уведомяващите страни.

- 18) Ако смятате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че определена информация, която се изисква да предоставите, бъде публикувана или другокаже разгласена пред други лица, следва да предоставите тази информация отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да посочите основания, поради които тази информация не следва да се разгласява или публикува.
- 19) В случай на сливане или съвместно придобиване, или в други случаи, в които уведомлението се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде представена отделно и да се посочи в уведомлението като приложение. За да се счита уведомлението за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат приложени към него.

РАЗДЕЛ 1

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЛУЧАЯ

(*)Номер на случая: М.	(*)Заглавие на случая:	Език:
(*) попълва се с информация, предоставена от Регистъра на сливанията		

Освен в случаите, когато е предвидено друго, позоваванията на членове в таблиците по-долу следва да се разбират като позовавания на членове от Регламента за сливанията.

Уведомление при опростено разглеждане: да	Регламент за сливанията
Юрисдикция: ☐ Член 1, параграф 2 ☐ Член 1, параграф 3 ☐ Член 4, параграф 5 ☐ Член 22	Основание за уведомяване: ☐ Член 4, параграф 1 ☐ Член 4, параграф 4 ☐ Член 4, параграф 5 ☐ Член 22
Концентрация: ☐ Сливане [член 3, параграф 1, буква а)] ⁽¹⁸⁾ ☐ Придобиване на едноличен контрол [член 3, параграф 1, буква б)] ☐ Придобиване на съвместен контрол [член 3, параграф 1, буква б)] ⁽¹⁹⁾ ☐ Придобиване на съвместен контрол върху съвместно предприятие на зелено [член 3, параграф 4] ⁽²⁰⁾ ☐ Придобиване на съвместен контрол при друг сценарий (т.е. при оставащ поне един преди това контролиращ акционер) [член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4] ⁽²¹⁾	Категория случай в съответствие с Известието относно опростена процедура: ☐ Точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква д) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква б) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква в) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 8 от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква г) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 9 от Известието относно опростена процедура

⁽¹⁸⁾ Сливане е налице, когато две или повече независими предприятия се обединят в едно ново предприятие и престанат да съществуват като независими правни субекти. За допълнителна информация и насоки относно аспектите, свързани с компетентността, вж. точки 9 и 10 от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 относно контрола върху концентрациите между предприятия („Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията“) (ОВ С 95, 16.4.2008 г., стр. 1, което може да бъде намерено на адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29>).

⁽¹⁹⁾ Този сценарий се отнася до придобиване на съвместен контрол върху целеви предприятия, които преди това не са били контролирани от никоя от страните, придобиващи съвместен контрол (т.е. придобиване на контрол върху предприятие от несвързана трета страна). Вж. по-специално точка 91 от Консолидираното юрисдикционно известие.

⁽²⁰⁾ Тази категория се отнася до създаването на съвместно предприятие на зелено, към което предприятията майки не прехвърлят съществуваща стопанска дейност (т.е. дъщерно предприятие или предприятие с пазарно присъствие), или прехвърлят само активи, които не представляват предприятие сами по себе си.

⁽²¹⁾ Тези случаи включват, наред с другото, i) създаване на нови пълнофункционални съвместни предприятия, когато едно или повече предприятия майки прехвърлят съществуващо предприятие или стопанска дейност, и ii) влизане или замяна на контролиращи акционери в съвместно предприятие. Вж. по-специално точка 92 от Консолидираното юрисдикционно известие.

Уведомление, свързано с предишен случай (свързана операция/паралелна сделка/прекратен или оттеглен случай)? ДА ☐ НЕ ☐ Ако отговорът е „да“, посочете номера на случая:	Уведомление, свързано с консултацията относно същата концентрация? ДА ☐ НЕ ☐ Ако отговорът е „да“, посочете номера на консултацията:
Начини за извършване на концентрацията: ☐ Публичен търг, обявен на [ДАТА]. ☐ Закупуване на дялове/акции ☐ Закупуване на активи ☐ Закупуване на ценни книжа ☐ Договор за управление или други договорни средства ☐ Закупуване на дялове/акции в новосъздадено предприятие, представляващо съвместно предприятие	Стойност на концентрацията в евро:
Седалище на предприятията, участващи в концентрацията: ☐ В същата държава членка ☐ В същата трета държава ☐ В различни държави членки ☐ В различни трети държави	

РАЗДЕЛ 2

УЧАСТВАЩИ В КОНЦЕНТРАЦИЯТА ПРЕДПРИЯТИЯ И ТЕХНИЯТ ОБОРОТ

Засегнати предприятия ⁽²²⁾	Категория ⁽²³⁾	Контролирани от	Кратко описание на стопанските дейности на засегнатите предприятия

Следва да предоставите диаграма на структурата на собствеността и контрола на всяко от засегнатите предприятия преди и след приключване на концентрацията:

⁽²²⁾ За определяне на засегнатите предприятия, моля, вж. Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията, точки 129—153.

⁽²³⁾ УС (уведомяваща страна) или друго.

Засегнати предприятия	Държава на произход	Роля ⁽²⁴⁾	Оборот (в милиони евро) ⁽²⁵⁾		Година на оборот ⁽²⁶⁾
			В целия свят	В целия ЕС	
Комбиниран оборот на всички засегнати предприятия					

☐ Всяко от засегнатите предприятия не постига повече от две трети от общия си оборот в целия Съюз в рамките на една и съща държава членка.

Ако за сливането е направено уведомление съгласно член 1, параграф 3 от Регламента за сливанията, следва да попълните и следната таблица. Следва да включите информация за всички държави членки, които отговарят на критериите, определени в член 1, параграф 3, букви б) и в), и да добавите редове към таблицата, ако е необходимо:

Име на съответната държава членка за целите на член 1, параграф 3, букви б) и в) от Регламента за сливанията	Комбиниран оборот на всички засегнати предприятия в тази държава членка (в милиони евро)	Наименование на съответните заинтересовани предприятия за целите на член 1, параграф 3, буква в) от Регламента за сливанията	Оборот на засегнатото предприятие в тази държава членка (в милиони евро)

☐ Всяко от засегнатите предприятия не постига повече от две трети от общия си оборот в целия Съюз в рамките на една и съща държава членка.

⁽²⁴⁾ П = Приобретател в случай на придобиване на едноличен или съвместен контрол (ако е повече от един, да се определят П1, П2 и т.н.).

Ц = Цел в случай на придобиване на едноличен контрол (ако е повече от една, да се определят Ц1, Ц2 и т.н.).

СП = Съвместно предприятие в случай на придобиване на съвместен контрол (ако е повече от едно, да се определят СП1, СП2 и т.н.).

СС = Сливаща се страна в случай на сливане (ако е повече от една, да се определят СС1, СС2 и т.н.).

⁽²⁵⁾ Информацията за оборота трябва да бъде предоставена в евро по средния обменен курс, валиден за въпросните години или други периоди.

⁽²⁶⁾ Ако фискалната година не съвпада с календарната, посочете края на фискалната година в пълен формат (дд/мм/гггг).

Оборот на територията на държавите от ЕАСТ ⁽²⁷⁾

Комбинираният оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от техния общ оборот на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП).	ДА ☐ НЕ ☐
Всяко от поне две от засегнатите предприятия има оборот, надвишаващ 250 милиона евро на територията на държавите от ЕАСТ.	ДА ☐ НЕ ☐
Предложената концентрация може да бъде кандидат за препращане към държава от ЕАСТ, тъй като оказва въздействие върху засегнат(и) пазар(и) на територията на която и да е от държавите от ЕАСТ, който(ито) има(т) всички характеристики на обособен пазар.	ДА ☐ НЕ ☐

РАЗДЕЛ 3

НАИМЕНОВАНИЕ НА СЪОТВЕТНИЯ/ТЕ ПРОДУКТ/И ⁽²⁸⁾ СЪГЛАСНО NACE ⁽²⁹⁾

Наименование на продукта/продуктите	Номенклатура NACE

РАЗДЕЛ 4

ОБООБЩЕНО ОПИСАНИЕ НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА

Представете **неповерително обобщение (до 250 думи)** на предоставената в раздел 1.1 информация, включително: за начина, по който се извършва концентрацията (например посредством покупка на дялове/акции, публичен търг, договор и др.); членовете от Регламента за сливанията, съгласно които сделката се квалифицира като концентрация; засегнатите предприятия. За всяко от засегнатите предприятия представете: пълното наименование, държавата на учредяване, лицето или субекта, което/който всъщност контролира предприятието, кратко описание на дейностите и географските области на дейност. За новосъздадените СП посочете планираните дейности и географските области на дейност. Това обобщение ще бъде публикувано на уебсайта на ГД „Конкуренция“ след уведомяването. То трябва да бъде съставено така, че да не съдържа поверителна информация или търговски тайни.)

⁽²⁷⁾ Държавите от ЕАСТ включват Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

⁽²⁸⁾ Следва да включите само кодове на продуктите по NACE, които водят до хоризонтални припокривания и/или нехоризонтални отношения. За случаи без хоризонтални припокривания и/или нехоризонтални отношения следва да включите кодовете по NACE на основните продукти на целта.

⁽²⁹⁾ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1), който може да бъде намерен на адрес: EUR-Lex - 32006R1893 - BG - EUR-Lex (europa.eu).

Пример (моля, изтрийте за уведомление)

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

[Пълно наименование на предприятие А] ([Кратко наименование на предприятие А], [Държава на произход на предприятие А], контролирано от [предприятие X])

[Пълно наименование на предприятие В] ([Кратко наименование на предприятие В], [Държава на произход на предприятие В], контролирано от [предприятие Y])

[Предприятие А] придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над (цялото/част) от [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] пристъпва към пълно сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията с [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] и [предприятие В] придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над [предприятие В].

Концентрацията се извършва посредством [начин на извършване на концентрацията, т.е. чрез покупка на акции/активи и т.н.).

Стопанските дейности на засегнатите предприятия са:

- а. за [предприятие А]: [Кратко описание на дейността, например разнообразни химикали с основни дейности в областта на селскостопанските науки, висококачествени пластмаси и химикали и въглеродородни и енергийни продукти и услуги].
- б. за [предприятие В]: [Кратко описание на дейността, например основани на силикон технологии и иновации с основни дейности в разработването и производството на полимери и други материали на основата на силиконовата химия].

РАЗДЕЛ 5

ОБОСНОВКА НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА И ГРАФИК

5.1. Обосновка на концентрацията	
Следва да предоставите обобщено описание на обосновката за предложената концентрация.	
5.2. График	
Следва да предоставите обобщено описание на графика на предложената концентрация (включително правно обвързваща дата за приключване, ако е приложимо).	

- 5.3. **Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.**

РАЗДЕЛ 6

КОМПЕТЕНТНОСТ ⁽³⁰⁾

6.1. Кратко описание на концентрацията и промяната на контрола (до 250 думи)

Пример 1 (моля, изтрийте за уведомление)

Съгласно споразумение за продажба и покупка на акции, подписано на Х.Х.ХХ [предприятие А] ще придобие акции, представляващи 75 % от общите права на глас на [предприятие В]. Останалите 25 % от капитала на [предприятие В] се държат от [миноритарния акционер М]. Тъй като решенията във връзка с търговската стратегия на [предприятие В] ще се приемат с обикновено мнозинство, [предприятие А], което притежава мажоритарен дял акции и гласове, ще упражнява решаващо влияние върху [предприятие В]. Следователно [предприятие В] ще се контролира единствено от [предприятие А].

Пример 2 (моля, изтрийте за уведомление)

Съгласно споразумение за продажба и покупка на акции, подписано на Х.Х.ХХ [предприятие А] ще придобие акции, представляващи 40 % от общите права на глас на [предприятие В]. Останалите 60 % от правата на глас на [предприятие В] се държат от [предприятие В]. Съветът е съставен от седем членове и [предприятие А] ще назначи трима от тях. [Предприятие А] ще има право на вето по отношение на назначаването на висшето ръководство, бюджета и бизнес плана. Следователно [предприятие В] ще се контролира съвместно от [предприятие А] и от [предприятие В].

6.2. Придобиване на контрол

☐ Придобиване на едноличен контрол

Приобретателят придобива едноличен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията. Следва да посочите начините за придобиване на едноличен контрол, като поставите отметка в съответните квадратчета:

☐	[Предприятие 1] придобива положителен едноличен контрол, мажоритарен дял права на глас над целевото (ите) предприятие(я) (de jure едноличен контрол)
☐	[Предприятие 1] придобива отрицателен едноличен контрол върху целевото(ите) предприятие(я), т. е. възможността за упражняване на еднолично право на вето върху стратегически решения (de jure едноличен контрол). Следва да обясните какви са тези стратегически решения:
☐	[Предприятие 1] придобива de facto едноличен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) със своя [следва да посочите точно дялово участие и права на глас] %, тъй като е много вероятно да се постигне мнозинство на събранията на акционерите (на целевото предприятие).
	Следва също така да посочите дали някои от следните елементи са налице в концентрацията:
☐	Схемите за гласуване на събранията на акционерите на целевото(ите) предприятие(я) през последните пет години са следните: [следва да предоставите информация относно степента на участие на тези събрания за всяка година]. Със своето акционерно участие [предприятие 1] би имало мнозинство на събранията на акционерите за години [следва да посочите кои събрания].
☐	Останалите акции са широко разпръснати.
☐	Други важни акционери имат структурни, икономически или семейни връзки с [предприятие 1]. Следва да обясните какви са тези връзки: [...].
☐	Други акционери имат чисто финансов интерес в (целта).

⁽³⁰⁾ Следва да се позовете на Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията.

☐ **Придобиване на съвместен контрол**

☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията чрез равенство в правата на глас или назначаване на органи за вземане на решения или с право на вето (точки 64—73 от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията).			
	Приобретатели		
	Предприятие 1	Предприятие 2	Предприятие 3
Дялово участие в съвместното предприятие (%)			
Права на глас (%)			
Брой представители, назначени в органа ⁽³¹⁾ за вземане на решения на целевото предприятие / общ брой членове на органа за вземане на решения			
Представителят на управителния орган има решаващ глас (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето при назначаване на висшето ръководство (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето при приемане на бизнес план (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
	Ако отговорът е „Да“, моля, представете копие от последния(те) бизнес план(ове) на целевото предприятие.		
Право на вето при приемане на бюджет (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето върху инвестициите	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.
Други специфични за пазара права	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.

⁽³¹⁾ Следва да завършите, като вземете предвид органа за вземане на решения, който приема стратегически решения от естеството, описано в Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията, раздели 3.1 и 3.2.

- | |
|--|
| ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията чрез други средства (вж. точки 74—80 от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията), по-специално: <ul style="list-style-type: none"> ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) посредством споразумения за обединяване, холдингово предприятие или посредством друго правно средство. ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват de facto съвместен контрол върху целевото(ите) предприятие(я) въз основа на силно сходство на интересите. Следва да обясните това сходство на интересите: [...] |
|--|

6.3. **Пълна функционалност (попълва се само ако концентрацията попада в обхвата на член 3, параграф 4 или член 3, параграф 1, буква б) в комбинация с член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията)**

☐ Съвместното предприятие е пълнофункционално по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, тъй като съвместното предприятие изпълнява на трайна основа всички функции на самостоятелен стопански субект). По-конкретно:
☐ Съвместното предприятие ще разполага с достатъчно ресурси, за да работи независимо на пазара, по-специално отделно ръководство, достатъчно финансови ресурси, персонал и активи.
☐ Съвместното предприятие ще има собствен достъп или присъствие на пазара, независимо от своите предприятия майки.
ИЛИ ☐ Съвместното предприятие ще постигне повече от 50 % от продажбите си към трети страни на дълготрайна основа (т.е. след първоначален период от три години).
☐ Съвместното предприятие има за цел да направи повече от 50 % от продажбите си към предприятията майки след първоначален период, но те ще се извършват въз основа на пазарните условия, включително при същите условия като продажбите на трети страни.
☐ Съвместното предприятие е предназначено да работи на трайна основа, тъй като не е създадено за кратък, ограничен срок и срокът на дейността му ще бъде [посочете срока].
☐ Няма висящи решения на трети страни или на външни страни, които са от основно значение за започване на стопанската дейност на съвместното предприятие.
☐ Други: [обяснете]

6.4. **Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.**

--

РАЗДЕЛ 7

КАТЕГОРИЯ НА ОПРОСТЕНО РАЗГЛЕЖДАНЕ (ЧРЕЗ ПОЗОВАВАНЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ТОЧКИ В ИЗВЕСТИЕТО ОТНОСНО ОПРОСТЕНА ПРОЦЕДУРА)

а) **Точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура** ☐

☐ Съвместното предприятие не извършва дейност на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП):
☐ Съвместното предприятие няма текущ (т.е. към момента на уведомлението) или очакван (през следващите три години след уведомлението) оборот в рамките на ЕИП.

- ☐ Предприятията майки на съвместното предприятие не са планирали никакви прехвърляния на активи към съвместното предприятие в рамките на ЕИП към момента на уведомлението ⁽³²⁾.

Ако концентрацията отговаря на критериите в точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура, раздели 8, 9 и 11 по-долу следва да не се попълват.

И/ИЛИ

- б) Точка 5, буква б) от Известието относно опростена процедура ☐

- ☐ Съвместното предприятие има незначителни текущи или очаквани дейности в рамките на ЕИП:

- ☐ Годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽³³⁾ към момента на уведомяването, както и очакваният годишен оборот през трите години след уведомяването, е под 100 милиона евро в рамките на ЕИП.

- ☐ Общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в рамките на ЕИП, планирани към момента на уведомлението ⁽³⁴⁾, е под 100 милиона евро.

И/ИЛИ

- в) **Точка 5, буква в) от Известието относно опростена процедура ⁽³⁵⁾** ☐

- ☐ Нито една от страните в концентрацията не извършва дейност на същия продуктов и географски пазар.

- ☐ Нито една от страните в концентрацията не извършва дейност на пазари нагоре или надолу един спрямо друг.

Ако концентрацията отговаря на критериите в точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура, раздели 8, 9 и 11 по-долу не трябва да се попълват.

И/ИЛИ

- г) Точка 5, буква г) от Известието относно опростена процедура ☐

- ☐ Две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие и условията, посочени в точка 5, буква г), подточки i) и ii) от Известието относно опростена процедура са изпълнени според всички правдоподобни пазарни определения ⁽³⁶⁾.

⁽³²⁾ Всеки актив, планиран да бъде прехвърлен към съвместното предприятие към момента на уведомлението, следва да бъде разгледан, независимо от датата, на която тези активи действително ще бъдат прехвърлени към съвместното предприятие.

⁽³³⁾ Изразът „и/или“ се отнася до разнообразието от обхванати положения. Те включват:

- в случай на съвместно придобиване на целевото предприятие, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този на целевото предприятие (съвместното предприятие);
- в случай на създаване на съвместно предприятие, по отношение на което предприятията майки преотстъпват своите дейности, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този на преотстъпените дейности;
- в случай на влизането на нова контролираща страна в съществуващо съвместно предприятие трябва да се вземат предвид оборотът на съвместното предприятие и оборотът от дейностите, преотстъпени от новото предприятие майка (ако има такива).

⁽³⁴⁾ Всеки актив, планиран да бъде прехвърлен към съвместното предприятие към момента на уведомлението, следва да бъде разгледан, независимо от датата, на която тези активи действително ще бъдат прехвърлени към съвместното предприятие.

⁽³⁵⁾ Двете квадратчета трябва да бъдат отменени, за да се приложи тази категория.

⁽³⁶⁾ Праговете за хоризонталните припокривания и вертикалните отношения се прилагат за всички правдоподобни алтернативни определения на продуктовия и географския пазар, които може да се наложи да бъдат разгледани в даден случай. Важно е основните определения на пазарите, посочени в уведомлението, да са достатъчно точни, за да оправдаят преценката, че тези прагове не са достигнати, и също така да бъдат споменати всички правдоподобни алтернативни определения на пазара, които може да е необходимо да бъдат разгледани (включително по отношение на географските пазари, които са по-тесни от националните).

- | |
|---|
| ☐ Комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на един и същ продуктов и географски пазар (хоризонтални припокривания), отговарят на поне едно от следните условия: <ul style="list-style-type: none">☐ са под 20 %;☐ са под 50 % и увеличението („делта“) на индекса Херфиндал-Хиршман (ННІ) вследствие на концентрацията на тези пазари е под 150 ⁽³⁷⁾. |
| ☐ Индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия: <ul style="list-style-type: none">☐ са под 30 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;☐ са под 30 % на пазара нагоре по веригата, а процентът на покупките на субекта надолу по веригата на входящия продукт нагоре по веригата е под 30 %;☐ са под 50 % както на пазарите нагоре по веригата, така и на тези надолу по веригата, увеличението („делтата“) на ННІ вследствие на концентрацията е под 150 както на пазарите нагоре по веригата, така и на пазарите надолу по веригата, а по-малкото предприятие по отношение на пазарния дял е едно и също на пазарите нагоре и надолу по веригата ⁽³⁸⁾. |

И/ИЛИ

- д) Точка 5, буква д) от Известието относно опростена процедура
- ☐

- | |
|--|
| ☐ Уведомяващата страна придобива едноличен контрол над предприятие, върху което вече има съвместен контрол. |
|--|

И/ИЛИ

- е) Точка 8 от Известието относно опростена процедура (клауза за гъвкавост)
- ☐

- | |
|--|
| ☐ Съгласно всички правдоподобни пазарни определения i) комбинираните пазарни дялове на страните остават под 25 % на всеки съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и ii) не е налице нито едно от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура. |
| ☐ Съгласно всички правдоподобни определения на пазара комбинираните пазарни дялове на страните остават под 25 % на съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и макар че са налице едно или повече от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 11. |

⁽³⁷⁾ ННІ се изчислява чрез сумиране на квадратите на индивидуалните пазарни дялове на всички фирми на пазара: вж. Насоки на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5, точка 16), който може да бъде намерен на адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>. За да се изчисли обаче делтата на ННІ вследствие на концентрацията, е достатъчно от квадрата на сбора на пазарните дялове на участниците в концентрацията (с други думи квадрата на пазарния дял на слялото се предприятие след извършването на концентрацията) да се извади сборът на квадратите на индивидуалните пазарни дялове на страните (тъй като пазарните дялове на всички останали конкуренти на пазара остават непроменени и следователно не засягат резултата на уравнението).

⁽³⁸⁾ Тази категория има за цел да улови малки увеличения към вече съществуваща вертикална интеграция. Например дружество А, което развива дейност на пазар нагоре и надолу по веригата (с дял от 45 % във всеки от тях), придобива дружество Б, което развива дейност на същите пазари нагоре и надолу по веригата (с дял от 0,5 % във всеки от тях). Тази категория не обхваща ситуации, при които по-голямата част от вертикалната интеграция е резултат от сделката, дори ако комбинираните пазарни дялове са под 50 % и делтата на ННІ е под 150. Например следната ситуация не е включена в тази категория: Предприятие А, което извършва дейност с пазарен дял от 45 % нагоре по веригата и с пазарен дял от 0,5 % надолу по веригата, придобива предприятие Б, което извършва дейност с пазарен дял от 0,5 % нагоре по веригата и с пазарен дял от 45 % надолу по веригата.

☐	Не е налице нито едно от обстоятелствата, описани в раздел II.B относно опростената процедура, и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички страни в концентрацията, които извършват стопански дейности на пазар, който е нагоре или надолу по веригата от пазар, на който всяка друга страна в концентрацията извършва дейност (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия: ☐ са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата; ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
☐	Налице са едно или няколко от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 11 и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикални отношения, отговарят на поне едно от следните условия: ☐ са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата; ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.

И/ИЛИ

ж) Точка 9 от Известието относно опростена процедура (клауза за гъвкавост) ☐

☐	Годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽³⁹⁾ към момента на уведомяването е над 100 милиона евро, но под 150 милиона евро в рамките на ЕИП.
☐	Общата стойност на прехвърлените активи към съвместното предприятие, планирани към момента на уведомлението, е над 100 милиона евро, но под 150 милиона евро в рамките на ЕИП ⁽⁴⁰⁾ .
☐	Ако съвместното предприятие извършва дейност в ЕИП и концентрацията води до хоризонтални припокривания и/или вертикални отношения, следва да попълните съответно раздел 8 и/или 9.

Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.

РАЗДЕЛ 8

ХОРИЗОНТАЛНИ ПРИПОКРИВАНИЯ

8.1. Следва да попълните таблицата по-долу, ако концентрацията води до хоризонтални припокривания, включително припокривания между i) продукти в процес на разработка ⁽⁴¹⁾ и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. припокривания на проекти в процес на разработка). ⁽⁴²⁾ Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте взели предвид:

⁽³⁹⁾ Вж. бележка под линия 33.

⁽⁴⁰⁾ Вж. бележка под линия 34.

⁽⁴¹⁾ Продуктите в процес на разработка са продукти, за които е вероятно да бъдат пуснати на пазара в краткосрочен или средносрочен план. „Продуктите в процес на разработка“ обхващат и услугите.

⁽⁴²⁾ В случай на хоризонтални припокривания, включващи продукти в процес на разработка, следва да предоставите дялове за предлаганите на пазара продукти, които се конкурират на правдоподобния съответен пазар.

Хоризонтални припокривания — пазарни дялове и продукти в процес на разработка										
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка ⁽⁴³⁾ (Наименование)
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарния дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), бб) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽⁴³⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

- 8.2. Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.

--

РАЗДЕЛ 9

ВЕРТИКАЛНИ ОТНОШЕНИЯ

- 9.1. Следва да попълните таблицата по-долу, ако концентрацията води до вертикални отношения,⁽⁴⁴⁾ включително между i) продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. вертикални отношения между проекти в процес на разработка). Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте разгледали⁽⁴⁵⁾:

⁽⁴⁴⁾ С изключение на вертикални отношения, попадащи в обхвата на точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известието относно опростена процедура. За тези вертикални отношения следва да попълните раздел 10 по-долу.

⁽⁴⁵⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 за Ф2, следва да включите две таблици: i) информация относно Ф1 и Г и ii) информация относно Ф2 и Г.

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (наименова- ние) ⁽⁴⁶⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), вв) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI) (стойност и обем за три години):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽⁴⁶⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА										
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (наименова- ние) ⁽⁴⁷⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), вв) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI) (стойност и обем за три години):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽⁴⁷⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

- 9.2. Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.

--

РАЗДЕЛ 10

ВЕРТИКАЛНИ ОТНОШЕНИЯ, ПОПАДАЩИ В ОБХВАТА НА ТОЧКА 5, БУКВА Г), ПОДТОЧКА II), ББ) ОТ ИЗВЕСТИЕТО ОТНОСНО ОПРОСТЕНА ПРОЦЕДУРА

- 10.1. Следва да попълните таблиците по-долу, ако концентрацията води до вертикални отношения, попадащи в обхвата на точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известие относно опростена процедура, включително между i) продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. вертикални отношения между проекти в процес на разработка). Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте взели предвид ⁽⁴⁸⁾:

⁽⁴⁸⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 за Ф2, следва да включите две таблици: i) информация относно Ф1 и Г и ii) информация относно Ф2 и Г.

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдопо- добен продуктов пазар	Разгледан правдопо- добен географски пазар	Доставки на продукти на пазари нагоре по веригата (Пазарни дялове)								Закупуване на продукти на пазари нагоре по веригата (Дялове на покупки)					
			Субект	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (наименова- ние) ⁽⁴⁹⁾	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем		Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%							
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%							
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%							
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%							
			Конкурент 1	Не се попълва				%	%		Не се попълва					
			Конкурент 2					%	%							
			Конкурент 3					%	%							
			Други					%	%							
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва	Не се попълва					
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR			Не се попълва					

⁽⁴⁹⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, моля да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарния дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Обяснете дали едно или повече от засегнатите предприятия са закупили входящия продукт нагоре по веригата от едно или повече други засегнати предприятия през година X; година X-1; или година X-2, като посочите дела на тези покупки в общите покупки на съответното предприятие:

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА										
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (Наименова- ние) ⁽⁵⁰⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

⁽⁵⁰⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти, включително етапа на тяхното развитие:

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

Преценете какъв процент в общото търсене на входящия продукт нагоре по веригата е представен от пазара надолу по веригата в година X, X-1 и X-2. Следва също така да посочите различните индустрии, сектори и крайни приложения, където входящият продукт нагоре по веригата може да се използва, различен от пазара надолу по веригата, включително процента на общото търсене на продукта нагоре по веригата на всяка индустрия, сектор и/или крайно приложение. Ако тази информация не е налична за целия пазар, следва да посочите дела на продажбите, извършени от страната, която извършва дейност на пазара нагоре по веригата, на нейните 10 основни клиенти (включително другите страни, ако е приложимо):

10.2. Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.

РАЗДЕЛ 11

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ ⁽⁵¹⁾

Всеки от участниците в концентрацията има значителни неконтролиращи дялове (т.е. над 10 %) или общи директори в предприятия, които извършват дейност на същите пазари като всяка от другите страни или на вертикално свързани пазари (например придобиващото предприятие има неконтролиращо малцинство акционерно/дялово участие или общи директори в предприятие, което извършва дейност на същия пазар като целевото предприятие).	☐ Да ☐ Не
Един или повече от конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/дялово участие (т.е. над 10 %) в някое от засегнатите предприятия. Ако отговорът е „Да“: посочете % на акционерното/дяловото участие: посочете правата, свързани с дяловото/акционерното участие:	☐ Да ☐ Не
Страните извършват дейност на близки съседни пазари и всяка от страните поотделно притежава пазарен дял от 30 % или повече на всеки от тези пазари съгласно всяко правдоподобно пазарно определение	☐ Да ☐ Не
Ще останат по-малко от трима конкуренти с пазарни дялове над 5 % на всеки от пазарите, което води до хоризонтални припокривания или вертикални отношения съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не
Съответните прагове за пазарен дял са надвишени по отношение на капацитета съгласно всяко правдоподобно пазарно определение ⁽⁵²⁾ .	☐ Да ☐ Не
Страните (или една от тях) са скорошни участници в припокриващите се пазари (т.е. навлезли са на пазара през последните три години)	☐ Да ☐ Не
Страните са важни иноватори на припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са пуснали на пазара важен продукт в процес на разработка през последните 5 години.	☐ Да ☐ Не
Концентрацията води до припокривания между проекти в процес на разработка или до припокривания на проекти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти.	☐ Да ☐ Не
Една от страните има планове да разшири дейността си на продуктови и/или географски пазари, на които другата страна извършва дейност или които са във вертикално отношение с продукти, с които другата страна извършва дейност. Обяснете засегнатите продукти или услуги, свързани с тези планове, и техния график: [свободен текст] .	☐ Да ☐ Не
При производствени вериги с повече от две равнища индивидуалните или комбинираните пазарни дялове на страните са 30 % и повече на всяко от равнищата на веригата за създаване на стойност (по отношение на стойност, обем, производство или капацитет).	☐ Да ☐ Не

⁽⁵¹⁾ Попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в някоя от категориите на Известие относно опростена процедура, за които не се прилага нито една от предпазните мерки/изключенията (т.е. отговорът на всички въпроси в раздел 11 е „Не“). За всеки пазар, попадащ в някоя от категориите на Известие относно опростена процедура, за който отговорът на поне един въпрос е „Да“, следва да предоставите отделна таблица.

⁽⁵²⁾ Ако този показател е от значение за пазарите, на които концентрацията поражда хоризонтално припокриване или вертикална връзка между дейностите на страните.

Годишният оборот на съвместното предприятие се очаква да надхвърли съществено 100 млн. евро в ЕИП през следващите 3 години.	☐ Да ☐ Не
Годишният оборот на съвместното предприятие се очаква да надхвърли съществено 150 млн. евро в ЕИП през следващите 3 години. Ако се очаква годишният оборот на съвместното предприятие да надхвърли 100 милиона евро в ЕИП през следващите 3 години, моля, посочете очаквания оборот за следващите 3 години: [свободен текст] .	☐ Да ☐ Не
Ако сте отговорили с „да“ на някой от въпросите по-горе, обяснете защо смятате, че случаят следва да се разглежда съгласно Известието относно опростена процедура, и предоставете всички подходящи подробности: [свободен текст] .	

РАЗДЕЛ 12

ЕФЕКТИ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО, СВЪРЗАНИ СЪС СЪВМЕСТНО ПРЕДПРИЯТИЕ

12.1. Запазват ли две или повече предприятия майки дейности на същия пазар, идентични с дейността на съвместното предприятие, или на пазар, разположен нагоре или надолу по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие, или на съседен пазар, който е тясно свързан с този пазар?			☐ Да ☐ Не
Предприятие майка	Пазар	Оборот	Пазарен дял
Съвместно предприятие	Пазар	Оборот	Пазарен дял

12.2. Обяснете дали критериите, определени в член 101, параграфи 1 и 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и когато е приложимо, съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП, са изпълнени в този случай.

12.3. Включете в отговора си всякаква допълнителна информация, която желаете да предоставите на Комисията.

РАЗДЕЛ 13

ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Уведомяваща страна	Уведомяваща страна 2 (ако е приложимо)
Наименование	Наименование
Адрес	Адрес
Телефонен номер	Телефонен номер
Електронна поща	Електронна поща
Уебсайт	Уебсайт
Цел	Телефонен номер
Наименование	Електронна поща
Адрес	Уебсайт
Упълномощен представител на уведомяващата страна	Упълномощен представител на уведомяващата страна 2
Наименование	Наименование
Организация	Организация
Адрес	Адрес

Телефонен номер	Телефонен номер
Електронна поща	Електронна поща

РАЗДЕЛ 14

ПРИЛОЖЕНИЯ

☐ Документи, свързани с концентрацията	Разпоредби, установяващи промяна в контрола: Разпоредби, установяващи пълна функционалност:
☐ Оригинал на пълномощно (от уведомяващата страна или страни)	
☐ Данни за оборота — разбивка за ЕИП	
☐ Методика на пазарните дялове	
☐ Само в случаите, когато концентрацията води до едно или повече хоризонтални припокривания и/или вертикални връзки в ЕИП, следва да предоставите:	
— копия от всички презентации, изготвени от или за, или получени от членове на управителния съвет, съвета на директорите или надзорния съвет, в зависимост от структурата на корпоративно управление, или други лица, които изпълняват подобни функции (или по отношение на които тези функции са делегирани или са им възложени), или общото събрание на акционерите, на което се прави анализ на концентрацията, за която се прави уведомяване. — Посочване на интернет адрес, ако има такъв, на който могат да се намерят последните годишни отчети и счетоводни отчети на всички участници в концентрацията; ако такъв интернет адрес не съществува, копия от последните годишни отчети и счетоводни отчети на всички участници в концентрацията.	
☐ Други приложения	Моля, дайте описание

РАЗДЕЛ 15

ДРУГИ УВЕДОМЛЕНИЯ

15.1. Концентрацията подлежи ли на уведомяване в други юрисдикции?

- ☐ Да
- ☐ Не

Ако отговорът е „да“, посочете ги тук.

15.2. Посочете дали сте подали или възнамерявате да подадете уведомление по член 20 от Регламент (ЕС) 2022/2560 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно чуждестранните субсидии, които нарушават функционирането на вътрешния пазар (ОВ L 330, 23.12.2022 г. стр. 1—45).

РАЗДЕЛ 16

ДЕКЛАРАЦИЯ

- ☐ Уведомяващата/ите страна/и декларират, че доколкото са запознати и убедени, информацията, включена в настоящия формуляр, е вярна, точна и пълна, че са предоставени истински и пълни копия на съответните документи, че всички оценки са определени като такива и са най-добрите оценки на основните факти и че всички изразени мнения са искрени.
- ☐ Уведомяващата страна или страни са запознати с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.

За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]	[подписала страна 2, ако е приложимо]
Име:	Име:
Организация:	Организация:
Длъжност:	Длъжност:
Адрес:	Адрес:
Телефонен номер:	Телефонен номер:
Електронна поща:	Електронна поща:
[„електронен подпис“/подпис]	[„електронен подпис“/подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С МОТИВИРАНИ ИСКАНИЯ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФИ 4 И 5 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА СЪВЕТА**(ФОРМУЛЯР „RS“)**

ВЪВЕДЕНИЕ

А. Цел на формуляра RS

- 1) В настоящия формуляр RS се посочва информацията, която трябва да бъде предоставена при подаване на мотивирано искане за препращане преди уведомяването съгласно член 4, параграфи 4 или 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ („Регламент за сливанията“). Системата за контрол на сливанията на Европейския съюз е установена в Регламента за сливанията и в Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/914 на Комисията от [X] 2023 г.] за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾, към който е приложен настоящият формуляр RS. Обръщаме внимание на съответните разпоредби на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽³⁾ („Споразумението за ЕИП“).

Б. Контакти преди подаването на формуляра RS и искания за освобождаване

- 2) Информацията, която се изисква в настоящия формуляр „RS“, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е пълно искане за препращане преди уведомяване.

1. Информация, която не е налична по обективни причини

- 3) При извънредни обстоятелства отделни елементи, изисквани в настоящия формуляр „RS“, може частично или изцяло да не са налични за предявяващите искане страни по обективни причини (например поради липсата на информация за целевото дружество в случай на враждебно предложение за придобиване). В този случай предявяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра „RS“, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в точка Б.3.

2. Информация, която не е необходима за разглеждането на случая от Комисията

- 4) Съгласно член 4, параграф 2 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляр RS, включително документи, или от други изисквания, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. В този случай предявяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра „RS“, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в точка Б.3.

3. Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване

- 5) Страните, които имат право да подадат формуляр „RS“, се приканват да установят контакти с Комисията преди подаването му. Страните следва да установят такива контакти въз основа на проект на формуляр „RS“. Комисията предлага на предявяващите страни възможността да установят доброволни контакти с цел да бъде подготвена официалната процедура за подаване на настоящия формуляр „RS“. Макар да не са задължителни, контактите преди

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 119, 5.5.2023 г., стр. 22.

⁽³⁾ Вж. по-специално член 57 от Споразумението за ЕИП, точка 1 от приложение XIV към Споразумението за ЕИП, протоколи 21 и 24 към Споразумението за ЕИП, (които могат да бъдат намерени на адрес : EUR-Lex - 21994A0103(74) - BG - EUR-Lex (eur-lex.eu), както и Протокол 4 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд (наричано по-долу „Споразумението за надзорен орган и съд“), което може да бъде намерено на адрес: EUR-Lex - JOL_1994_344_R_0001_003 - BG - EUR-Lex (eur-lex.eu). Всяко позоваване на държави от ЕАСТ трябва да се разбира, че означава позоваване на държавите от ЕАСТ, които са страни по Споразумението за ЕИП. От 1 май 2004 г. тези държави са Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

уведомяването са изключително ценни както за предявяващите страни, така и за Комисията, по-специално за определянето на точния обем информация, необходима във формуляр „RS“, и в повечето случаи това води до значително намаление на обема на изискваната информация.

- 6) В хода на контактите преди уведомяването предявяващите страни могат да отправят искания за освобождаване. Комисията разглежда исканията за освобождаване, при условие че е изпълнено едно от следните условия:
 - а) предявяващите страни посочват подходящи аргументи за липсата на съответната информация по обективни причини и предоставят най-добри оценки за липсващите данни заедно с източниците за тези оценки. При възможност предявяващите страни трябва да посочат откъде Комисията или съответната(ите) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ биха могли да получат поисканата информация, която не е налична;
 - б) предявяващите страни представят подходящи аргументи за това защо съответната информация не е необходима за разглеждането на формуляра „RS“.
- 7) Исканията за освобождаване следва да се правят едновременно с подаването на проекта на формуляра „RS“. Исканията за освобождаване следва да се правят в текста на проекта на самия формуляр RS (в началото на съответния раздел или подраздел). Комисията ще разглежда искания за освобождаване в контекста на разглеждането на проекта на формуляра „RS“. Комисията обикновено се нуждае от пет работни дни, за да отговори на искането за освобождаване. Когато е подадено искане за освобождаване с обосновката, че информацията не е необходима за разглеждането на формуляра RS, Комисията може да се консултира със съответните органи на държавите членки или на държавата(ите) от ЕАСТ, преди да реши да приеме искането.
- 8) За да се избегнат съмнения, фактът, че Комисията може да е приела, че конкретна информация, поискана в настоящия формуляр RS, не е необходима за разглеждане на искането за препращане преди уведомяването, по никакъв начин не пречи на Комисията да поиска тази информация по всяко време по време на производството, по-специално чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.
- 9) Предявяващите страни могат да се позоват на документа „Най-добри практики за осъществяването на процедурата при контрола на концентрациите в ЕС“ на Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодично, и в който се предоставят насоки относно контактите преди уведомяването и относно изготвянето на исканията за препращане преди уведомяването.

В. Изискване за точно и пълно мотивирано искане

- 10) Информацията, която се изисква в настоящия формуляр „RS“, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е пълно искане за препращане преди уведомяване. Цялата информация трябва да бъде предоставена в съответния раздел на настоящия формуляр RS и трябва да бъде точна и пълна.
- 11) По-специално следва да имате предвид, че:
 - а) в съответствие с член 4, параграфи 4 и 5 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане, сроковете, предвидени в Регламента за сливанията във връзка с формуляра „RS“, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да бъде предоставена заедно с искането. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията е в състояние да оцени искането за препращане преди уведомяването в строго определените в Регламента за сливанията срокове.
 - б) в съответствие с член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията решението дали даден случай да се отнесе изцяло или частично до държава членка или до държава от ЕАСТ обикновено се взема въз основа на информацията, съдържаща се във формуляра „RS“, без друго разследване от страна на Комисията. В съответствие с член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията позицията на държава членка или на държава от ЕАСТ относно препращането на случай към Комисията обикновено се определя въз основа на информацията, съдържаща се във формуляра „RS“, без друго разследване от страна на засегнатите органи;

- в) поради това в хода на изготвяне на мотивираните си искания предявяващите страни трябва да проверят дали всички сведения и доводи, на които се позовават, са достатъчно подкрепени от независими източници;
- г) в съответствие с член 5, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане неточната или подвеждащата информация в мотивираното искане се смята за непълна информация;
- д) в съответствие с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на страните, подаващи мотивирано искане, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от общия оборот на засегнатото предприятие ⁽⁴⁾.

Г. Ред за подаване на мотивирано искане

- 12) Мотивираното искане трябва да бъде попълнено на един от официалните езици на Съюза. Впоследствие това ще бъде езикът, на който ще се води производството за всички предявяващи страни.
- 13) С цел да се улесни обработката на формуляра RS от органите на държавите членки и на държавите от ЕАСТ, предявяващите страни настоятелно се приканват да предоставят на Комисията превод на мотивираното си искане на език или езици, които са разбираеми за всички адресати на информацията. По отношение на исканията за препращане на държава(и) членка(и) или на държава(и) от ЕАСТ предявяващите страни настоятелно се приканват да прилагат копие от искането на езика(езиците) на държавата(ите) членка(и) и на държавата(ите) от ЕАСТ, до която (които) искат случаят да бъде препратен за разглеждане.
- 14) Исканата в настоящия формуляр RS информация трябва да бъде посочена, като се използват разделите и номерата на параграфите и се подпише декларация, както е предвидено в раздел 6, и се приложи съпътстваща документация. Когато информацията, изисквана в един раздел, частично (или изцяло) се припокрива с информацията, изисквана в друг раздел, същата информация не следва да се подава два пъти, но следва да се използват точни препратки.
- 15) Формулярът RS трябва да бъде подписан от лица, упълномощени по закон да представляват предявяващата страна или страни, или от един или повече упълномощени външни представители на предявяващата страна или страни. Техническите спецификации и указанията относно мотивираните искания (включително подписи) са достъпни в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- 16) С оглед постигането на яснота определена информация може да се предостави в приложения. Особено важно е обаче всяка ключова съществена информация да бъде предоставена в основната част на формуляра „RS“. Приложения към настоящия формуляр RS се използват само за допълване на информацията, предоставена в самия формуляр „RS“.
- 17) Съпътстващите документи се предоставят на оригиналния език, на който са съставени. Когато този език не е официален език на Европейския съюз, те трябва да бъдат преведени на езика, на който ще се води производството (член 3, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане).
- 18) Съпътстващите документи могат да бъдат оригинали или копия от оригинали. В случай на копия изпращащата страна трябва да потвърди, че те са вярно и точно копие на оригинала.

⁽⁴⁾ В случай че страните предоставят неточна или подвеждаща информация във формуляра RS, Комисията може също така да предприеме действията, описани в Известие на Комисията относно препращане на случаи по отношение на концентрации („Известие за препращане“) (ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 2), точка 60, което може да бъде намерено на адрес : EUR-Lex - 52005XC0305(01) - BG - EUR-Lex (europa.eu).

Д. Поверителност и лични данни

- 19) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП ⁽³⁾ от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за служебна тайна. Същият принцип трябва да се прилага също така за защита на поверителността между предявяващите страни.
- 20) Ако считате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че някое от предоставените сведения бъде публикувано или другояче разгласено пред други лица, представете тези сведения отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да посочите основания, поради които тази информация не следва да се разгласява или публикува.
- 21) В случай на сливания или съвместни придобивания или в други случаи, в които мотивираното искане се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде предоставена отделно и да се посочи в искането като приложение. За да се счита искането за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат включени в мотивираното искане.
- 22) Всички лични данни, предоставени в настоящия формуляр „RS“, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽⁶⁾.

Е. Определения и указания за попълване на настоящия формуляр RS

- 23) За целите на настоящия формуляр се прилагат следните определения:
- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/и“: Тези термини се отнасят както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол, или които са обект на публичен търг. Ако е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
- б) „Съответен продуктов пазар“: Съответният продуктов пазар включва всички продукти или услуги, или и двете, които се смятат от потребителя за взаимозаменяеми или заменяеми поради характеристиките на продуктите или услугите, техните цени и употребата, за която са предназначени. В някои случаи съответният продуктов пазар може да включва редица индивидуални продукти или услуги, или двете, които в общи линии имат идентични физически или технически характеристики и са взаимозаменяеми. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния продуктов пазар, са анализът на причините, поради които тези продукти или услуги са включени в тези пазари, и защо други продукти или услуги са изключени, като се използва горното определение и като се отчетат например заменяемостта на продуктите и услугите, цените, кръстосаната ценова еластичност на търсенето или други фактори, които са от значение (като например заменяемостта по отношение на предлагането в съответните случаи).
- в) „Съответен географски пазар“: Съответният географски пазар включва територията, на която засегнатите предприятия участват в предлагането и търсенето на съответни продукти или услуги, на която условията за конкуренция са достатъчно хомогенни, и която може да бъде разграничена от съседни географски райони, по-специално по значително различаващите се условия за конкуренция в тези райони. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния географски пазар, са, наред с другото, естеството и характеристиките на засегнатите продукти или услуги, наличието на бариери за навлизане на пазара, потребителските предпочитания, съществени различия в пазарните дялове на предприятията между съседни географски райони или съществени ценови разлики.

⁽³⁾ Вж. по-специално член 122 от Споразумението за ЕИП, член 9 от Протокол 24 към Споразумението за ЕИП и Протокол 4, глава XIII, член 17, параграф 2 от Споразумението за надзорен орган и съд.

⁽⁶⁾ ОВ на ЕС L 295, 29.10.2013 г. стр. 39. Вж. също декларация за поверителност, свързана с разследвания относно сливания на адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

- г) „Хоризонтално припокриване“: Концентрацията поражда хоризонтални припокривания, когато участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на един и същ съответен продукт и географски пазар(и) (включително развитието на продукти в процес на разработка ⁽⁷⁾) ⁽⁸⁾.
- д) „Нехоризонтално отношение“: Концентрацията поражда нехоризонтално отношение, когато дейностите на участниците в концентрацията са в отношение, което е различно от хоризонтално припокриване.
- е) „Вертикално отношение“: Концентрацията поражда вертикални отношения, когато един или повече от участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, на който участва всяка друга страна в концентрацията (включително развитието на продукти в процес на разработка) ⁽⁹⁾.
- ж) „Засегнати пазари“: Засегнати пазари са всички съответни продуктови и географски пазари, както и правдоподобни алтернативни съответни продуктови и географски пазари, където дейностите на страните се припокриват хоризонтално или са вертикално свързани, и които не отговарят на условията за разглеждане съгласно точка 5 от Известието относно опростена процедура ⁽¹⁰⁾ и не се ползват от клаузите за гъвкавост по точка 8 от Известието относно опростена процедура.
- з) „Година“ означава календарна година, освен ако е посочено друго. Цялата информация, поискана в настоящия формуляр „RS“, се отнася за годината, предхождаща тази на мотивираното искане, освен ако е посочено друго.
- 24) Финансовите данни, които се изискват в настоящия формуляр „RS“, трябва да бъдат предоставени в евро по средния обменен курс за въпросните години или за други периоди.

Ж. Международно сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията

- 25) Комисията приканва участниците в концентрацията да улесняват международното сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията, които разглеждат същата концентрация. Според опита на Комисията доброто сътрудничество между Комисията и органите за защита на конкуренцията в юрисдикции извън ЕИП води до значителни ползи за засегнатите предприятия. За тази цел Комисията приканва предявяващите страни да представят заедно с настоящия формуляр RS списък на юрисдикциите извън ЕИП, в които концентрацията трябва да бъде одобрена от съответните органи съгласно правилата за контрол на сливанията, преди тя да бъде осъществена или след това.
- 26) Освен това Комисията приканва участниците в концентрацията да подадат искания за отказ от правото на поверителност, което ще позволи на Комисията да споделя информация с други органи за защита на конкуренцията извън ЕИП, които разглеждат същата концентрация. Всеки отказ от това право улеснява съвместното обсъждане и анализа на дадена концентрация, тъй като дава възможност на Комисията да споделя важна информация с друг орган за защита на конкуренцията, който разглежда същата концентрация, включително поверителна търговска информация, получена от участниците в концентрацията. За тази цел Комисията приканва участниците в концентрацията да използват образеца на искане за отказ от право на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодически.

РАЗДЕЛ 1

1.1. Съпътстваща информация

- 1.1.1. Представете общ преглед на концентрацията, като посочите участниците в нея, естеството на концентрацията (например сливане, придобиване или съвместно предприятие), сферите на дейност на участниците в концентрацията, пазарите, върху които тя ще окаже въздействие (включително главните засегнати пазари), и стратегическата и икономическата обосновка на концентрацията.

⁽⁷⁾ Продуктите в процес на разработка са продукти, за които е вероятно да бъдат пуснати на пазара в краткосрочен или средносрочен план. „Продуктите в процес на разработка“ обхващат и услугите.

⁽⁸⁾ Хоризонталните припокривания, свързани с продукти в процес на разработка, включват припокривания между продукти в процес на разработка и припокривания между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽⁹⁾ Вертикалните отношения, свързани с продукти в процес на разработка, включват отношения между продукти в процес на разработка и отношения между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽¹⁰⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ С 160, 5.5.2023 г., стр. 1) („Известие относно опростена процедура“).

1.1.2. Посочете дали мотивираното искане се предявява в съответствие с член 4, параграф 4 или параграф 5 от Регламента за сливанията, в съответствие с приложимите разпоредби на Споразумението за ЕИП, или с двете.

1.2. Информация относно предявяващата(ите) страна(и) и други участници в концентрацията ⁽¹¹⁾

За всяка страна, предявяваща мотивирано искане, както и за всеки друг участник в концентрацията, следва да представите:

1.2.1. наименованието на предприятието.

1.2.2. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответното лице за връзка; посоченият адрес трябва да бъде адрес за връчване на документи, и по-специално на решения на Комисията и други процесуални документи, а лицето за връзка следва да е упълномощено да приема връчването;

1.2.3. ако са определени един или повече упълномощени външни представители на предприятието, до които могат да бъдат изпращани документи, и по-специално решения на Комисията и други процесуални документи:

1.2.3.1. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответния представител; и

1.2.3.2. оригинала на документа (ите) за пълномощното (от уведомяващата страна или страни) ⁽¹²⁾.

РАЗДЕЛ 2

ОБЩ КОНТЕКСТ И ДАННИ ЗА КОНЦЕНТРАЦИЯТА

Изискваната в настоящия раздел информация може да се илюстрира с органиграми или диаграми, които показват структурата на собственост и контрол на участниците в концентрацията преди и след извършването на концентрацията.

2.1. Опишете естеството на концентрацията, за която се прави уведомяване, като се позовете на съответните критерии на Регламента за сливанията и Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията ⁽¹³⁾:

2.1.1. посочете предприятията или лицата, които поотделно или заедно с други лица контролират пряко или непряко всяко от въпросните предприятия, и опишете структурата на собствеността и контрола на всяко от засегнатите предприятия преди извършването на концентрацията;

2.1.2. Обяснете дали предложената концентрация е:

а) пълно сливане;

б) придобиване на едноличен или съвместен контрол; или

в) договор или друго средство за пряк или непряк контрол по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията;

г) придобиването на съвместен контрол в пълнофункционално съвместно предприятие по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, и ако това е така, причините, поради които съвместното предприятие се смята за пълнофункционално ⁽¹⁴⁾;

2.1.3. Обяснете как ще бъде осъществена концентрацията (например чрез сключване на споразумение, чрез организиране на публично придобиване и др.);

2.1.4. Чрез позоваване на член 4, параграф 1 от Регламента за сливанията пояснете дали в момента на уведомяването се е състояло някое от следните събития:

а) сключено е споразумение;

⁽¹¹⁾ Това включва целевото дружество в случай на враждебно предложение за придобиване, като в този случай данните следва да се попълват в рамките на възможното.

⁽¹²⁾ Вж. образца на документ за пълномощно на адрес https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

⁽¹³⁾ Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията“) (ОВ С 95, 16.4.2008 г., стр. 1), което може да бъде намерено на адрес: EUR-Lex - 52008XC0416(08) - BG - EUR-Lex (europa.eu).

⁽¹⁴⁾ Вж. раздел Б IV от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията.

- б) придобит е контролен дял;
- в) обявен е публичен търг или намерението за провеждане на публичен търг;
- г) засегнатите предприятия са демонстрирали добросъвестно намерение за сключване на споразумение;

2.1.5. Посочете очакваните дати на евентуалните събития, които са важни за извършването на концентрацията;

2.1.6. Обяснете структурата на собствеността и контрола на всяко от засегнатите предприятия след извършването на концентрацията.

2.2. Опишете икономическата обосновка на концентрацията.

2.3. Посочете стойността на концентрацията [покупната цена (или стойността на всички включени активи, според случая); посочете дали тя е под формата на капитал, парични средства или други активи].

2.4. Представете достатъчно финансови или други данни, с които да докажете, че концентрацията съответства или не съответства на праговете за компетентност, посочени в член 1 от Регламента за сливанията, като предоставите следната информация за последната финансова година за всяко от предприятията, засегнати от концентрацията ⁽¹⁵⁾:

2.4.1. световен оборот;

2.4.2. –оборот в Европейския съюз;

2.4.3. оборот в ЕИП (ЕС и ЕАСТ);

2.4.4. оборот във всяка държава членка (посочете държавата членка, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕС);

2.4.5. оборот в ЕАСТ;

2.4.6. оборот във всяка държава от ЕАСТ (посочете държавата от ЕАСТ, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в цялата ЕАСТ); посочете също дали комбинираният оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от техния общ оборот на територията на ЕИП.

Информацията относно оборота трябва да бъде предоставена в таблицата образец на Комисията, публикувана на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 3

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА ПАЗАРА

Съответните продуктови и географски пазари служат за определяне на обхвата, в който трябва да се оценява пазарната мощ на новосъздадения субект вследствие на концентрацията ⁽¹⁶⁾. При представянето на съответните продуктови и географски пазари предявяващите страни трябва да представят освен всички определения за продуктови и географски пазар, които смятат за подходящи, всички правдоподобни алтернативни определения за продуктови и географски пазари. Определенията за правдоподобни алтернативни продуктови и географски пазари могат да бъдат установени въз основа на предишни решения на Комисията и на съдилищата на Съюза и (по-специално когато липсва практика на Комисията или Съда) въз основа на отраслови доклади, пазарни проучвания и вътрешни документи на изпращащите страни.

3.1. Моля, посочете всички правдоподобни определения за съответни пазари, на които предложената концентрация може да окаже въздействие. Моля, обяснете как предявяващите страни считат, че следва да бъдат определени съответните продуктови и географски пазари.

⁽¹⁵⁾ Във връзка с понятието „засегнато предприятие“ и изчисляването на оборота вж. Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията.

⁽¹⁶⁾ Вж. Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5).

- 3.2. Въз основа на всички посочени правдоподобни съответни определения за пазар следва да посочите всеки засегнат пазар ⁽¹⁷⁾ и да предоставите обобщена информация за дейностите на участниците в концентрацията на всеки правдоподобен съответен пазар. Моля, добавете към таблиците толкова редове, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които разглеждате:

Обобщение на засегнатите пазари Хоризонтални припокривания		
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

Обобщение на засегнатите пазари Вертикални отношения					
Нагоре по веригата			Надолу по веригата		
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]	Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

РАЗДЕЛ 4

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАСЕГНАТИТЕ ПАЗАРИ

По отношение на всеки засегнат пазар представете следната информация за последната година:

- 4.1. за всеки от участниците в концентрацията — естеството на неговата дейност, основните активни дъщерни предприятия, брандовете, наименованията на продуктите, търговските марки, използвани на всеки от тези пазари;
- 4.2. оценка за общия размер на пазара, изразен в стойност на продажбите (в евро) и в обем (единици) ⁽¹⁸⁾. Следва да посочите основата за изчисленията и техните източници и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на тези изчисления;
- 4.3. за всеки от участниците в концентрацията — продажбите в стойност и в обем, както и оценка на пазарните дялове;
- 4.4. оценка на пазарния дял по стойност (и когато е уместно, в обем) на неговите трима най-големи конкуренти (като се посочва основата за оценките);
- 4.5. ако концентрацията е съвместно предприятие, посочете дали две или повече от предприятията майки запазват в значителна степен дейностите си на същия пазар като този на съвместното предприятие или на пазар, разположен надолу по веригата или нагоре по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁷⁾ По време на контактите преди уведомяването предявяващите страни разкриват информация, отнасяща се до всички потенциално засегнати пазари, дори ако в крайна сметка считат, че тези пазари не са засегнати, и независимо че предявяващите страни могат да заемат особена позиция по отношение на въпроса за определянето на пазара.

⁽¹⁸⁾ Стойността и обемът на даден пазар трябва да отразяват производството, минус износа, плюс вноса за разглежданите географски райони.

⁽¹⁹⁾ Вж. раздел 3 за определенията на пазара.

РАЗДЕЛ 5

ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА ИСКАНЕТО ЗА ПРЕПРАЩАНЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ПРЕПРАЩАНЕТО НА СЛУЧАЯ

- 5.1. По отношение на препращанията, които се правят съгласно член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията, и препращанията, които се правят съгласно съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП:
- 5.1.1. посочете държавата(ите) членка(и) и държавата(ите) от ЕАСТ, която(ито) в съответствие с член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията считате, че следва да разгледа(т) концентрацията, като посочите дали сте осъществявали неофициални контакти с тази(тези) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ;
- 5.1.2. посочете дали искате препращане за целия или за част от случая. Ако искате препращане за част от случая, ясно посочете частта или частите от случая, за които искате препращане. Ако искате препращане за целия случай, трябва да потвърдите, че няма засегнати пазари извън територията на държавата(ите) членка(и) и държавата(ите) от ЕАСТ, към която(които) искате препращане;
- 5.1.3. ако предложената концентрация не оказва въздействие върху засегнати пазари по смисъла на настоящия формуляр „RS“, моля, пояснете ⁽²⁰⁾:
- а) на кой(и) пазар(и) концентрацията би могла да повлияе значително на конкуренцията в рамките на дадена държава членка и как;
- б) защо всеки от пазарите, посочени в отговор на въпроса, включен в буква а), има всички характеристики на обособен пазар.
- 5.1.4. ако вследствие на препращане по член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията държава(и) членка(и) и/или държава(и) от ЕАСТ е(са) компетентна(и) да разгледа(т) целия или част от случая, давате ли съгласие съдържащата се в настоящия формуляр RS информация да бъде използвана от въпросната държава членка и/или държава от ЕАСТ за целите на нейното национално производство във връзка с (част от) този случай? Моля да отговорите само с „Да“ или „Не“.
- 5.2. По отношение на препращанията, които се правят съгласно член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията, и препращанията, които се правят съгласно съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП:
- 5.2.1. за всяка държава членка и държава от ЕАСТ посочете дали концентрацията може да бъде разглеждана съгласно нейното национално законодателство в областта на конкуренцията. Представете тази информация в таблицата образец на Комисията, която можете да намерите на уебсайта на ГД „Конкуренция“. За всяка държава членка и държава от ЕАСТ трябва да посочите „Да“ (ако концентрацията може да бъде разглеждана съгласно нейното национално законодателство в областта на конкуренцията) или „Не“ (ако не може);
- 5.2.2. когато за всяка държава членка и държава от ЕАСТ сте попълнили „Да“ в таблицата, посочена в точка 5.2.1, представете достатъчно финансови или други данни, които доказват, че концентрацията отговаря на съответните критерии за компетентност съгласно приложимото национално законодателство;
- 5.2.3. обяснете защо случаят следва да бъде разгледан от Комисията, ако ⁽²¹⁾:
- а) предложената концентрация води до засегнати пазари (по смисъла на настоящия формуляр „RS“), които са национални по обхват в по-малко от три държави членки;
- б) предложената концентрация не води до засегнати пазари (по смисъла на настоящия формуляр „RS“).

РАЗДЕЛ 6

ДЕКЛАРАЦИЯ

Мотивираното искане трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от всички предявяващи страни или от тяхно име:

„След внимателна проверка предявяващата страна или страни декларират, че, доколкото им е известно, предоставената в настоящото мотивирано искане информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и точни копия от документите, които се изискват във формуляра „RS“, че всички оценки са обозначени като такива и представляват техните най-точни оценки въз основа на наличните факти и че всички изразени твърдения са искрени. Запознати са с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.“

⁽²⁰⁾ За насочващи принципи относно препращането на случаи вж. „Извешие на Комисията относно препращане на случаи във връзка с концентрации“, точка 17 и бележка под линия 21.

⁽²¹⁾ За насочващи принципи относно препращането на случаи вж. „Извешие на Комисията относно препращане на случаи във връзка с концентрации“, точка 28.

За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]	[подписала страна 2, ако е приложимо]
Име:	Име:
Организация:	Организация:
Длъжност:	Длъжност:
Адрес:	Адрес:
Телефонен номер:	Телефонен номер:
Електронна поща:	Електронна поща:
[„електронен подпис“ / подпис]	[„електронен подпис“ / подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С ИНФОРМАЦИЯТА ОТНОСНО АНГАЖИМЕНТИТЕ, ПРЕДСТАВЕНИ СЪГЛАСНО
ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 2 И ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 2 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА СЪВЕТА****(ФОРМУЛЯР RM)**

ВЪВЕДЕНИЕ

- (1) В настоящия формуляр се посочват информацията и документите, които трябва да бъдат представени от съответните предприятия, когато предлагат ангажименти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾. Исканата информация е необходима, за да може Комисията да разгледа дали ангажиментите са в състояние да направят концентрацията съвместима с вътрешния пазар, като предотвратят значително възпрепятстване на ефективната конкуренция. Нивото на изискваната информация се различава в зависимост от вида и структурата на предложената корективна мярка. Например мерките за отделяне на част от предприятието обикновено изискват по-подробна информация, отколкото продажбата на самостоятелни предприятия.
- (2) Информацията, изисквана във формуляра RM, трябва да бъде предоставена в съответния раздел на формуляра RM и трябва да бъде точна и пълна.
- (3) В съответствие с член 5, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/914 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятията („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾ неточната или подвеждаща информация във формуляра RM ще се счита за непълна информация.
- (4) В съответствие с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на лицата, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от съвкупния оборот на съответното предприятие.
- (5) Съгласно член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрация, предмет на уведомление, когато то се основава на неточна информация, за която отговорност носи едно от предприятията по концентрацията.
- (6) Съгласно член 4, параграф 2 и член 20, параграф 2 от Регламента за прилагане Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляра RM, включително на документи, или за спазване на всякакво друго изискване, когато Комисията счита, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. В този случай подаващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението да предоставят съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра RM, свързан с тази информация. Комисията е на разположение за предварително обсъждане на такива искания със страните.

Всички лични данни, предоставени във формуляра RM, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.

Формулярът RM трябва да бъде подписан от лица, упълномощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна и/или от името на всяка друга страна, подписваща ангажиментите, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата(ите) страна(и) и/или всяка друга страна, подписваща ангажиментите. Техническите спецификации и указанията относно подписите могат да бъдат намерени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1), който може да бъде намерен на адрес : EUR-Lex - 32004R0139 - BG - EUR-Lex (europa.eu).

⁽²⁾ Вж. стр. 22 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39), който може да бъде намерен на адрес : EUR-Lex - 32018R1725 - BG - EUR-Lex (europa.eu). Вж. също декларация за поверителност във връзка с разследванията на сливания на адрес https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

РАЗДЕЛ 1

РЕЗЮМЕ НА АНГАЖИМЕНТИТЕ

1. Представете неупотребително резюме на естеството и обхвата на предложените ангажменти. Комисията може да използва това резюме за допитване до участниците на пазара относно предложените ангажменти.

РАЗДЕЛ 2

ПРИГОДНОСТ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОПАСЕНИЯТА ЗА КОНКУРЕНЦИЯТА

2. Предоставете информация относно пригодността на предлаганите ангажменти да отстранят значителното възпрепятстване на ефективната конкуренция, установено от Комисията.

РАЗДЕЛ 3

ОТКЛОНЕНИЕ ОТ ОБРАЗЦИТЕ НА ТЕКСТ

3. Представете приложение, в което се посочват всички отклонения на предложените ангажменти от актуалния образец на текста на ангажментите, публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 4

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРЕДПРИЯТИЕТО, КОЕТО ЩЕ БЪДЕ ПРОДАДЕНО

4. В случай че предлаганите ангажменти се състоят в продажба на предприятие, представете следните информация и документи.

Обща информация относно предприятието, което ще бъде продадено

Следва да се предостави следната информация относно всички аспекти на текущата (т.е. преди продажбата) дейност на предприятието, което ще бъде продадено, и всички промени, които вече са планирани за в бъдеще.

- 4.1. Опишете правната структура на предприятието, което ще бъде продадено, и представете организационната структура на дружеството, като обясните къде е интегрирано предприятието, което ще бъде продадено. Опишете субектите, принадлежащи към предприятието, което ще бъде продадено, като посочите тяхното регистрирано място на стопанска дейност и място на управление, общата организационна структура и всяка друга информация, свързана с административната структура на предприятието, което ще бъде продадено. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.2. Посочете дали съществуват правни пречки и опишете всякакви правни пречки за прехвърлянето на предприятието, което ще бъде продадено, или на активите, включително и правата на трети страни и изискваните административни одобрения.
- 4.3. Опишете цялата верига за създаване на стойност на произвежданите продукти или предоставяните услуги от предприятието, което ще бъде продадено, включително местоположението на съответните съоръжения. Избройте и опишете произвежданите продукти или предлаганите услуги, по-специално техните технически и други свойства, свързаните с тях марки, оборота, постигнат с всеки от тези продукти и услуги, както и всички иновации или научноизследователски и развойни дейности или продукти в процес на разработка или нови продукти, готови за пускане в експлоатация, и планираните услуги. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.4. Опишете нивото, на което се изпълняват основните функции на предприятието, което ще бъде продадено (например научноизследователска и развойна дейност, производство, маркетинг и продажби, логистика, отношения с клиенти, отношения с доставчици, ИТ системи), ако не се извършват на нивото на предприятието, което ще бъде продадено. Описанието следва да съдържа ролята, изпълнявана от тези други нива, отношенията с предприятието, което ще бъде продадено, и ресурсите (като персонал, активи, финансови ресурси), свързани с функцията.

- 4.5. Опишете подробно връзките между предприятието, което ще бъде продадено, и други субекти, контролирани от който и да е от участниците в концентрацията (независимо от посоката на връзката), като например:
- а) договори за доставка, производство, дистрибуция, услуги, научноизследователска и развойна дейност или други договори;
 - б) общи материални и нематериални активи;
 - в) общ или командирован персонал;
 - г) общи ИТ системи или други системи;
 - д) общи клиенти.
- 4.6. Опишете най-общо всички съответни материални и нематериални активи, използвани или притежавани от предприятието, което ще бъде продадено, включително във всички случаи правата върху интелектуалната собственост и търговските марки. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.7. Представете органиграма, в която се посочва броят на персонала, който понастоящем работи във всяка от функциите на предприятието, което ще бъде продадено, и списък на служителите, които са необходими за функционирането на предприятието, което ще бъде продадено, като се описват техните функции. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.8. Опишете клиентите на предприятието, което ще бъде продадено, включително списък с клиентите, описание на съответните налични записи, и посочете общия оборот, постигнат от предприятието, което ще бъде продадено, с всеки от тези клиенти (в евро и като процент от целия оборот на предприятието, което ще бъде продадено). Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.9. Представете всички съответни финансови данни за предприятието, което ще бъде продадено, включително оборота и EBITDA, постигнати през последните три финансови години, както и прогнозата за следващите две финансови години. Ако има такъв, представете настоящия бизнес или стратегически план на предприятието, което ще бъде продадено, включително всички налични прогнози. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.10. Посочете и опишете всички промени, настъпили през последните две години в организацията на предприятието, което ще бъде продадено, или във връзките с други предприятия, контролирани от страните. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.11. Посочете и опишете всички промени, планирани за следващите две години, в организацията на предприятието, което ще бъде продадено, или във връзките с други предприятия, контролирани от страните. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.

Информация за предприятието, което ще бъде продадено, както е описано в предложените ангажименти, и сравнение с предприятието, което ще бъде продадено, както функционира понастоящем

- 4.12. Като вземете предвид вашите отговори на въпроси 4.1—4.11 по-горе, моля, посочете всички разлики между i) предприятието, което ще бъде продадено, както е описано в предложените ангажименти, и ii) предприятието, което ще бъде продадено, както функционира понастоящем. В случай че има материални или нематериални активи, персонал, съоръжения, договори, продукти, научноизследователска и развойна дейност, продукти в процес на разработка, общи услуги и т.н., които понастоящем се произвеждат, използват или на тях се разчита по някакъв начин от предприятието, което ще бъде продадено, но които не са включени в ангажиментите, моля, представете изчерпателен списък.

Придобиване от подходящ купувач

- 4.13. Обяснете причините, поради които според вас е вероятно предприятието, което ще бъде продадено, да бъде придобито от подходящ купувач в срока, посочен в предложените ангажименти.

РАЗДЕЛ 5

ДЕКЛАРАЦИЯ

Формулярът RM трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от уведомяващите страни или от тяхно име, както и от всяка друга страна, подписваща ангажиментите:

„Уведомяващите страни и всички други страни, подписващи ангажиментите, декларират, че, доколкото им е известно, предоставената в настоящото уведомление информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и пълни копия на документите, изисквани от формуляр RM, че всички прогнозни стойности са обозначени като такива и представляват техните най-точни оценки въз основа на наличните факти, както и че всички изразени мнения са искрени. Те са запознати с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.“

За цифрово подписаните формуляри следните полета са само с информационна цел. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(ни) подпис(и).

Дата:

[подписващо лице 1]	[подписващо лице 2, ако е приложимо]
Име:	Име:
Организация:	Организация:
Длъжност:	Длъжност:
Адрес:	Адрес:
Телефонен номер:	Телефонен номер:
Електронна поща:	Електронна поща:
[„електронен подпис“ / подпис]	[„електронен подпис“ / подпис]

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/915 НА КОМИСИЯТА**от 25 април 2023 година****относно максимално допустимите количества на някои замърсители в храните и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1881/2006****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на общностни процедури относно замърсителите в храните ⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1881/2006 ⁽²⁾ на Комисията се определят максимално допустимите количества на някои замърсители в храните. Посоченият регламент вече е бил съществено изменен много пъти и тъй като предстои да бъдат направени редица нови изменения в него, той следва да бъде заменен.
- (2) Максимално допустимите количества следва да бъдат определени на точни нива, които са разумно достижими чрез прилагането на добри селскостопански, риболовни и производствени практики и като се отчита рискът, свързан с консумирането на храните. При възможен риск за здравето максимално допустимите количества на замърсителите следва да бъдат определени на най-ниското ниво, което е разумно достижимо (ALARA). Такъв подход позволява на стопанските субекти в областта на храните да прилагат мерки за предотвратяване и намаляване на замърсяването, доколкото е възможно, с оглед на защитата на общественото здраве. Освен това е подходящо за защитата на здравето на кърмачетата и малките деца, които представляват уязвима група, да се въведат най-ниските максимално допустими количества, които са достижими чрез точен подбор на суровините, използвани за производството на храни за тази популация, в съчетание, където е подходящо, с конкретни производствени практики. Подходящо е този точен подбор на суровините да бъде въведен и за производството на конкретни храни, пуснати на пазара за крайния потребител, за които е определена точна стойност на максимално допустимото количество с цел защита на уязвимите групи от населението.
- (3) С цел да се гарантира ефикасна защита на общественото здраве храни, съдържащи замърсители, чието количество надхвърля максимално допустимите стойности, не само не следва да бъдат пускани на пазара като храни, но също така не следва да се използват като съставки на храни или да се смесват с храни.
- (4) За да може максимално допустимите количества да бъдат прилагани за храни, които са изсушени, разтворени, преработени и съставени от повече от една съставка, и за които не са определени конкретни максимално допустими количества за територията на Съюза, следва стопанските субекти в областта на храните да предоставят на компетентните органи специфичните коефициенти на концентрация, разтваряне и преработка, придружени с подходящи експериментални данни, които обосновават предложените коефициенти.
- (5) Поради липсата на токсикологични данни и на научни доказателства за безопасността на метаболитите, които се създават при химична детоксикация, е целесъобразно подобна обработка на храните да бъде забранена.
- (6) Прието е, че сортирането или друга механична обработка дават възможност за намаляване на съдържанието на замърсители в храните. С оглед свеждане до минимум на отражението върху търговията е целесъобразно да се разрешат по-високи количества на замърсителите за определени продукти, които не се пускат на пазара за крайния потребител или не се използват като съставка в храни. В тези случаи максимално допустимите количества на замърсителите следва да бъдат определени, като се вземе предвид ефективността на такива обработки за намаляване на съдържанието на замърсители в храните под максимално допустимите количества, определени за тези продукти, пускани на пазара за крайния потребител или използвани като съставка в храни. С цел да се избегне злоупотреба с тези по-високи максимално допустими количества е целесъобразно да се предвидят разпоредби за предлагането на пазара, етиктирането и употребата на съответните продукти.

⁽¹⁾ ОВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).

- (7) Някои стоки имат видове употреба, различни от употребата като храна, като в тези случаи са приложими по-малко строги максимално допустими количества или не са приложими максимално допустими количества за определен замърсител. За да се гарантира ефективното спазване на максимално допустимите количества на замърсителите в тези храни, целесъобразно е да се предвидят подходящи разпоредби за етиктирането на тези храни.
- (8) Някои видове риба от Балтийския регион може да съдържат високи нива диоксини, диоксиноподобни полихлорирани бифенили (DL-PCB) и недиоксиноподобни полихлорирани бифенили (NDL-PCB). Значителна част от тези видове риба от Балтийския регион не отговарят на максимално допустимите количества и следователно биха били изключени от хранителния режим на населението, ако бъдат приложени разпоредбите за тези количества. Изключването на риба от хранителния режим обаче може да има негативно въздействие върху здравето на населението в Балтийския регион.
- (9) Латвия, Финландия и Швеция разполагат със системи, които гарантират, че крайните потребители са информирани за препоръките за хранителния режим за идентифицираните уязвими групи от населението с цел ограничаване на консумацията на риба от Балтийския регион, за да се избегнат рискове за здравето. Поради това е целесъобразно да остане в сила безсрочна дерогация за Латвия, Финландия и Швеция, с която да им бъде позволено да разрешават пускането на своя съответен пазар за крайния потребител на някои видове риба, произхождащи от Балтийския регион, със съдържание на диоксини и/или DL-PCB, и/или NDL-PCB, по-високо от определеното в настоящия регламент. За да се даде възможност на Комисията да наблюдава ситуацията, следва Латвия, Финландия и Швеция да продължат да докладват ежегодно на Комисията за мерките, които са предприели за ефикасно информиране на крайните потребители за препоръките за хранителния режим и за гарантиране, че рибата и продуктите от нея, които не съответстват на максимално допустимите количества, не се предлагат на пазара в други държави членки, както и за ефективността на тези мерки.
- (10) Въпреки прилагането, доколкото е възможно, на добри практики за опушване, действащите понастоящем максимално допустими количества за многопръстенните ароматни въглеводороди (PAH) не са постижими в няколко държави членки по отношение на някои пушени по традиционен начин видове месо и месни продукти и пушени по традиционен начин видове риба и рибни продукти в случаите, когато практиките за опушване не могат да бъдат изменени, без да се променят значително органолептичните характеристики на храните. Следователно, ако се прилагат разпоредбите за максимално допустимите количества, такива пушени по традиционен начин продукти биха изчезнали от пазара, което ще доведе до затварянето на голям брой малки и средни предприятия. Такъв е случаят с някои пушени по традиционен начин видове месо и месни продукти в Ирландия, Испания, Хърватия, Кипър, Латвия, Полша, Португалия, Словакия, Финландия и Швеция, както и с някои пушени по традиционен начин видове риба и рибни продукти в Латвия, Финландия и Швеция. Поради това следва да се поддържа безсрочна дерогация за местното производство и консумация на някои пушени по традиционен начин видове месо и месни продукти и някои пушени по традиционен начин видове риба и рибни продукти единствено в тези държави членки.
- (11) Държавите членки трябва да събират и да докладват данни от официалния контрол и от мониторинга на замърсителите в съответствие с планове за контрол и със специфичните изисквания за официалния контрол на замърсителите, определени в Делегиран регламент (ЕС) 2022/931 на Комисията⁽³⁾ и в Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/932 на Комисията⁽⁴⁾. По отношение на определени специфични замърсители, за които са необходими повече данни относно наличието, се препоръчва държавите членки, стопанските субекти в областта на храните и останалите заинтересовани страни да извършват мониторинг и да докладват данните относно наличието, както и да докладват за напредъка във връзка с прилагането на превантивни мерки, за да се осигури възможност Комисията да оценява необходимостта от промяна на съществуващите мерки или от приемане на допълнителни мерки. По същите причини е целесъобразно държавите членки да съобщават на Комисията информацията, която са събрали във връзка с други замърсители.

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2022/931 на Комисията от 23 март 2022 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета като се установяват правилата за извършването на официалния контрол по отношение на замърсителите в храните (ОВ L 162, 17.6.2022 г., стр. 7).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/932 на Комисията от 9 юни 2022 г. относно еднакви практически условия за извършването на официалния контрол по отношение на замърсителите в храните, относно специфичното допълнително съдържание на многогодишните национални планове за контрол и специалните допълнителни условия за тяхното изготвяне (ОВ L 162, 17.6.2022 г., стр. 13).

- (12) Максимално допустимите количества, определени понастоящем в Регламент (ЕО) № 1881/2006 със съответните изменения, следва да се запазят в настоящия регламент. С оглед обаче на опита, натрупан при прилагането на посочения регламент, и с цел подобряване на разбирането на правилата, е целесъобразно, от една страна, да се избягва използването на множество бележки под линия, а от друга страна, да се увеличат позоваванията на приложение I към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾ във връзка с определенията на категориите.
- (13) Освен това с оглед на опита, натрупан при прилагането на посочения регламент, и с цел да се даде възможност за еднакво спазване на разпоредбите за максимално допустимите количества, е целесъобразно да се изясни, че в случаите, когато са определени максимално допустими количества за множество съединения (сума от концентрациите), следва да се използват ниски оценки на концентрацията, освен когато е посочено друго, както и да се изясни за кои части от тялото на ракообразните се прилагат разпоредбите за максимално допустимите количества.
- (14) По отношение на кадмия е целесъобразно обхватът на действащото понастоящем освобождаване за малца да се разшири, така че да обхване всички зърнени култури, използвани за производството на бира или дестилати, при условие че оставащите остатъци от зърнените култури не се пускат на пазара като храна, тъй като кадмий се задържа главно в остатъците от зърнените култури и следователно съдържанието на кадмий в бирата е много ниско.
- (15) По отношение на РАН е целесъобразно инстантното/разтворимото кафе да се изключи от разпоредбите за максимално допустимото количество за прахообразни храни от растителен произход за приготвяне на напитки въз основа на наличните аналитични данни и на метода на производство, при които се наблюдава, че в инстантно/разтворимо кафе се открива незначително количество от тези вещества. Освен това понастоящем максимално допустимите количества за РАН за храни за кърмачета, преходни храни и храни за малки деца, както и за храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца, са определени за продуктите във вида, в който се пускат на пазара, без да се прави разграничение в зависимост от физическата форма на продукта. Поради това е целесъобразно да се изясни, че тези максимално допустими количества се отнасят за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
- (16) По отношение на меламина в Кодекс алиментариус е прието максимално допустимо количество не само за прахообразните храни за кърмачета, но и за течните храни за кърмачета, като това количество е признато от Съюза. Следователно е целесъобразно това максимално допустимо количество да се прилага за меламина съответно в храните за кърмачета и в преходните храни.
- (17) Поради това Регламент (ЕО) № 1881/2006 следва да бъде отменен.
- (18) Когато Комисията определя нови максимални граници за съдържанието на замърсители в храните, тя предвижда, когато е уместно, преходни мерки, за да даде възможност на икономическите оператори да се подготвят за прилагането на новите правила. С цел осигуряване на плавен преход между Регламент (ЕО) № 1881/2006 и настоящия регламент е целесъобразно по отношение на максималните граници, приети в настоящия регламент, да се запазят преходните мерки, които все още са приложими.
- (19) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „храни“ означава храни съгласно определението в член 2 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾;

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

- б) „стопански субект в областта на храните“ означава стопански субект в хранителната промишленост съгласно определението в член 3, точка 3 от Регламент (ЕО) № 178/2002;
- в) „пускане на пазара“ означава пускане на пазара съгласно определението в член 3, точка 8 от Регламент (ЕО) № 178/2002;
- г) „краен потребител“ означава краен потребител съгласно определението в член 3, точка 18 от Регламент (ЕО) № 178/2002;
- д) „преработка“ означава преработка съгласно определението в член 2, параграф 1, буква м) от Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾;
- е) „непреработени продукти“ означава непреработени продукти съгласно определението в член 2, параграф 1, буква н) от Регламент (ЕО) № 852/2004; и
- ж) „преработени продукти“ означава преработени продукти съгласно определението в член 2, параграф 1, буква о) от Регламент (ЕО) № 852/2004.

Член 2

Общи правила

1. Храните, изброени в приложение I, не се пускат на пазара и не се използват като суровина в храни или като съставка в храни, когато съдържат замърсител в количество, което надвишава максимално допустимото количество, определено в приложение I.
2. Храни, които отговарят на изискванията за максимално допустимите количества, определени в приложение I, не се смесват с храни, при които тези максимално допустими количества са надвишени.
3. Максимално допустимите количества, определени в приложение I, освен ако не е посочено друго в същото приложение, се прилагат за храните във вида, в който се пускат на пазара, и за ядивната част от съответната храна.
4. В системи, при които производството и преработката на зърнени култури са интегрирани, така че всички входящи партии се почистват, сортират и преработват в едно и също предприятие, максимално допустимите количества се прилагат за непреработените зърнени култури в производствената верига на етапа преди първия етап на преработка.

Член 3

Изушени, разтворени, преработени и съставни храни

1. Когато в приложение I не са посочени конкретни максимално допустими количества за територията на Съюза за храни, които са изсушени, разтворени, преработени или съставни (т.е. съставени от повече от една съставка), при прилагането на максимално допустимите количества, определени в приложение I, за такива храни се вземат предвид следните аспекти:
 - а) промените в концентрацията на замърсителя, причинени от процеси на сушене или разтваряне;
 - б) промените в концентрацията на замърсителя, причинени от преработка;
 - в) относителните съотношения на съставките в продукта;
 - г) аналитичната граница на количествено определяне.
2. Когато компетентният орган извършва официален контрол, стопанският субект в областта на храните предоставя и обосновава специфичните коефициенти на концентрация, разтваряне или преработка за съответните операции на сушене, разтваряне или преработка или специфичните коефициенти на концентрация, разтваряне или преработка за съответните изсушени, разтворени, преработени или съставни храни, както и съотношението на съставките за съответните операции на смесване.

Когато стопанският субект в областта на храните не предостави необходимия коефициент на концентрация, разтваряне или преработка или когато компетентният орган счита, че коефициентът е неподходящ предвид дадената обосновка, компетентният орган сам определя този коефициент въз основа на наличната информация и с цел максимална защита на човешкото здраве.

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

3. Когато в приложение I не са посочени конкретни максимално допустими количества за територията на Съюза за храни за кърмачета и малки деца, държавите членки могат да предвидят за тези храни по-строги максимално допустими количества.

Член 4

Забрана за детоксикация

Храни, които съдържат замърсители, изброени в приложение I, не се подлагат преднамерено на детоксикация чрез химични обработки.

Член 5

Храни, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни

1. Когато в приложение I е определено максимално допустимо количество за замърсител специално по отношение на храни, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка преди пускане на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, такава храна може да бъде пусната на пазара, при условие че:

- а) не се пуска на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни;
- б) отговаря на разпоредбите за максимално допустимото количество, посочено в приложение I, за този замърсител в конкретния вид храна, която трябва да бъде подложена на сортиране или на друг вид механична обработка преди пускане на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни; и
- в) е етиктирана и маркирана в съответствие с параграф 2.

2. На етикета на всяка отделна опаковка и в оригиналния придружаващ документ на храната, посочена в параграф 1, буква в), ясно се указва употребата ѝ и се посочва следната информация: „Продуктът подлежи на сортиране или на друг вид механична обработка с цел намаляване на замърсяването с [наименование на замърсителя(-ите)] преди пускане на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни“.

Идентификационният код на пратката/партидата се нанася незалично на всяка отделна опаковка от пратката и в оригиналния придружаващ документ.

3. Храна, която трябва да бъде подложена на сортиране или на друг вид механична обработка с цел намаляване на нивата на замърсяване, не се смесва преди това с храна, пускана на пазара за крайния потребител, или с храна, предназначена за употреба като съставка в храни.

4. Храна, която е била подложена на сортиране или на друг вид механична обработка с цел намаляване на нивата на замърсяване, може да бъде пусната на пазара, при условие че не са надвишени максимално допустимите количества, определени в приложение I за храна, пускана на пазара за крайния потребител или използвана като съставка в храни, и че използваната обработка не е довела до получаването на други вредни остатъци.

Член 6

Разпоредби относно етиктирането на фъстъци и други маслодайни семена и производни продукти от тях и на зърнени култури

1. На етикета на всяка отделна опаковка и в оригиналния придружаващ документ на фъстъците и другите маслодайни семена и производните продукти от тях и на зърнените култури ясно се указва предвидената им употреба.

Идентификационният код на пратката/партидата се нанася незалично на всяка отделна опаковка от пратката и в оригиналния придружаващ документ. Стопанската дейност на получателя на пратката, вписан в придружаващия документ, трябва да е съвместима с предвидената употреба.

2. При липса на ясна информация, че предвидената употреба не е пускане на пазара като храни, за всички пуснати на пазара фъстъци и други маслодайни семена и производни продукти от тях и зърнени култури се прилагат максимално допустимите количества, определени в приложение I.

3. Изключението от прилагането на максимално допустимите количества, определени в приложение I, за фъстъци и за други маслодайни семена, предназначени за смилане, се отнася само за пратки:

- а) на чиито етикети ясно е указана предвидената им употреба;
- б) при които върху етикета на всяка отделна опаковка и върху оригиналния придружаващ документ е посочена следната информация: „Продукт, предназначен за смилане за производство на рафинирано растително масло“; и
- в) чието крайно местоназначение е предприятието за смилане.

Член 7

Дерогации от член 2

1. Чрез дерогация от член 2 Финландия, Швеция и Латвия могат да разрешават пускането на своя съответен пазар за крайния потребител в рамките на годишната си квота, определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, на уловена дива съомга (*Salmo salar*) и на продукти от нея, произхождащи от Балтийския регион, с количества диоксини и/или DL-PCB и/или NDL-PCB, по-високи от определените в точка 4.1.5 от приложение I, при условие че:

- а) съществува система, която гарантира, че крайните потребители са напълно информирани за националните препоръки за хранителния режим във връзка с ограниченията, приложими за консумацията на уловена дива съомга от Балтийския регион и на продукти от нея от идентифицираните уязвими групи от населението, за да се избегнат потенциални рискове за здравето;
- б) Латвия, Финландия и Швеция продължават да прилагат необходимите мерки, за да гарантират, че уловената дива съомга и продуктите от нея, които не отговарят на изискванията на точка 4.1.5 от приложение I, не се пускат на пазара на други държави членки;
- в) Латвия, Финландия и Швеция ежегодно докладват на Комисията мерките, които са предприели за ефективно информиране на крайните потребители за препоръките за хранителния режим и за гарантиране, че уловената дива съомга и продуктите от нея, които не съответстват на максимално допустимите количества, не се предлагат на пазара на други държави членки, и представят доказателства за ефективността на тези мерки.

2. Чрез дерогация от член 2 Финландия и Швеция могат да разрешават пускането на своя съответен пазар за крайния потребител в рамките на годишната си квота, определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013, на уловена дива балтийска херинга, по-дълга от 17 cm (*Clupea harengus membras*), уловен див сивен (*Salvelinus* spp.), уловена дива речна минога (*Lampetra fluviatilis*) и уловена дива пъстърва (*Salmo trutta*), както и на продукти от тях, произхождащи от Балтийския регион, с количества диоксини и/или DL-PCB и/или NDL-PCB, по-високи от определените в точка 4.1.5 от приложение I, при условие че:

- а) съществува система, която гарантира, че крайните потребители са напълно информирани за препоръките за хранителния режим във връзка с ограниченията, приложими за консумацията на уловена дива балтийска херинга, по-дълга от 17 cm, уловен див сивен, уловена дива речна минога и уловена дива пъстърва от Балтийския регион, както и на продукти от тях, от идентифицираните уязвими групи от населението, за да се избегнат потенциални рискове за здравето;
- б) Финландия и Швеция продължават да прилагат необходимите мерки, за да гарантират, че уловена дива балтийска херинга, по-дълга от 17 cm, уловен див сивен, уловена дива речна минога, уловена дива пъстърва, както и продукти от тях, които не отговарят на изискванията на точка 4.1.5 от приложение I, не се пускат на пазара на други държави членки.
- в) Финландия и Швеция ежегодно докладват на Комисията мерките, които са предприели за ефективно информиране на идентифицираните уязвими групи от населението относно препоръките за хранителния режим и за гарантиране, че рибата и рибните продукти, които не съответстват на максимално допустимите количества, не се предлагат на пазара на други държави членки, и представят доказателства за ефективността на тези мерки.

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

3. Чрез дерогация от член 2 следните държави членки могат да разрешават пускането на своя съответен пазар за крайния потребител на следните видове месо и месни продукти, пушени по традиционен начин, които са опушени на тяхна територия, със съдържание на ПАХ, по-високо от определеното в точка 5.1.6 от приложение I, при условие че тези продукти не съдържат повече от 5,0 µg/kg за бензо[а]пирен и 30,0 µg/kg за сумата от бензо[а]пирен, бенз[а]антрацен, бензо[б]флуорантен и хризен:

- а) Ирландия, Хърватия, Кипър, Испания, Полша и Португалия: месо и месни продукти, пушени по традиционен начин;
- б) Латвия: свинско месо, пушено по традиционен начин, топло пушено пилешко месо, топло пушени колбаси и топло пушено месо от дивеч;
- в) Словакия: осолено месо, пушено по традиционен начин, бекон, пушен по традиционен начин, колбас, пушен по традиционен начин (klobása), когато „пушен по традиционен начин“ означава с получаване на дим от горене на дърва (дървени трупи, дървесни стърготини, дървесни трески) в пушилня;
- г) Финландия: месо и месни продукти, топло пушени по традиционен начин;
- д) Швеция: месо и месни продукти, опушени над горящи дърва или други растителни материали.

Тези държави членки и съответните стопански субекти в областта на храните продължават да наблюдават наличието на ПАХ в посочените в първата алинея месо и месни продукти, пушени по традиционен начин, и гарантират, че когато е възможно, се прилагат добри практики за опушване, без да се губят типичните органолептични характеристики на тези продукти.

4. Чрез дерогация от член 2 следните държави членки могат да разрешават пускането на своя съответен пазар за крайния потребител на следните видове риба и рибни продукти, пушени по традиционен начин, които са опушени на тяхна територия, със съдържание на ПАХ, по-високо от определеното в точка 5.1.7 от приложение I, при условие че тези пушени продукти не съдържат повече от 5,0 µg/kg за бензо[а]пирен и 30,0 µg/kg за сумата от бензо[а]пирен, бенз[а]антрацен, бензо[б]флуорантен и хризен:

- а) Латвия: риба, топло пушена по традиционен начин;
- б) Финландия: дребна риба и рибни продукти, приготвени от дребната риба, топло пушени по традиционен начин;
- в) Швеция: риба и рибни продукти, опушени над горящи дърва или други растителни материали.

Тези държави членки и съответните стопански субекти в областта на храните продължават да наблюдават наличието на ПАХ в посочените в първата алинея риба и рибни продукти, пушени по традиционен начин, и гарантират, че когато е възможно, се прилагат добри практики за опушване, без да се губят типичните органолептични характеристики на тези продукти.

Член 8

Мониторинг и докладване

1. В срок до 1 юли 2023 г. държавите членки и заинтересованите страни съобщават на Комисията резултатите от предприетите проучвания и данни за напредъка във връзка с прилагането на превантивни мерки за избягване на замърсяване със склерозии на мораво рогче и алкалоиди от мораво рогче в ръж и продукти от смилане на ръж, както и алкалоиди от мораво рогче в продукти от смилане на ечемик, пшеница, спелта и овес.

Държавите членки и заинтересованите страни ежегодно съобщават на Европейския орган за безопасност на храните („Органа“) данните относно наличието на склерозии на мораво рогче и алкалоиди от мораво рогче в ръж и продукти от смилане на ръж, както и алкалоиди от мораво рогче в продукти от смилане на ечемик, пшеница, спелта и овес.

2. При поискване държавите членки информират Комисията за предприетите проучвания и за съответните идентифицирани източници въз основа на препоръките на Комисията за мониторинг на наличието на замърсители в храните, както и за напредъка във връзка с прилагането на превантивни мерки за избягване на замърсяване.

3. Държавите членки докладват на Органа данните относно наличието, които са събрали за други замърсители, различни от посочените в параграф 1. Стопанските субекти в областта на храните и други заинтересовани страни могат да изпращат на Органа такива данни относно наличието.

4. Държавите членки, стопанските субекти в областта на храните и други заинтересовани страни предоставят на Органа данните относно наличието в съответствие с изискванията за докладване до Органа.

Член 9

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1881/2006 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 10

Преходни мерки

1. Храните, законно пуснати на пазара преди датите, посочени в букви а)–к), могат да останат на пазара до изтичане на техния срок на минимална трайност или срок на годност:

- а) 19 септември 2021 г. по отношение на максимално допустимите количества за тропанови алкалоиди в детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца, съдържащи царевича или производни продукти от нея, определени в точка 2.2.1 от приложение I;
- б) 1 януари 2022 г. по отношение на максимално допустимите количества за склероции на мораво рогче и алкалоиди от мораво рогче, определени в точка 1.8 от приложение I;
- в) 3 май 2022 г. по отношение на максимално допустимите количества за живак, определени в точка 3.3 от приложение I;
- г) 1 юли 2022 г. по отношение на максимално допустимите количества за алкалоиди на опиума, определени в точка 2.5 от приложение I;
- д) 1 септември 2022 г. по отношение на максимално допустимите количества за тропанови алкалоиди, определени в точки 2.2.2—2.2.9 от приложение I;
- е) 1 януари 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за охратоксин А, определени в точка 1.2 от приложение I;
- ж) 1 януари 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за циановодородна киселина, определени в точка 2.3 от приложение I;
- з) 1 януари 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за сумата от Δ^9 -ТНС и Δ^9 -ТНСА, определени в точка 2.6 от приложение I;
- и) 1 януари 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за сумата от диоксини и за сумата от диоксини и DL-PCB, определени в точки 4.1.1, 4.1.2, 4.1.11 и 4.1.12 от приложение I;
- й) 1 януари 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за сумата от перфлуороалкилирани съединения, определени в точка 4.2 от приложение I;
- к) 26 март 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за арсен, определени в точка 3.4 от приложение I.

2. Храните, законно пуснати на пазара преди 1 юли 2022 г., могат да останат на пазара до 31 декември 2023 г. по отношение на максимално допустимите количества за пирилизидинови алкалоиди, определени в точка 2.4 от приложение I.

3. Тежестта на доказване на датата, на която продуктите са били законно пуснати на пазара, се носи от стопанския субект в областта на храните.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 април 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

Максимално допустими количества за някои замърсители в храните ⁽¹⁾

1	Микотоксини				
	Афлатоксини	Максимално допустимо количество (µg/kg)			Забележки
		B₁	Сума от B₁, B₂, G₁ и G₂	M₁	
1.1	Сушени плодове, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точка 1.1.3	5,0	10,0	—	За сумата от афлатоксините максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
1.1.1	Сушени плодове, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точка 1.1.3	5,0	10,0	—	
1.1.2	Сушени плодове, използвани като единствена съставка, или преработени продукти от сушени плодове, пуснати на пазара за крайния потребител или за използване като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точка 1.1.3	2,0	4,0	—	При храни, състоящи се от сушени плодове, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % от съответните сушени плодове, максимално допустимите количества, установени за съответните сушени плодове, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.3	Сушени смокини	6,0	10,0	—	При храни, състоящи се от сушени смокини, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % сушени смокини, максимално допустимите количества, установени за сушени смокини, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.4	Фъстъци и други маслодайни семена, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	8,0	15,0	—	С изключение на фъстъци и на други маслодайни семена за смилане за производство на рафинирано растително масло. Ако се анализират фъстъци и други маслодайни семена с неядивна обвивка, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част.

1.1.5	Фъстъци и други маслодайни семена, използвани като единствена съставка, или преработени продукти от фъстъци и други маслодайни семена, пуснати на пазара за крайния потребител или за използване като съставка в храни	2,0	4,0	—	С изключение на суровите растителни масла, предназначени за рафиниране, и на рафинираните растителни масла. Ако се анализират фъстъци и други маслодайни семена с неядивна обвивка, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част. При храни, състоящи се от фъстъци и други маслодайни семена, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % от съответните фъстъци и други маслодайни семена, максимално допустимите количества, установени за съответните фъстъци и други маслодайни семена, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.6	Черупкови плодове, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.1.8 и 1.1.10	5,0	10,0	—	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част.
1.1.7	Черупкови плодове, използвани като единствена съставка, или преработени продукти от черупкови плодове, пуснати на пазара за крайния потребител или за използване като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.1.9 и 1.1.11	2,0	4,0	—	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част. При храни, състоящи се от черупкови плодове, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % от съответните черупкови плодове, максимално допустимите количества, установени за черупкови плодове, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.8	Бадеми, шамфъстък и кайсиеви ядки, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	12,0	15,0	—	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част.

1.1.9	Бадеми, шамфъстък и кайсиеви ядки, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	8,0	10,0	—	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част. При храни, състоящи се от бадеми, шамфъстък и кайсиеви ядки, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % от съответните черупкови плодове, максимално допустимите количества, установени за съответните черупкови плодове, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.10	Лешници и бразилски орехи, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид физическа обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	8,0	15,0	—	Ако се анализират лешници „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част.
1.1.11	Лешници и бразилски орехи, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	5,0	10,0	—	Ако се анализират лешници „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на афлатоксини се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част. При храни, състоящи се от лешници и бразилски орехи, използвани като единствена съставка, или при преработени продукти, състоящи се от най-малко 80 % от съответните черупкови плодове, максимално допустимите количества, установени за съответните черупкови плодове, се прилагат и за тези продукти. В останалите случаи се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
1.1.12	Зърнени култури и производни продукти от зърнени култури, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.1.13, 1.1.18 и 1.1.19	2,0	4,0	—	Включително продукти от преработени зърнени култури. Изразът „производни продукти от зърнени култури“ се отнася за продукти, съдържащи най-малко 80 % продукти от зърнени култури.
1.1.13	Царевица и ориз, които трябва да бъдат подложени на сортиране или на друг вид механична обработка, преди да бъдат пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	5,0	10,0	—	

1.1.14	Следните сушени подправки: <i>Capsicum spp.</i> (сушени плодове, цели или смлени, включително люти чушки, люти чушки на прах, лют червен пипер или сладък червен пипер) Пипер (плодове от <i>Piper spp.</i> , включително бял и черен пипер) Индийско орехче (<i>Myristica fragrans</i>) Куркума (<i>Curcuma longa</i>) Смеси от сушени подправки, които съдържат една или повече от посочените по-горе сушени подправки	5,0	10,0	—	
1.1.15	Джинджифил (<i>Zingiber officinale</i>) (сушен)	5,0	10,0	—	
1.1.16	Сурово мляко ⁽²⁾ , топлинно обработено мляко и мляко за производство на млечни продукти	—	—	0,050	
1.1.17	Храни за кърмачета, преходни храни ⁽³⁾ и храни за малки деца ⁽⁴⁾	—	—	0,025	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
1.1.18	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,10	—	—	Максимално допустимото количество се прилага за сухото вещество ⁽³⁾ в продукта във вида, в който се пуска на пазара.
1.1.19	Храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,10	—	0,025	При мляко, млечни продукти и подобни продукти максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя), а при продукти, различни от мляко, млечни продукти и подобни продукти — за сухото вещество ⁽³⁾ .

1.2	Охратоксин А	Максимално допустимо количество (μg/kg)	Забележки
1.2.1	Сушени плодове		
1.2.1.1	Сушено грозде (френско грозде, стафили и султански стафили) и сушени смокини	8,0	
1.2.1.2	Други сушени плодове	2,0	
1.2.2	Сироп от фурми	15	
1.2.3	Шамфъстък, който трябва да бъде подложен на сортиране или на друг вид физическа обработка, преди да бъде пуснат на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	10,0	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на охратоксин А се приема, че цялото замърсяване е в ядивната част.

1.2.4	Шамфъстък, пуснат на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	5,0	Ако се анализират черупкови плодове „в черупка“, при изчисляване на съдържанието на охратоксин А се приема, че цялото замърсяване е в ядвната част.
1.2.5	Сушени билки	10,0	
1.2.6	Корен от джинджирил (сушен) за употреба в билкови настойки	15	
1.2.7	Корен от лечебна ружа (сушен), корен от глухарче (сушен) и портокалов цвят (сушен) за употреба в билкови настойки или в заместители на кафе	20	
1.2.8	Слънчогледово семе, тиквено семе, семе от пъпеш и диня, конопено семе, соя	5,0	
1.2.9	Непреработени зърнени култури	5,0	Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
1.2.10	Производни продукти от непреработени зърнени култури и зърнени култури, пуснати на пазара за крайния потребител, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.2.11, 1.2.12, 1.2.13, 1.2.23 и 1.2.24	3,0	Включително продукти от преработени зърнени култури. Изразът „производни продукти от непреработени зърнени култури“, се отнася за продукти, съдържащи най-малко 80 % продукти от зърнени култури.
1.2.11	Печива, зърнени снакове и зърнени закуски		
1.2.11.1	Продукти, които не съдържат маслодайни семена, ядки или сушени плодове	2,0	
1.2.11.2	Продукти, съдържащи най-малко 20 % сушено грозде и/или сушени смокини	4,0	
1.2.11.3	Други продукти, съдържащи маслодайни семена, ядки и/или сушени плодове	3,0	
1.2.12	Безалкохолни малцови напитки	3,0	
1.2.13	Пшеничен глутен, който не е пуснат на пазара за крайния потребител	8,0	
1.2.14	Печено кафе на зърна и смляно печено кафе, с изключение на продуктите, изброени в точка 1.2.15	3,0	
1.2.15	Разтворимо кафе (инстантно кафе)	5,0	
1.2.16	Какао на прах	3,0	
1.2.17	Сухи подправки, с изключение на продуктите, изброени в точка 1.2.18	15	Максимално допустимото количество се прилага и за смеси от сухи подправки.

1.2.18	<i>Capsicum spp.</i> (сушени плодове, цели или смлени, включително люти чушки, люти чушки на прах, лют червен пипер или сладък червен пипер)	20	
1.2.19	Сладник (<i>Glycyrrhiza glabra</i> , <i>Glycyrrhiza inflata</i> и други подправки)		
1.2.19.1	Корен от сладник (сушен), включително като съставка в билкови настойки	20	
1.2.19.2	Екстракт от сладник за употреба в храни при определени напитки и сладкарски изделия	80	Максимално допустимото количество се прилага за чистия и неразреден екстракт, когато 1 kg екстракт е добит от 3 до 4 kg корен от сладник.
1.2.19.3	Сладкарски изделия от сладник, съдържащи ≥ 97 % екстракт от сладник на суха база	50	
1.2.19.4	Други сладкарски изделия от сладник	10,0	
1.2.20	Вино ⁽⁷⁾ и плодово вино	2,0	Включително искрящо и пенливо вино, с изключение на ликьорни вина и вина с алкохолен градус, не по-малък от 15 обемни процента Максимално допустимото количество се прилага за продуктите от реколта 2005 г. и след това.
1.2.21	Ароматизирано вино, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли на винена основа ⁽⁸⁾	2,0	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите от реколта 2005 г. и след това. Максимално допустимото количество, приложимо към тези напитки, е функция на съотношението на виното и/или гроздовата мъст, налични в крайния продукт.
1.2.22	Гроздов сок, гроздов сок от концентрат, концентриран гроздов сок, гроздов нектар, гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, пуснати на пазара за крайния потребител ⁽⁹⁾	2,0	За концентриран гроздов сок или концентрирана гроздова мъст максимално допустимото количество се прилага за сока или мъстта след реконституиране. Максимално допустимото количество се прилага за продуктите от реколта 2005 г. и след това.
1.2.23	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,50	Максимално допустимото количество се прилага за сухото вещество ⁽²⁾ в продукта във вида, в който се пуска на пазара.
1.2.24	Храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,50	При мляко, млечни продукти и подобни продукти максимално допустимото количество се прилага за продукти, готови за употреба (пуснати на пазара като такъв вид продукти или реконституирани съгласно указанията на производителя), а при продукти, различни от мляко, млечни продукти и подобни продукти — за сухото вещество ⁽²⁾ .

1.3	Патулин	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
1.3.1	Плодови сокове, плодови сокове от концентрат, концентрирани плодови сокове и плодови нектари ⁽⁹⁾	50	За концентриран плодов сок максимално допустимото количество се прилага за сока след реконституиране.
1.3.2	Спиртни напитки ⁽¹⁰⁾ , ябълково вино и други ферментирали напитки, получени от ябълки или съдържащи ябълков сок	50	
1.3.3	Продукти на базата на парчета ябълки, пуснати на пазара за крайния потребител, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.3.4 и 1.3.5	25	Включително компот от ябълки и ябълково пюре.
1.3.4	Сок от ябълки и продукти на базата на парчета ябълки, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ и етикетирани и пуснати на пазара като такъв вид продукти	10,0	Включително компот от ябълки и ябълково пюре. Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
1.3.5	Детски храни ⁽³⁾	10,0	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).

1.4	Деоксиниваленол	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
1.4.1	Непреработени зърнени култури с изключение на продуктите, изброени в точки 1.4.2 и 1.4.3	1 250	С изключение на непреработена царевича на зърна, предназначена за преработка чрез мокро смилане, и с изключение на ориз. Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
1.4.2	Непреработени зърна от твърда пшеница и овес	1 750	Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
1.4.3	Непреработена царевича на зърна	1 750	С изключение на непреработена царевича на зърна, за която е очевидно, напр. от етикета или местоназначението, че е предназначена за употреба само в процес на мокро смилане (производство на нишесте). Максимално допустимото количество се прилага за непреработената царевича на зърна, пусната на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
1.4.4	Зърнени култури, пуснати на пазара за крайния потребител, брашно от зърнени култури, грис от твърда пшеница, трици и зародиши като краен продукт, пуснат на пазара за крайния потребител, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.4.7 и 1.4.8	750	С изключение на ориз и оризови продукти.

1.4.5	Макаронени изделия	750	Макаронени изделия означава макаронени изделия (сухи) със съдържание на вода приблизително 12 %.
1.4.6	Хляб, тестени сладкарски изделия, бисквити, зърнени snackовe и зърнени закуски	500	С изключение на оризови продукти. Включително дребни пекарски изделия.
1.4.7	Продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител		
1.4.7.1	Царевично брашно, което не е пуснато на пазара за крайния потребител	1 250	Най-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.4.7.2	Други продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител	750	По-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.4.8	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	200	С изключение на оризови продукти. Максимално допустимото количество се прилага за сухото вещество ⁽³⁾ в продукта във вида, в който се пуска на пазара.

1.5	Зеараленон	Максимално допустимо количество ($\mu\text{g/kg}$)	Забележки
1.5.1	Непреработени зърнени култури с изключение на продуктите, изброени в точка 1.5.2	100	С изключение на непреработена царевича на зърна, предназначена за преработка чрез мокро смилане, и с изключение на ориз. Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁴⁾ .
1.5.2	Непреработена царевича на зърна	350	С изключение на непреработена царевича на зърна, за която е очевидно, напр. от етикета или местоназначението, че е предназначена за употреба само в процес на мокро смилане (производство на нишесте). Максимално допустимото количество се прилага за непреработената царевича на зърна, пусната на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁴⁾ .
1.5.3	Зърнени култури, пуснати на пазара за крайния потребител, брашно от зърнени култури, грис от твърда пшеница, трици и зародиши като краен продукт, пуснат на пазара за крайния потребител, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.5.5, 1.5.6 и 1.5.8	75	С изключение на ориз и оризови продукти.
1.5.4	Хляб, тестени сладкарски изделия, бисквити, зърнени snackовe и зърнени закуски с изключение на продуктите, изброени в точка 1.5.5	50	С изключение на оризови продукти. Включително дребни пекарски изделия.
1.5.5	Царевича, пусната на пазара за крайния потребител Зърнени закуски на царевична основа и snackовe на царевична основа	100	

1.5.6	Продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител		
1.5.6.1	Царевично брашно, което не е пуснато на пазара за крайния потребител	300	Най-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.5.6.2	Други продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител	200	По-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.5.7	Рафинирано царевично олио	400	
1.5.8	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	20	С изключение на оризови продукти. Максимално допустимото количество се прилага за сухото вещество ⁽⁵⁾ в продукта във вида, в който се пуска на пазара.

1.6	Фумонизини	Максимално допустимо количество ($\mu\text{g/kg}$)	Забележки
		Сумата от B₁ и B₂	За фумонизините максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
1.6.1	Непреработена царевича на зърна	4 000	С изключение на непреработена царевича на зърна, за която е очевидно, напр. от етикета или местоназначението, че е предназначена за употреба само в процес на мокро смилане (производство на нишесте). Максимално допустимото количество се прилага за непреработената царевича на зърна, пусната на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
1.6.2	Царевича, пусната на пазара за крайния потребител, продукти от смилането на царевича, пуснати на пазара за крайния потребител, храни на основата на царевича, пуснати на пазара за крайния потребител, с изключение на продуктите, изброени в точки 1.6.3 и 1.6.5	1 000	
1.6.3	Зърнени закуски на царевична основа и снаксове на царевична основа	800	
1.6.4	Продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител		
1.6.4.1	Царевично брашно, което не е пуснато на пазара за крайния потребител	2 000	Най-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.6.4.2	Други продукти от смилането на царевича, които не са пуснати на пазара за крайния потребител	1 400	По-малко 90 % от частиците в продукта от смилането, измерено в тегловни проценти, са с големина $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.6.5	Детски храни и преработени храни на основата на царевича за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	200	Максимално допустимото количество се прилага за сухото вещество ⁽⁵⁾ в продукта във вида, в който се пуска на пазара.

1.7	Цитринин	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
1.7.1	Хранителни добавки на основата на ориз, подложен на ферментация с червени дрожди <i>Monascus purpureus</i>	100	

1.8	Склероции на мораво рогче и алкалоиди от мораво рогче		
1.8.1	Склероции на мораво рогче	Максимално допустимо количество (g/kg)	Забележки
			Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ . Когато повърхностната обработка ⁽⁶⁾ се прилага при наличие на склероции на мораво рогче, зърнените култури трябва бъдат подложени на първоначално почистване преди повърхностната обработка. Вземането на проби се извършва съгласно разпоредбите в буква Б от приложение I към Регламент (ЕО) № 401/2006.
1.8.1.1	Непреработени зърнени култури с изключение на продуктите, изброени в точка 1.8.1.2	0,2	С изключение на царевича и ориз.
1.8.1.2	Непреработена ръж на зърна	0,5 0,2 от 1 юли 2024 г.	
1.8.2	Алкалоиди от мораво рогче	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
		Ниска оценка на сумата от ергокорнин/ергокорнинин; ергокрисдин/ергокрисдинин; ергокриптин/ергокриптинин (α- и β-форма); ергометрин/ергометринин; ергозин/ергозинин; ерготамин/ерготаминин	За алкалоидите от мораво рогче максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
1.8.2.1	Продукти от смилаването на ечемик, пшеница, спелта и овес (със съдържание на пепел, по-малко от 900 mg/100 g сухо вещество)	100 50 от 1 юли 2024 г.	

1.8.2.2	Продукти от смилането на ечемик, пшеница, спелта и овес (със съдържание на пепел, по-голямо или равно на 900 mg/100 g сухо вещество) Ечемик, пшеница, спелта и овес, пуснати на пазара за крайния потребител	150	
1.8.2.3	Продукти от смилане на ръж Ръж, пусната на пазара за крайния потребител	500 250 от 1 юли 2024 г.	
1.8.2.4	Пшеничен глутен	400	
1.8.2.5	Преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	20	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

2	Растителни токсини		
2.1	Ерукова киселина, включително ерукова киселина, свързана в мазнина	Максимално допустимо количество (g/-kg)	Забележки
2.1.1	Растителни масла и мазнини, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точка 2.1.2	20,0	
2.1.2	Масло от камелина, синапено масло и масло от пореч	50,0	Със съгласието на компетентния орган максимално допустимото количество не се прилага за синапено масло, произвеждано и потребявано на местно равнище.
2.1.3	Синап (подправка)	35,0	

2.2	Тропанови алкалоиди	Максимално допустимо количество (µg/kg)		Забележки
		Атропин	Скополамин	
2.2.1.	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , съдържащи просо, сорго, елда, царевица или производни продукти от тях	1,0	1,0	Изразът „производни продукти“ се отнася за продукти, съдържащи най-малко 80 % от тези продукти от зърнени култури. Вземането на проби за целите на контрола на съответствието с максимално допустимото количество се извършва съгласно разпоредбите, предвидени в буква Й от приложение I към Регламент (ЕО) № 401/2006. Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

		Сума от атропин и скополамин	За сумата от атропин и скополамин максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
2.2.2	Непреработено просо на зърна и непреработено сорго на зърна	5,0	Максимално допустимото количество се прилага за непреработените зърнени култури, пуснати на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
2.2.3	Непреработена царевича на зърна	15	С изключение на непреработена царевича на зърна, за която е очевидно, напр. от етикета или местоназначението, че е предназначена за употреба само в процес на мокро смилане (производство на нишесте), и с изключение на непреработена царевича на зърна за пукане. Максимално допустимото количество се прилага за непреработената царевича на зърна, пусната на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
2.2.4	Непреработена елда на зърна	10	Максимално допустимото количество се прилага за непреработената елда на зърна, пусната на пазара преди първия етап на преработка ⁽⁶⁾ .
2.2.5	Царевича за пукане Просо, сорго и царевича, пуснати на пазара за крайния потребител Продукти от смилането на просо, сорго и царевича	5,0	
2.2.6	Елда, пусната на пазара за крайния потребител Продукти от смилане на елда	10	
2.2.7	Билкови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови настойки (изсушени продукти), с изключение на продуктите, изброени в точка 2.2.8	25	„Билкови настойки (изсушен продукт)“ се отнася до: — билкови настойки (изсушен продукт) от цветове, листа, стъбла, корени и всякакви други части на растението (в торбички или в насипно състояние), използвани за приготвянето на билкова настойка (течен продукт); и — разтворими билкови настойки. При прахообразни екстракти трябва да се приложи коефициент на концентрация 4.

2.2.8	Билкови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови настойки (изсушени продукти), изключително от семена от ананас	50	„Билкови настойки (изсушен продукт)“ се отнася до: — билкови настойки (изсушен продукт) от цветове, листа, стъбла, корени и всякакви други части на растението (в торбички или в наситно състояние), използвани за приготвянето на билкова настойка (течен продукт); и — разтворими билкови настойки. При прахообразни екстракти трябва да се приложи коефициент на концентрация 4.
2.2.9	Билкови настойки (течен продукт)	0,20	

2.3	Циановодородна киселина, включително циановодородна киселина, свързана в цианогенни гликозиди	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
2.3.1	Непреработено цяло, раздробено, смляно, разцепено, нарязано ленено семе, което не е пуснато на пазара за крайния потребител	250	Максимално допустимите количества не се прилагат за маслодайни семена за смилане и рафиниране на масла, при условие че оставащите пресовани маслодайни семена не се пускат на пазара като храна. В случай че оставащите пресовани маслодайни семена се пускат на пазара като храна, се прилагат максимално допустимите количества, като се взема предвид член 3, параграфи 1 и 2.
2.3.2	Непреработено цяло, раздробено, смляно, разцепено, нарязано ленено семе, пуснато на пазара за крайния потребител	150	Максимално допустимото количество не се прилага за непреработено цяло, раздробено, смляно, разцепено, нарязано ленено семе, пуснато на пазара за крайния потребител в малки количества, когато върху лицевата страна на опаковката фигурира предупреждението „Да се използва само за готвене и печене. Да не се консумира сурово!“ (отпечатано със специфичния размер на шрифта ⁽¹⁾). Непреработеното цяло, раздробено, смляно, натрошено, нарязано ленено семе с предупредително съобщение трябва да отговаря на максимално допустимото количество, предвидено в точка 2.3.1.
2.3.3	Непреработени цели, раздробени, смлени, разцепени, нарязани бадемски ядки, пуснати на пазара за крайния потребител	35	Максимално допустимото количество не се прилага за непреработени цели, раздробени, смлени, разцепени, нарязани горчиви бадеми, пуснати на пазара за крайния потребител в малки количества, когато върху лицевата страна на опаковката фигурира предупреждението „Да се използва само за готвене и печене. Да не се консумира сурово!“ (отпечатано със специфичния размер на шрифта ⁽¹⁾).
2.3.4	Непреработени цели, раздробени, смлени, разцепени, нарязани кайсиеви ядки, пуснати на пазара за крайния потребител	20,0	Оператор, който пуска на пазара непреработени цели, раздробени, смлени, разцепени, нарязани кайсиеви ядки за крайния потребител, предоставя, при искане от компетентния орган, доказателства за съответствието на търгувания продукт с максимално допустимото количество.

2.3.5	Корен от маниока (пресен, обелен)	50,0	
2.3.6	Брашно от маниока и брашно от тапиока	10,0	

2.4	Пиролизидинов алкалоиди	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
		Максимално допустимото количество се отнася за ниската оценка на сумата от следните 21 пиролизидинови алкалоида: — интермедин/ликопсамин, интермедин-N-оксид/ликопсамин-N-оксид, сенеционин/сенецивернин, сенеционин-N-оксид/сенецивернин-N-оксид, сенецифиллин, сенецифиллин-N-оксид, ретрорсин, ретрорсин-N-оксид, ехимидин, ехимидин-N-оксид, лазиокарпин, лазиокарпин-N-оксид, сенкиркин, еуропин, еуропин-N-оксид, хелиотрин и хелиотрин-N-оксид, - както и следните допълнителни 14 пиролизидинови алкалоида, за които е известно, че коелуират с един или повече от гореизброените 21 пиролизидинови алкалоида, като се използват определени съвременни методи за анализ: — индицин, ехинатин, риндерин (възможно коелуиране с ликопсамин/интермедин), индицин-N-оксид, ехинатин-N-оксид, риндерин-N-оксид (възможно коелуиране с ликопсамин-N-оксид/интермедин-N-оксид), интегеримин (възможно коелуиране със сенецивернин/сенеционин), интегеримин-N-оксид (възможно коелуиране със сенецивернин-N-оксид/сенеционин-N-оксид), хелиосупин (възможно коелуиране с ехимидин), хелиосупин-N-оксид (възможно коелуиране с ехимидин-N-оксид), спартиоидин (възможно коелуиране със сенецифиллин), спартиоидин-N-оксид (възможно коелуиране със сенецифиллин-N-оксид), узарамин (възможно коелуиране с ретрорсин), узарамин-N-оксид (възможно коелуиране с ретрорсин-N-оксид). Пиролизидиновите алкалоиди, които могат да бъдат индивидуално и поотделно определени със съответните методи за анализ, се определят количествено и се включват в сумата.	За пиролизидиновите алкалоиди максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.

2.4.1	Листа от пореч (пресни, замразени), пуснати на пазара за крайния потребител	750	Без да се засягат по-строгите национални разпоредби в някои държави членки относно пускането на пазара на растения, съдържащи пиролизидинови алкалоиди.
2.4.2	Сушени билки с изключение на продуктите, изброени в точка 2.4.3	400	Без да се засягат по-строгите национални разпоредби в някои държави членки относно пускането на пазара на растения, съдържащи пиролизидинови алкалоиди.
2.4.3	Пореч, девесил, майорана и обикновен риган (изсушен продукт) и смеси, изключително съставени от тези сушени билки	1 000	Без да се засягат по-строгите национални разпоредби в някои държави членки относно пускането на пазара на растения, съдържащи пиролизидинови алкалоиди.
2.4.4	Чай (<i>Camellia sinensis</i>) и ароматизиран чай ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) (изсушен продукт) с изключение на чай и ароматизиран чай, посочени в точка 2.4.5	150	За чайове със сушени плодове и сушени билки се прилага член 3. „Чай (<i>Camellia sinensis</i>) (изсушен продукт)“ се отнася до: — чай (<i>Camellia sinensis</i>) (изсушен продукт) от изсушени листа, стъбла и цветове (в торбички или в насипно състояние), използван за приготвянето на чай (течен продукт); и — разтворими чайове. При прахообразни екстракти от чай трябва да се приложи коефициент на концентрация 4.
2.4.5	Чай (<i>Camellia sinensis</i>), ароматизиран чай ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) и билкови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови настойки (изсушени продукти), за кърмачета и малки деца	75	За чайове със сушени плодове и сушени билки се прилага член 3.
2.4.6	Чай (<i>Camellia sinensis</i>), ароматизиран чай ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) и билкови настойки (течен продукт) за кърмачета и малки деца	1,0	За чайове със сушени плодове и сушени билки се прилага член 3.
2.4.7	Билкови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови настойки (изсушени продукти), с изключение на продуктите, изброени в точки 2.4.5 и 2.4.8	200	„Билкови настойки (изсушен продукт)“ се отнася до: — билкови настойки (изсушен продукт) от цветове, листа, стъбла, корени и всякакви други части на растението (в торбички или в насипно състояние), използвани за приготвянето на билкова настойка (течен продукт); и

			— разтворими билкови настойки. При прахообразни екстракти трябва да се приложи коефициент на концентрация 4. Без да се засягат по-строгите национални разпоредби в някои държави членки относно пускането на пазара на растения, съдържащи пиролизидинови алкалоиди.
2.4.8	Билкови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови настойки (изсушени продукти), от ройбос, анасон (<i>Pimpinella anisum</i>), маточина, лайка, машерка, мента, лимонова върбинка и смеси, изключително съставени от тези сушени билки, с изключение на билковите настойки, посочени в точка 2.4.5	400	„Билкови настойки (изсушен продукт)“ се отнася до: — билкови настойки (изсушен продукт) от цветове, листа, стъбла, корени и всякакви други части на растението (в торбички или в насипно състояние), използвани за приготвянето на билкова настойка (течен продукт); и — за разтворими билкови настойки. При прахообразни екстракти трябва да се приложи коефициент на концентрация 4.
2.4.9	Кимион	400	
2.4.10	Хранителни добавки, съдържащи растителни препарати ⁽¹³⁾ , включително екстракти, с изключение на продуктите, изброени в точка 2.4.11	400	Максимално допустимото количество се прилага за хранителните добавки във вида, в който се пускат на пазара. Без да се засягат по-строгите национални разпоредби в някои държави членки относно пускането на пазара на растения, съдържащи пиролизидинови алкалоиди.
2.4.11	Хранителни добавки на основата на пчелен прашец Пчелен прашец и продукти от пчелен прашец	500	Максимално допустимото количество се прилага за хранителните добавки във вида, в който се пускат на пазара.

2.5	Алкалоиди на опиума	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
			За алкалоидите на опиума максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула. Максимално допустимото количество се отнася за сумата от морфин и кодеин, като за количеството на кодеина се прилага коефициент 0,2. Следователно максимално допустимото количество се отнася до сумата морфин + 0,2 × кодеин.

2.5.1	Цяло, стрито или смляно маково семе, пуснато на пазара за крайния потребител	20	
2.5.2	Хлебни изделия, съдържащи маково семе или преработени продукти от него	1,50	Хлебните изделия включват и готови за консумация солени и снаксове на основата на брашно. Изразът „преработени продукти от него“ се отнася за продукти, съдържащи най-малко 80 % маково семе. Стопанският субект в областта на храните, който доставя маковото семе на стопанския субект в областта на храните, произвеждащ хлебните изделия, предоставя необходимата информация, за да може производителят на хлебните изделия да пуска на пазара продукти, съответстващи на максимално допустимото количество. Когато това е уместно, тази информация включва аналитични данни.

2.6	Еквиваленти на делта-9-тетрахидроканабинола (Δ^9 -THC)	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
			За еквивалентите на делта-9-тетрахидроканабинола (Δ^9-THC) максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула. Максимално допустимото количество отразява сумата от делта-9-тетрахидроканабинол (Δ^9-THC) и делта-9-тетрахидроканабинолова киселина (Δ^9-THCA), изразена като Δ^9-THC. Към количеството на Δ^9-THCA се прилага коефициент 0,877 и максимално допустимото количество отразява сумата Δ^9-THC + 0,877 × Δ^9-THCA (когато определянето и количественото определяне на Δ^9-THC и Δ^9-THCA се извършват поотделно).
2.6.1	Конопено семе	3,0	
2.6.2	Смляно конопено семе, (частично) обезмаслено конопено семе и други преработени продукти от конопено семе с изключение на продуктите, изброени в точка 2.6.3	3,0	Преработените продукти от конопено семе са продукти, преработени изключително от конопено семе.
2.6.3	Масло от конопено семе	7,5	

3	Метали и други елементи		
3.1	Олово	Максимално допустимо количество (- mg/kg)	Забележки
3.1.1	Плодове		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.1.1	Червени боровинки, френско грозде, плодове на бъз и на кумарка	0,20	
3.1.1.2	Плодове, различни от червени боровинки, френско грозде, плодове на бъз и на кумарка	0,10	
3.1.2	Кореноплодни и грудкови зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.2.1	Кореноплодни и грудкови зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точки 3.1.2.2 и 3.1.2.3	0,10	Максимално допустимото количество за картофите се прилага за белени картофи.
3.1.2.2	Пресен джинджифил, прясна куркума	0,80	
3.1.2.3	Козя брада	0,30	
3.1.3	Луковични зеленчуци	0,10	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.4	Плодни зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.4.1	Плодни зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точка 3.1.4.2	0,050	
3.1.4.2	Сладка царевица	0,10	
3.1.5	Зеленчуци от род Brassica		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.5.1	Зеленчуци от род Brassica, различни от изброените в точка 3.1.5.2	0,10	
3.1.5.2	Листни растения от род Brassica	0,30	
3.1.6	Листни зеленчуци с изключение на пресни билки и ядивни цветя	0,30	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.

3.1.7	Бобови зеленчуци	0,10	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.8	Стъблени зеленчуци	0,10	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.9	Гъби		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.1.9.1	Следните култивирани гъби: Култивирана печурка (<i>Agaricus bisporus</i>) Обикновена кладница (<i>Pleurotus ostreatus</i>) Гъба Шийтаке (<i>Lentinula edodes</i>)	0,30	
3.1.9.2	Диворастящи гъби	0,80	
3.1.10	Варива	0,20	
3.1.11	Зърнени култури	0,20	
3.1.12	Сушени подправки		
3.1.12.1	Подправки на семена	0,90	
3.1.12.2	Подправки, които представляват плодове на растения	0,60	
3.1.12.3	Подправки, които се получават от кората на растения	2,0	
3.1.12.4	Подправки, които представляват корени и коренища	1,50	
3.1.12.5	Подправки, които представляват пъпки	1,0	
3.1.12.6	Подправки, които представляват плодници на растителни цветове	1,0	
3.1.13	Месо от говеда, овце, свине и домашни птици ⁽²⁾ с изключение на продуктите, изброени в точка 3.1.14	0,10	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.1.14	Карантия ⁽²⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.1.14.1	от говеда и овце	0,20	
3.1.14.2	от свине	0,15	
3.1.14.3	от домашни птици	0,10	
3.1.15	Рибни продукти ⁽²⁾ и двучерупчести мекотели ⁽²⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.

3.1.15.1	Мускулно месо от риба	0,30	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.1.15.2	Главоноги	0,30	Максимално допустимото количество се прилага за животното без вътрешностите.
3.1.15.3	Ракообразни	0,50	Максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогърдът на ракообразните. При крабове и крабоподобни ракообразни (<i>Brachyura</i> и <i>Anomura</i>) максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.1.15.4	Двучерупчести мекотели	1,50	При <i>Pecten maximus</i> максимално допустимото количество се прилага само за адукторния мускул и гонадите. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.1.16	Сурово мляко ⁽²⁾ , топлинно обработено мляко и мляко за производство на млечни продукти	0,020	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.1.17	Мед	0,10	
3.1.18	Мазнини и масла	0,10	Включително млечна мазнина.
3.1.19	Плодови сокове, плодови сокове от концентрат, концентрирани плодови сокове и плодови нектари ⁽⁹⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. За концентриран плодов сок максимално допустимото количество се прилага за реконституирания сок.
3.1.19.1	изключително от горски и други малки плодове	0,05	
3.1.19.2	различни от продуктите, произведени изключително от горски и други малки плодове, включително смеси	0,03	
3.1.20	Вино ⁽⁷⁾ , ябълково вино, крушово вино и плодово вино		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Включително искрящо и пенливо вино, с изключение на ликьорни вина и вина с алкохолен градус, не по-малък от 15 обемни процента
3.1.20.1	продукти, произведени от плодове от реколти 2001—2015 г.	0,20	
3.1.20.2	продукти, произведени от плодове от реколти 2016—2021 г.	0,15	

3.1.20.3	продукти, произведени от плодове от реколта 2022 г. и след това	0,10	
3.1.21	Ароматизирано вино, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли на винена основа ⁽⁸⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.1.21.1	продукти, произведени от плодове от реколти 2001—2015 г.	0,20	
3.1.21.2	продукти, произведени от плодове от реколти 2016—2021 г.	0,15	
3.1.21.3	продукти, произведени от плодове от реколта 2022 г. и след това	0,10	
3.1.22	Ликьорно вино, произведено от грозде ⁽⁷⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.1.22.1	продукти, произведени от плодове от реколта 2022 г. и след това	0,15	
3.1.23	Сол		
3.1.23.1	Сол с изключение на продуктите, изброени в точка 3.1.23.2	1,0	
3.1.23.2	Следните видове нерафинирана сол: „fleur de sel“ и „сива сол“, които се събират ръчно от солени езера с глинесто дъно	2,0	
3.1.24	Храни за кърмачета, преходни храни ⁽³⁾ и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.1.24.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	0,020	
3.1.24.2	пуснати на пазара в течна форма	0,010	
3.1.25	Напитки за кърмачета и малки деца, пуснати на пазара и етикетирани като такъв вид продукти, с изключение на продуктите, изброени в точки 3.1.24 и 3.1.27		
3.1.25.1	пуснати на пазара в течна форма или предназначени да бъдат реконституирани съгласно указанията на производителя	0,020	Включително плодови сокове. Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба.
3.1.25.2	предназначени да бъдат приготвени чрез запарване или отвара	0,50	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.1.26	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ с изключение на продуктите, изброени в точка 3.1.25	0,020	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.1.27	Храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

3.1.27.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	0,020	
3.1.27.2	пуснати на пазара в течна форма	0,010	
3.1.28	Хранителни добавки	3,0	

3.2	Кадмий	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
3.2.1	Плодове и черупкови плодове		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.1.1	Плодове с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.1.2, 3.2.1.3 и 3.2.1.4	0,050	
3.2.1.2	Цитрусови плодове, семкови плодове, костилкови плодове, трапезни маслини, киви, банани, манго, папая и ананас	0,020	
3.2.1.3	Горски и малки плодове с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.1.4	0,030	
3.2.1.4	Малини	0,040	
3.2.1.5	Черупкови плодове		Максимално допустимите количества не се прилагат за черупкови плодове за смилане и рафиниране на масла, при условие че оставащите пресовани черупкови плодове не се пускат на пазара като храна. В случай че оставащите пресовани черупкови плодове се пускат на пазара като храна, се прилагат максимално допустимите количества, като се взема предвид член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.1.5.1	Черупкови плодове с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.1.5.2	0,20	
3.2.1.5.2	Кедрови ядки	0,30	
3.2.2	Кореноплодни и грудкови зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.2.1	Кореноплодни и грудкови зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.2.2, 3.2.2.3, 3.2.2.4, 3.2.2.5 и 3.2.2.6	0,10	Максимално допустимото количество за картофите се прилага за белени картофи.
3.2.2.2	Червено цвекло	0,060	
3.2.2.3	Целина	0,15	
3.2.2.4	Хрян, пашърнак, козя брада	0,20	

3.2.2.5	Репички	0,020	
3.2.2.6	Тропически корени и грудки, магданоз на грудки, ряпа	0,050	
3.2.3	Луковични зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.3.1	Луковични зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.3.2	0,030	
3.2.3.2	Чесън	0,050	
3.2.4	Плодни зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.4.1	Плодни зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.4.2	0,020	
3.2.4.2	Патладжани	0,030	
3.2.5	Зеленчуци от род Brassica		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.5.1	Brassica с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.5.2	0,040	
3.2.5.2	Листни растения от род Brassica	0,10	
3.2.6	Листни зеленчуци и билки		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.6.1	Листни зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.6.2	0,10	
3.2.6.2	Спанак и подобни листни зеленчуци, синапено семе и пресни билки	0,20	
3.2.7	Бобови зеленчуци	0,020	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.8	Стъблени зеленчуци		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.8.1	Стъблени зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.8.2 и 3.2.8.3	0,030	
3.2.8.2	Целина	0,10	

3.2.8.3	Праз	0,040	
3.2.9	Гъби		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Максимално допустимото количество се прилага след измиване и отделяне на ядивната част.
3.2.9.1	Култивирани гъби с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.9.2	0,050	
3.2.9.2	Обикновена кладница (<i>Pleurotus ostreatus</i>) Гъба Шийтаке (<i>Lentinula edodes</i>)	0,15	
3.2.9.3	Диворастващи гъби	0,50	
3.2.10	Варива и протеини от варива		
3.2.10.1	Варива с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.10.2	0,040	
3.2.10.2	Протеини от варива	0,10	
3.2.11	Маслодайни семена		Максимално допустимите количества не се прилагат за маслодайни семена за смилане и рафиниране на масла, при условие че оставащите пресовани маслодайни семена не се пускат на пазара като храна. В случай че оставащите пресовани маслодайни семена се пускат на пазара като храна, се прилагат максимално допустимите количества, като се взема предвид член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.11.1	Маслодайни семена с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.11.2, 3.2.11.3, 3.2.11.4, 3.2.11.5 и 3.2.11.6	0,10	
3.2.11.2	Семена от рапица	0,15	
3.2.11.3	Фъстъци и соеви зърна	0,20	
3.2.11.4	Семена от синап	0,30	
3.2.11.5	Ленено и слънчогледово семе	0,50	
3.2.11.6	Маково семе	1,20	
3.2.12	Зърнени култури		Максимално допустимите количества не се прилагат за зърнени култури, използвани за производство на бира или дестилати, при условие че оставащият производствен остатък от зърнените култури не се пуска на пазара като храна. В случай че оставащият производствен остатък от зърнените култури се пуска на пазара като храна, се прилагат максимално допустимите количества, като се взема предвид член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.12.1	Зърнени култури с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.12.2, 3.2.12.3, 3.2.12.4 и 3.2.12.5	0,10	
3.2.12.2	Ечемик и ръж	0,050	

3.2.12.3	Ориз, киноа, пшенични трици и пшеничен глутен	0,15	
3.2.12.4	Твърда пшеница (<i>Triticum durum</i>)	0,18	
3.2.12.5	Пшеничен зародиш	0,20	
3.2.13	Продукти от животински произход ⁽²⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.2.13.1	Месо от говеда, овце, свине и домашни птици	0,050	С изключение на карантията.
3.2.13.2	Конско месо	0,20	С изключение на карантията.
3.2.13.3	Черен дроб от говеда, овце, свине, домашни птици и коне	0,50	
3.2.13.4	Бъбреци от говеда, овце, свине, домашни птици и коне	1,0	
3.2.14	Рибни продукти ⁽²⁾ и двучерупчести мекотели ⁽²⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.2.14.1	Мускулно месо от риба с изключение на месо от видовете, изброени в точки 3.2.14.2, 3.2.14.3 и 3.2.14.4	0,050	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.14.2	Мускулно месо от следните риби: скумрия (<i>Scomber</i> spp.) риба тон (<i>Thunnus</i> spp., <i>Katsuwonus pelamis</i> , <i>Euthynnus</i> spp.) червеноопашато попче (<i>Sicyopterus lagocephalus</i>)	0,10	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.14.3	Мускулно месо от ивичеста ауксида (<i>Auxis</i> spp.)	0,15	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.14.4	Мускулно месо от следните риби: хамсия (<i>Engraulis</i> spp.) риба меч (<i>Xiphias gladius</i>) сардина (<i>Sardina pilchardus</i>)	0,25	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.14.5	Ракообразни	0,50	Максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогърдът на ракообразните. При крабове и крабоподобни ракообразни (<i>Brachyura</i> и <i>Anomura</i>) максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.

3.2.14.6	Двучерупчести мекотели	1,0	При <i>Pecten maximus</i> максимално допустимото количество се прилага само за адукторния мускул и гонадите. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.14.7	Главоноги	1,0	Максимално допустимото количество се прилага за животното без вътрешностите. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.2.15	Какао и шоколадови продукти ⁽¹⁴⁾		
3.2.15.1	Млечен шоколад с < 30 % обща суха какаова маса	0,10	
3.2.15.2	Шоколад с < 50 % обща суха какаова маса; млечен шоколад с ≥ 30 % обща суха какаова маса	0,30	
3.2.15.3	Шоколад с ≥ 50 % обща суха какаова маса	0,80	
3.2.15.4	Какао на прах, пуснато на пазара за крайния потребител или като съставка на подсладено какао на прах или прахообразен шоколад, пуснати на пазара за крайния потребител (шоколад за пиене)	0,60	
3.2.16	Сол	0,50	
3.2.17	Храни за кърмачета, преходни храни, храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.2.17.1	пуснати на пазара в прахообразна форма и произведени от протеини от краве мляко или от протеинови хидролизати от краве мляко	0,010	
3.2.17.2	пуснати на пазара в течна форма и произведени от протеини от краве мляко или от протеинови хидролизати от краве мляко	0,005	
3.2.17.3	пуснати на пазара в прахообразна форма и произведени само от соеви белтъчни изолати или от смес от такива изолати и протеини от краве мляко	0,020	
3.2.17.4	пуснати на пазара в течна форма и произведени само от соеви белтъчни изолати или от смес от такива изолати и протеини от краве мляко	0,010	
3.2.18	Храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.2.18.1	пуснати на пазара в прахообразна форма и произведени само от растителни белтъчни изолати, различни от соевите, или от смес от такива изолати и протеини от краве мляко	0,020	

3.2.18.2	пуснати на пазара в течна форма и произведени само от растителни белтъчни изолати, различни от соевите, или от смес от такива изолати и протеини от краве мляко	0,010	
3.2.19	Напитки за кърмачета и малки деца, етикетирани и пуснати на пазара като такъв вид продукти, с изключение на продуктите, изброени в точки 3.2.17 и 3.2.18		
3.2.19.1	пуснати на пазара в течна форма или предназначени да бъдат реконституирани съгласно указанията на производителя	0,020	Включително плодови сокове. Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба.
3.2.20	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,040	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.2.21	Хранителни добавки		
3.2.21.1	Хранителни добавки с изключение на продуктите, изброени в точка 3.2.21.2	1,0	
3.2.21.2	Хранителни добавки, състоящи се от най-малко 80 % изсушени морски водорасли, от производни продукти от морски водорасли, или от изсушени двучерупчести мекотели ⁽²⁾	3,0	
3.3	Живак	Максимално допустимо количество (m-g/kg)	Забележки
3.3.1	Рибни продукти ⁽²⁾ и двучерупчести мекотели ⁽²⁾		Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
3.3.1.1	Ракообразни, мекотели и мускулно месо от риба с изключение на видовете, изброени в точки 3.3.1.2 и 3.3.1.3	0,50	При ракообразните максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогърдът на ракообразните. При крабове и крабоподобни ракообразни (<i>Brachyura</i> и <i>Anomura</i>) максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците. При <i>Pecten maximus</i> максимално допустимото количество се прилага само за адукторния мускул и гонадите.

3.3.1.2	Мускулно месо от следните риби: сребрист пагел (<i>Pagellus acarne</i>) афанопус (<i>Aphanopus carbo</i>) червенопер пагел (<i>Pagellus bogaraveo</i>) паламуд (<i>Sarda sarda</i>) мерджан (<i>Pagellus erythrinus</i>) есколар — деликатесна скумрия (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>) писии (<i>Hippoglossus</i> spp.) риби от вида <i>Genypterus capensis</i> марлин (риба мел) (<i>Makaira</i> spp.) мегрим (<i>Lepidorhombus</i> spp.) рувета (<i>Ruvettus pretiosus</i>) атлантически големоглав (<i>Hoplostethus atlanticus</i>) розова змиорка (<i>Genypterus blacodes</i>) щука (<i>Esox</i> spp.) едноцветен паламуд (<i>Orcynopsis unicolor</i>) матък паут (<i>Trisopterus</i> spp.) барбуня (<i>Mullus barbatus barbatus</i>) скален гренадир (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) риба ветроход (<i>Istiophorus</i> spp.) сребриста риба сабя (<i>Lepidopus caudatus</i>) гемпил — змиевидна скумрия (<i>Gempylus serpens</i>) есетра (<i>Acipenser</i> spp.) червен барбун (<i>Mullus surmuletus</i>) риба тон (<i>Thunnus</i> spp., <i>Euthynnus</i> spp., <i>Katsuwonus pelamis</i>) акула (всички видове) риба меч (<i>Xiphias gladius</i>)	1,0	
3.3.1.3	Главоноги Морски коремоноги Мускулно месо от следните риби: хамсия (<i>Engraulis</i> spp.) минтай (<i>Theragra chalcogramma</i>) атлантическа треска (<i>Gadus morhua</i>) атлантическа херинга (<i>Clupea harengus</i>) пангасиус Баса (<i>Pangasius bocourti</i>) шаран (видове, принадлежащи към семейство <i>Cyprinidae</i>) лиманда (<i>Limanda limanda</i>) скумрия (<i>Scomber</i> spp.) писия (<i>Platichthys flesus</i>) морска писия (<i>Pleuronectes platessa</i>) цаца (<i>Sprattus sprattus</i>) Наполеонова зеленушка (<i>Pangasianodon gigas</i>) сребриста сайда (<i>Pollachius pollachius</i>)	0,30	При главоногите максимално допустимото количество се прилага за животното без вътрешностите.

	сайда (<i>Pollachius virens</i>) сьомги и пъстърви (<i>Salmo</i> spp. и <i>Oncorhynchus</i> spp., с изключение на <i>Salmo trutta</i>) сардина (<i>Dussumieria</i> spp., <i>Sardina</i> spp., <i>Sardinella</i> spp. и <i>Sardinops</i> spp.) обикновен морски език (<i>Solea Solea</i>) риби от вида <i>Pangasianodon hypophthalmus</i> меджид (<i>Merlangius merlangus</i>)		
3.3.2	Хранителни добавки	0,10	
3.3.3	Сол	0,10	

3.4	Арсен	Максимално допустимо количество (m- g/kg)	Забележки
		Неорганичен арсен (сума от As ^(III) и As ^(V))	Максимално допустимото количество за неорганичен арсен се прилага за продуктите, изброени в точки 3.4.1—3.4.4.
3.4.1	Зърнени култури и продукти на основата на зърнени култури		Ориз, олюшен ориз, бланширан ориз и пропарен ориз, както е определено в стандарта Codex Standard 198-1995.
3.4.1.1	Непропарен бланширан ориз (полиран или бял ориз)	0,15	
3.4.1.2	Пропарен ориз и олюшен ориз	0,25	
3.4.1.3	Оризovo брашно	0,25	
3.4.1.4	Оризoви гофрети, оризoви вафлени кори, оризoви крекери, оризoви кексчета, оризoви флейки и оризoва закуска от екструдирaн ориз	0,30	
3.4.1.5	Ориз, предназначен за производството на храни за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,10	
3.4.1.6	Безалкохолни напитки на основата на ориз	0,030	
3.4.2	Храни за кърмачета, преходни храни и храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

3.4.2.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	0,020	
3.4.2.2	пуснати на пазара в течна форма	0,010	
3.4.3	Детски храни ⁽³⁾	0,020	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.4.4	Плодови сокове, концентрирани плодови сокове след реконституиране и плодови нектари ⁽⁹⁾	0,020	
		Общ арсен	Максимално допустимото количество за общ арсен се прилага за продуктите, изброени в точка 3.4.5.
3.4.5	Сол	0,50	

3,5	Калай (неорганичен)	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
3.5.1	Консервирани храни с изключение на продуктите, изброени в точки 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4 и 3.5.5	200	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло.
3.5.2	Консервирани напитки с изключение на продуктите, изброени в точки 3.5.3, 3.5.4 и 3.5.5	100	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. Включително плодови сокове и зеленчукови сокове.
3.5.3	Консервирани храни за кърмачета, консервирани преходни храни ⁽³⁾ и консервирани храни за малки деца ⁽⁴⁾	50	С изключение на консервирани сушени и консервирани прахообразни продукти. Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.5.4	Консервирани детски храни и консервирани преработени храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	50	С изключение на консервирани сушени и консервирани прахообразни продукти. Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
3.5.5	Консервирани храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	50	С изключение на консервирани сушени и консервирани прахообразни продукти. Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

4	Халогенирани устойчиви органични замърсители				
4.1	Диоксини и РСВ	Максимално допустимо количество			Забележки
		Сума от диоксини (pg WHO-PCDD/F-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Сума от диоксини и диоксиноподобни РСВ (pg WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Сума от недиоксиноподобни РСВ (ng/g) ⁽¹⁵⁾	Сумата от недиоксиноподобните РСВ включва PCB28, PCB52, PCB101, PCB138, PCB153 и PCB180 (МПХБ — 6). Максимално допустимите количества се отнасят за високите оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности на различните конгенери, които са под границата на количествено определяне, са равни на границата на количествено определяне.
4.1.1	Месо и месни продукти с изключение на карантии, годни за консумация, и на продуктите, изброени в точки 4.1.3 и 4.1.4 ⁽²⁾				Максимално допустимите количества, изразени по отношение на мазнините, не са приложими за храни, съдържащи < 2 % мазнини. За храни, съдържащи по-малко от 2 % мазнини, приложимото максимално допустимо количество е количеството по отношение на продукта, отговарящо на количеството по отношение на продукта за храна, съдържаща 2 % мазнини, изчислено от максимално допустимото количество, установено по отношение на мазнините, като се използва следната формула: максимално допустимо количество, изразено по отношение на продукта, съдържащ по-малко от 2 % мазнини = максимално допустимо количество, изразено по отношение на мазнините за съответната храна × 0,02.
4.1.1.1	от говеда, овце и кози	2,5 pg/g мазнина	4,0 pg/g мазнина	40 ng/g мазнина	
4.1.1.2	от свине	1,0 pg/g мазнина	1,25 pg/g мазнина	40 ng/g мазнина	
4.1.1.3	от домашни птици	1,75 pg/g мазнина	3,0 pg/g мазнина	40 ng/g мазнина	
4.1.1.4	от коне	5,0 pg/g мазнина	10,0 pg/g мазнина	—	
4.1.1.5	от заек	1,0 pg/g мазнина	1,5 pg/g мазнина	—	
4.1.1.6	от дива свиня (<i>Sus scrofa</i>)	5,0 pg/g мазнина	10,0 pg/g мазнина	—	
4.1.1.7	от пернат дивеч	2,0 pg/g мазнина	4,0 pg/g мазнина	—	
4.1.1.8	от елен/сърна	3,0 pg/g мазнина	7,5 pg/g мазнина	—	

4.1.2.	Черен дроб и производни продукти от него				
4.1.2.1	от говеда и кози, свине, домашни птици и коне	0,30 pg/g мокро тегло	0,50 pg/g мокро тегло	3,0 ng/g мокро тегло	
4.1.2.2	от овце	1,25 pg/g мокро тегло	2,00 pg/g мокро тегло	3,0 ng/g мокро тегло	
4.1.2.3	от пернат дивеч	2,5 pg/g мокро тегло	5,0 pg/g мокро тегло	—	
4.1.3	Мазнини				
4.1.3.1	от говеда и овце	2,5 pg/g маз- нина	4,0 pg/g маз- нина	40 ng/g маз- нина	
4.1.3.2	от свине	1,0 pg/g маз- нина	1,25 pg/g мазнина	40 ng/g маз- нина	
4.1.3.3	от домашни птици	1,75 pg/g мазнина	3,0 pg/g маз- нина	40 ng/g маз- нина	
4.1.4	Смесени животински мазнини	1,5 pg/g маз- нина	2,50 pg/g мазнина	40 ng/g маз- нина	
4.1.5	Рибни продукти ⁽²⁾ и двучерупчести мекотели ⁽²⁾ , с изключение на продуктите, изброени в точки 4.1.6, 4.1.7, 4.1.8, 4.1.9 и 4.1.10	3,5 pg/g мокро тегло	6,5 pg/g мокро тегло	75 ng/g мокро тегло	При риби максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от риба. Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. Максимално допустимото количество за ракообразни се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогръдът на ракообразните.
4.1.6	Мускулно месо от уловена дива сладководна риба и продукти от него	3,5 pg/g мокро тегло	6,5 pg/g мокро тегло	1 25 ng/g мокро тегло	С изключение на диадромни видове риби, уловени в сладководни басейни, и на продукти от тях Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба.
4.1.7	Мускулно месо от уловена дива черноморска бодлива акула (<i>Squalus acanthias</i>) и продукти от него	3,5 pg/g мокро тегло	6,5 pg/g мокро тегло	200 ng/g мокро тегло	

4.1.8	Мускулно месо от уловена дива змиорка (<i>Anguilla anguilla</i>) и продукти от него	3,5 pg/g мокро тегло	10,0 pg/g мокро тегло	300 ng/g мокро тегло	
4.1.9	Черен дроб от риба и производни продукти от него, с изключение на продуктите, изброени в точка 4.1.10	—	20,0 pg/g мокро тегло	200 ng/g мокро тегло	За консервиран черен дроб от риба максимално допустимото количество се прилага по отношение на цялото съдържание на консервата, предназначено за консумация.
4.1.10	Морски масла (масло от тялото на риба, масло от черен дроб на риба и масла от други морски организми, пуснати на пазара за крайния потребител)	1,75 pg/g мазнина	6,0 pg/g маз- нина	200 ng/g мазнина	
4.1.11	Сурово мляко ⁽²⁾ и млечни продукти ⁽²⁾	2,0 pg/g маз- нина	4,0 pg/g маз- нина	40 ng/g маз- нина	Включително масленост на маслото. Максимално допустимите количества, изразени по отношение на мазнините, не са приложими за храни, съдържащи < 2 % мазнини. За храни, съдържащи по-малко от 2 % мазнини, приложимото максимално допустимо количество е количеството по отношение на продукта, отговарящо на количеството по отношение на продукта за храна, съдържаща 2 % мазнини, изчислено от максимално допустимото количество, установено по отношение на мазнините, като се използва следната формула: максимално допустимо количество, изразено по отношение на продукта, съдържащ по-малко от 2 % мазнини = максимално допустимо количество, изразено по отношение на мазнините за съответната храна × 0,02.
4.1.12	Яйца и яйчни продукти, с изключение на гъши яйца ⁽²⁾	2,5 pg/g маз- нина	5,0 pg/g маз- нина	40 ng/g маз- нина	Максимално допустимите количества, изразени по отношение на мазнините, не са приложими за храни, съдържащи < 2 % мазнини. За храни, съдържащи по-малко от 2 % мазнини, приложимото максимално допустимо количество е количеството по отношение на продукта, отговарящо на количеството по отношение на продукта за храна, съдържаща 2 % мазнини, изчислено от максимално допустимото количество, установено по отношение на мазнините, като се използва следната формула: максимално допустимо количество, изразено по отношение на продукта, съдържащ по-малко от 2 % мазнини = максимално допустимо количество, изразено по отношение на мазнините за съответната храна × 0,02.
4.1.13	Растителни масла и мазнини	0,75 pg/g мазнина	1,25 pg/g мазнина	40 ng/g маз- нина	
4.1.14	Храни, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	0,1 pg/g мокро тегло	0,2 pg/g мокро тегло	1,0 ng/g мокро тегло	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).

4.2	Перфлуороалкилирани съединения	Максимално допустимо количество (µg/kg)					Забележки
		PFOS	PFOA	PFNA	PFHxS	Сума от PFOS, PFOA, PFNA и PFHxS	Максимално допустимото количество се прилага за мокрото тегло. PFOS: перфлуорооктансулфонова киселина PFOA: перфлуорооктанова киселина PFNA: перфлуорононанова киселина PFHxS: перфлуорхексансулфонова киселина За PFOS, PFOA, PFNA, PFHxS и тяхната сума максимално допустимото количество се отнася за сумата от неразклонените и разклонените стереоизомери, независимо дали са хроматографски разделени или не. За сумата от PFOS, PFOA, PFNA и PFHxS максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
4.2.1	Меса и годни за консумация карантии ⁽²⁾						
4.2.1.1	Месо от говеда, свине и домашни птици	0,30	0,80	0,20	0,20	1,3	
4.2.1.2	Месо от овце	1,0	0,20	0,20	0,20	1,6	
4.2.1.3	Карантия от говеда, овце, свине и домашни птици	6,0	0,70	0,40	0,50	8,0	
4.2.1.4	Месо от дивеч, с изключение на месо от мечки	5,0	3,5	1,5	0,60	9,0	
4.2.1.5	Карантия от дивеч, с изключение на карантия от мечки	50	25	45	3,0	50	
4.2.2	Рибни продукти ⁽²⁾ и двучерупчести мекотели ⁽²⁾						При изсушени, разтворени, преработени и/или съставни храни се прилага член 3, параграфи 1 и 2.
4.2.2.1	Месо от риба						Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба.
4.2.2.1.1	Мускулно месо от риба с изключение на продуктите, изброени в точки 4.2.2.1.2 и 4.2.2.1.3 Мускулно месо от риби, изброени в точки 4.2.2.1.2 и 4.2.2.1.3, в случай че е предназначено за производството на храни за кърмачета и малки деца	2,0	0,20	0,50	0,20	2,0	

4.2.2.1.2	Мускулно месо от следните риби, в случай че не е предназначено за производството на храни за кърмачета и малки деца: балтийска херинга (<i>Clupea harengus membras</i>) паламуд (<i>Sarda</i> spp.) и <i>Orcynopsis</i> spp.) михалца (<i>Lota lota</i>) цаца (<i>Sprattus sprattus</i>) писия (<i>Platichthys flesus</i> и <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>) кефал (<i>Mugil cephalus</i>) сафрид (<i>Trachurus trachurus</i>) щука (<i>Esox</i> spp.) морска писия (<i>Pleuronectes</i> spp. и <i>Lepidopsetta</i> spp.) сардина (<i>Sardina</i> spp.) лаврак (<i>Dicentrarchus</i> spp.) сом (<i>Silurus</i> spp. и <i>Pangasius</i> spp.) морска минога (<i>Petromyzon marinus</i>) лин (<i>Tinca tinca</i>) рипус (<i>Coregonus albula</i> и <i>Coregonus vandesius</i>) сребристи светлокожи риби (<i>Phosichthys argenteus</i>) дива съомга и дива пъстърва (диви <i>Salmo</i> spp. и <i>Oncorhynchus</i> spp.) зъбатка (<i>Anarhichas</i> spp.)	7,0	1,0	2,5	0,20	8,0	
-----------	---	-----	-----	-----	------	-----	--

4.2.2.1.3	Мускулно месо от следните риби, в случай че не е предназначено за производството на храни за кърмачета и малки деца: хамсия (<i>Engraulis</i> spp.) обикновена мряна (<i>Barbus barbus</i>) платика (<i>Abramis</i> spp.) сивен (<i>Salvelinus</i> spp.) змиорка (<i>Anguilla</i> spp.) бяла риба (<i>Sander</i> spp.) костур (<i>Perca fluviatilis</i>) бабушка (<i>Rutilus rutilus</i>) корюшка (<i>Osmerus</i> spp.) бяла риба (<i>Coregonus</i> spp., различни от изброените в точка 4.2.2.1.2)	35	8,0	8,0	1,5	45	
4.2.2.2	Ракообразни и двучерупчести мекотели	3,0	0,70	1,0	1,5	5,0	За ракообразните максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогърдът на ракообразните. При крабове и крабоподобни ракообразни (<i>Brachyura</i> и <i>Anomura</i>) максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от крайниците. При <i>Pecten maximus</i> максимално допустимото количество се прилага само за адукторния мускул и гонадите. За консервираните ракообразни максимално допустимото количество се прилага по отношение на цялото съдържание на консервата. По отношение на максимално допустимото количество за целия съставен продукт се прилагат член 3, параграф 1, буква в) и член 3, параграф 2.
4.2.3	Яйца	1,0	0,30	0,70	0,30	1,7	

5	Замърсители при преработката			
5.1	Многопръстени ароматни въглеводороди (РАН)	Максимално допустимо количество (µg/kg)		Забележки
		Бензо[а]пирен	Сума на РАН: бензо[а]пирен, бенз[а]антрацен, бензо[б]флуорантен и хризен	За сумата от РАН максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
5.1.1	Бананов чипс	2,0	20,0	
5.1.2	Прахообразни храни от растителен произход за приготвяне на напитки с изключение на продуктите, изброени в точки 5.1.4 и 5.1.5	10,0	50,0	Приготвянето на напитки се отнася до употребата на прахове, които са фино смлени и се разбъркват в напитки. С изключение на инстантно или разтворимо кафе.
5.1.3	Сушени билки	10,0	50,0	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
5.1.4	Какаови зърна и производни продукти с изключение на продуктите, изброени в точка 5.1.5	5,0 µg/kg мазнина	30,0 µg/kg мазнина	Включително какаово масло.
5.1.5	Какаови влакна и производни продукти от какаови влакна, предназначени за употреба като съставка в храни	3,0	15,0	Какаовите влакна са специфичен какаов продукт, произведен от черупки от какао на зърна, и съдържа по-високи нива на РАН от какаовите продукти, произведени от белени какаови зърна. Какаовите влакна и производните продукти са междинни продукти в производствената верига и се използват като съставка при приготвянето на нискокалорични храни с високо съдържание на влакнини.
5.1.6	Пушено месо и пушени месни продукти	2,0	12,0	
5.1.7	Пушени рибни продукти ⁽²⁾ с изключение на продуктите, изброени в точка 5.1.8	2,0	12,0	При рибите максимално допустимото количество се прилага за мускулно месо от риба. Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. Максимално допустимото количество за пушени ракообразни се прилага за мускулно месо от крайниците и корема, което означава, че се изключва главогърдът на ракообразните. При пушени крабове и крабоподобни ракообразни (<i>Brachyura</i> и <i>Anomura</i>) то се прилага за мускулно месо от крайниците.

5.1.8	Пушена цаца и консервирана пушена цаца (<i>Sprattus sprattus</i>) Пушена балтийска херинга с дължина ≤ 14 cm и консервирана пушена балтийска херинга с дължина ≤ 14 cm (<i>Clupea harengus membras</i>) Кацуобуши (сушен паламуд, <i>Katsuwonus pelamis</i>) Двучерупчести мекотели ⁽²⁾ (пресни, охладени или замразени) Топлинно обработено месо и топлинно обработени месни продукти, пуснати на пазара за крайния потребител	5,0	30,0	Когато рибата е предназначена да бъде консумирана изцяло, максимално допустимото количество се прилага за цялата риба. Месо и месни продукти, претърпели топлинна обработка, която е в състояние да доведе до образуването на ПАХ, т.е. само печене на грил и на барбекю. За консервираните продукти максимално допустимото количество се прилага по отношение на цялото съдържание на консервата. По отношение на максимално допустимото количество за целия съставен продукт се прилагат член 3, параграф 1, буква в) и член 3, параграф 2.
5.1.9	Пушени двучерупчести мекотели ⁽²⁾	6,0	35,0	
5.1.10	Сушени подправки	10,0	50,0	С изключение на кардамон и на пушени <i>Capsicum</i> spp. Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
5.1.11	Масла и мазнини, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	2,0	10,0	С изключение на какаово масло и кокосово масло. Това максимално допустимо количество се прилага за растителни масла, използвани като съставка в хранителни добавки.
5.1.12	Кокосово масло, пуснато на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни	2,0	20,0	
5.1.13	Храни за кърмачета, преходни храни ⁽³⁾ и храни за малки деца ⁽⁴⁾	1,0	1,0	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
5.1.14	Детски храни и преработени храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	1,0	1,0	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
5.1.15	Храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	1,0	1,0	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
5.1.16	Хранителни добавки, съдържащи растителни вещества и препарати от тях ⁽¹³⁾ Хранителни добавки, съдържащи прополис, пчелно млечице, спирulina или препарати от тях	10,0	50,0	Максималното допустимото количество не се прилага за хранителните добавки, съдържащи растителни масла. За растителните масла, използвани като съставка в хранителни добавки, вж. точка 5.1.11.

5.2.	3-монохлоропропан-1,2-диол (3-MCPD)	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
5.2.1	Хидролизиран растителен протеин	20	Максимално допустимото количество се отнася за течния продукт, съдържащ 40 % сухо вещество, което съответства на максимално допустимо количество 50 µg/kg в сухото вещество. Допустимото количество следва да бъде коригирано пропорционално на съдържанието на сухото вещество на продуктите.
5.2.2	Соев сос	20	Максимално допустимото количество се отнася за течния продукт, съдържащ 40 % сухо вещество, което съответства на максимално допустимо количество 50 µg/kg в сухото вещество. Допустимото количество следва да бъде коригирано пропорционално на съдържанието на сухото вещество на продуктите.
5.3	Сума от 3-монохлоропропандиол (3-MCPD) и естери на 3-MCPD с мастни киселини, изразена като 3-MCPD	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
			За сумата от 3-монохлоропропандиол (3-MCPD) и естери на 3-MCPD с мастни киселини максимално допустимите количества се отнасят за ниските оценки на концентрацията, които се изчисляват въз основа на допускането, че всички стойности под границата на количествено определяне са равни на нула.
5.3.1	Растителни масла и мазнини, рибни масла и масла от други морски организми, с изключение на продуктите, изброени в точка 5.3.2, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни и попадащи в следните категории:		С изключение на необработените маслинови масла „virgin“ ⁽⁷⁾ .
5.3.1.1	масла и мазнини от кокосов орех, от царевича, от рапица, от слънчоглед, от соя, от палмова ядка и маслинови масла (съставени от рафинирано маслиново масло и необработено маслиново масло „virgin“) и смеси от масла и мазнини с масла и мазнини само от тази категория	1 250	С изключение на необработените маслинови масла „virgin“ ⁽⁷⁾ .
5.3.1.2	други растителни масла, рибни масла и масла от други морски организми и смеси от масла и мазнини с масла и мазнини само от тази категория	2 500	Включително маслиново масло от маслиново кюспе.
5.3.1.3	смеси от масла и мазнини от продукти, изброени в точки 5.3.1.1 и 5.3.1.2	—	Маслата и мазнините, използвани като съставки на сместа, трябва да съответстват на максимално допустимото количество, определено за маслото и мазнината. Поради това сумата от 3-MCPD и естерите на 3-MCPD с мастни киселини, изразена като 3-MCPD в сместа, не трябва да надвишава стойността, изчислена в съответствие с член 3, параграф 1, буква в).

			В случай че количественият състав не е известен на компетентния орган или на стопанския субект в областта на храните, който не произвежда сместа, стойността на сумата от 3-MCPD и естерите на 3-MCPD с мастни киселини, изразена като 3-MCPD в сместа, в никакъв случай не трябва да надвишава 2 500 µg/kg.
5.3.2	Растителни масла и мазнини, рибни масла и масла от други морски организми, предназначени за производството на детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	750	Когато продуктът представлява смес от различни масла или мазнини от един и същ или от различен растителен произход, максимално допустимото количество се прилага за сместа. Маслата и мазнините, използвани като съставки на сместа, трябва да съответстват на максимално допустимото количество, определено за маслото и мазнината в точка 5.3.1.
5.3.3	Храни за кърмачета, преходни храни и храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
5.3.3.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	125	
5.3.3.2	пуснати на пазара в течна форма	15	

5.4	Глицидилови естери на мастни киселини, изразени като глицидол	Максимално допустимо количество (µg/kg)	Забележки
5.4.1	Растителни масла и мазнини, рибни масла и масла от други морски организми, пуснати на пазара за крайния потребител или за употреба като съставка в храни, с изключение на продуктите, изброени в точка 5.4.2	1 000	С изключение на необработените маслинови масла „virgin“ ⁽⁷⁾ .
5.4.2	Растителни масла и мазнини, рибни масла и масла от други морски организми, предназначени за производството на детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	500	Когато продуктът представлява смес от различни масла или мазнини от един и същ или от различен растителен произход, максимално допустимото количество се прилага за сместа. Маслата и мазнините, използвани като съставки на сместа, трябва да съответстват на максимално допустимото количество, определено за маслото и мазнината в точка 5.4.1.
5.4.3	Храни за кърмачета, преходни храни и храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
5.4.3.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	50	
5.4.3.2	пуснати на пазара в течна форма	6,0	

6	Други замърсители		
6.1	Нитрати	Максимално допустимо количество (mg NO ₃ /kg)	
6.1.1	Пресен спанак (<i>Spinacia oleracea</i>)	3 500	Максимално допустимото количество не се прилага за пресния спанак за преработка, който е директно транспортиран в насипно състояние от полето към преработващото предприятие.
6.1.2	Консервиран, дълбоко замразен или замразен спанак	2 000	
6.1.3	Свежи марули (<i>Lactuca sativa</i> L.) с изключение на продуктите, изброени в точка 6.1.4		
6.1.3.1	Оранжерийни марули, набрани между 1 октомври и 31 март	5 000	Оранжерийните марули трябва да бъдат етикетирани като такъв вид марули; в противен случай се прилага максимално допустимото количество, посочено в точка 6.1.3.2.
6.1.3.2	Полски марули, набрани между 1 октомври и 31 март	4 000	
6.1.3.3	Оранжерийни марули, набрани между 1 април и 30 септември	4 000	Оранжерийните марули трябва да бъдат етикетирани като такъв вид марули; в противен случай се прилага максимално допустимото количество, посочено в точка 6.1.3.4.
6.1.3.4	Полски марули, набрани между 1 април и 30 септември	3 000	
6.1.4	Марули от тип „Айсберг“		Включително Grazer Krauthäuptl.
6.1.4.1	Оранжерийни марули	2 500	Оранжерийните марули трябва да бъдат етикетирани като такъв вид марули; в противен случай се прилага максимално допустимото количество, посочено в точка 6.1.4.2.
6.1.4.2	Полски марули	2 000	
6.1.5	Рукола (<i>Eruca sativa</i> , <i>Diplotaxis</i> spp., <i>Brassica tenuifolia</i> , <i>Sisymbrium tenuifolium</i>)		
6.1.5.1	набрана между 1 октомври и 31 март	7 000	
6.1.5.2	набрана между 1 април и 30 септември	6 000	
6.1.6	Детски храни и преработени храни на зърнена основа за кърмачета и малки деца ⁽³⁾	200	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).

6.2	Меламин	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
6.2.1	Храни с изключение на продуктите, изброени в точка 6.2.2	2,5	Максимално допустимото количество не се прилага за храни, за които може да се докаже, че по-високото от 2,5 mg/kg количество меламин е следствие от разрешена употреба на циромазин като инсектицид. Количеството меламин не трябва да надвишава количеството циромазин.
6.2.2	Храни за кърмачета, преходни храни ⁽³⁾ и храни за малки деца ⁽⁴⁾		Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.
6.2.2.1	пуснати на пазара в прахообразна форма	1,0	
6.2.2.2	пуснати на пазара в течна форма	0,15	
6.3	Перхлорат	Максимално допустимо количество (mg/kg)	Забележки
6.3.1	Плодове и зеленчуци с изключение на продуктите, изброени в точки 6.3.1.1 и 6.3.1.2	0,05	
6.3.1.1	<i>Cucurbitaceae</i> и листно зеле	0,10	
6.3.1.2	Листни зеленчуци и билки	0,50	
6.3.2	Чай (<i>Camellia sinensis</i>) (изсушен продукт) Билкови и плодови настойки (изсушен продукт) и съставки, използвани за билкови и плодови настойки (изсушени продукти)	0,75	„Билкови настойки (изсушен продукт)“ се отнася до: — билкови настойки (изсушен продукт) от цветове, листа, стъбла, корени и всякакви други части на растението (в торбички или в насипно състояние), използвани за приготвянето на билкова настойка (течен продукт); и — разтворими билкови настойки. При прахообразни екстракти трябва да се приложи коефициент на концентрация 4.
6.3.3	Храни за кърмачета, преходни храни, храни за специални медицински цели, предназначени за кърмачета и малки деца ⁽³⁾ , и храни за малки деца ⁽⁴⁾	0,01	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
6.3.4	Детски храни ⁽³⁾	0,02	Максимално допустимото количество се прилага за продуктите, готови за употреба (пуснати на пазара в такъв вид или след реконституиране съгласно указанията на производителя).
6.3.5	Преработени храни на зърнена основа ⁽³⁾	0,01	Максимално допустимото количество се прилага за продукта във вида, в който се пуска на пазара.

- (¹) Плодове, черупкови плодове, зеленчуци, зърнени култури, маслодайни семена и подправки, изброени в съответната категория съгласно определенията в приложение I към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във или върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1). За целите на настоящия регламент максимално допустимите количества за плодове не се отнасят за черупкови плодове.
- (²) Храни съгласно определенията в приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).
- (³) Храни съгласно определенията в член 2 от Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно храните, предназначени за кърмачета и малки деца, храните за специални медицински цели и заместителите на целодневния хранителен прием за регулиране на телесното тепло и за отмяна на Директива 92/52/ЕИО на Съвета, директиви 96/8/ЕО, 1999/21/ЕО, 2006/125/ЕО и 2006/141/ЕО на Комисията, Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и регламенти (ЕО) № 41/2009 и (ЕО) № 953/2009 на Комисията (ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 35).
- (⁴) „Храни за малки деца“ са напитки на млечна основа и подобни продукти на белтъчна основа, предназначени за малки деца. Тези продукти са извън обхвата на Регламент (ЕС) № 609/2013 (Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно храните за малки деца (COM(2016) 169 final) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A52016DC0169&qid=1620902871447>).
- (⁵) Сухото вещество се определя съгласно Регламент (ЕО) № 401/2006 на Комисията от 23 февруари 2006 г. за установяване на методи за вземане на проби и за анализ за целите на официалния контрол на нивата за микотоксини в храни (ОВ L 70, 9.3.2006 г., стр. 12).
- (⁶) Първи етап на преработка означава всяка механична или термична обработка на или върху зърното, различна от сушене. Процедурите по почистване, включително повърхностната обработка, сортирането (сортиране по цвят, когато е приложимо) и сушенето, не се считат за „първи етап на преработка“, ако цялото зърно остава непокътнато след почистването и сортирането. Повърхностна обработка означава почистване на зърнените култури с четка и/или старателно изтъркване, съчетано с почистване на праха (напр. аспирация). Повърхностната обработка може да бъде последвана от сортиране по цвят преди смилането.
- (⁷) Храни съгласно определенията в част II и част VIII от приложение VII към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).
- (⁸) Храни съгласно определенията в член 3 от Регламент (ЕС) № 251/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за определяне, описание, представяне, етикетиране и правна закрила на географските указания на ароматизирани лозаро-винарски продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 14).
- (⁹) Храни съгласно определенията в Директива 2001/112/ЕО на Съвета от 20 декември 2001 г. относно соковете от плодове и някои сходни продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 10, 12.1.2002 г., стр. 58).
- (¹⁰) Храни съгласно определението в член 2 от Регламент (ЕС) 2019/787 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за определението, описанието, представянето и етикетирането на спиртни напитки, за използването на наименованията на спиртните напитки при представянето и етикетирането на други храни, за защитата на географските указания на спиртни напитки, за използването на етилов алкохол и дестилати от земеделски произход в алкохолните напитки и за отмяна на Регламент (ЕО) № 110/2008 (ОВ L 130, 17. 5. 2019 г., стр. 1).
- (¹¹) Размерът на шрифта, посочен в член 13, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно предоставянето на информация за храните на потребителите (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 18).
- (¹²) „Ароматизиран чай“ е чай с добавен „ароматизант“ или добавена „хранителна съставка с ароматични свойства“ съгласно определенията в член 3 от Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ароматизантите и определени хранителни съставки с ароматични свойства за влагане във или върху храни и за изменение на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета, регламенти (ЕО) № 2232/96 и (ЕО) № 110/2008 и Директива 2000/13/ЕО (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 34).

⁽¹³⁾ Растителни препарати за хранителни добавки са препарати, получени от растителни вещества (напр. цяло растение, части от растения, растения на части или отрязани растения) от различни процеси (напр. пресоване, отцеждане, екстракция, фракциониране, дестилация, сгъстяване, сушене и ферментация). Растителните препарати включват оситнени или стрити на прах растения, части от растения, водорасли, гъби, лишей, тинктури, екстракти, етерични масла (различни от растителните масла и мазнини (с изключение на масло и кокосово масло), предназначени за директна консумация от човека или за употреба като съставка в храни), сокове, получени чрез пресоване, и обработени ексудати.

⁽¹⁴⁾ „Какаови и шоколадови продукти“ са продуктите съгласно определенията, посочени в част А, точки 2, 3 и 4 от приложение I към Директива 2000/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юни 2000 г. относно какаовите и шоколадовите продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 197, 3.8.2000 г., стр. 19).

⁽¹⁵⁾ WHO-TEQ: Сумата от диоксините (полихлорирани дибензо-пара-диоксини [PCDD] и полихлорирани дибензофурани [PCDF]) и сумата от диоксините и диоксиноподобните полихлорирани бифенили (PCB) се изчисляват с помощта на факторите за токсична еквивалентност на СЗО (WHO-TEF) и се изразяват като токсични еквиваленти на СЗО (WHO-TEQ). WHO-TEF за оценка на риска за хора, изготвени въз основа на заключенията на работния семинар на експертите в рамките на Международната програма за химическа безопасност (МПХБ) на Световната здравна организация (СЗО), проведен в Женева през юни 2005 г. (Van den Berg et al., The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds. Toxicological Sciences 93[2], 223—241 [2006]).

Конгенер	Стойност на TEF	Конгенер	Стойност на TEF
Диоксини		Диоксиноподобни PCB	
Дибензо- <i>p</i> -диоксини (PCDD)		Не-ортозаместени PCB	
2,3,7,8-TCDD	1	PCB 77	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDD	1	PCB 81	0,0003
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 169	0,03
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1		
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01		
OCDD	0,0003		
		Моно-ортозаместени PCB	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,00003
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03	PCB 114	0,00003
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3	PCB 118	0,00003
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,00003
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,00003
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,00003

Конгенер	Стойност на TEF	Конгенер	Стойност на TEF
Диоксини		Диоксиноподобни PCB	
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00003
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,00003
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0003		

Използвани съкращения: Т = тетра; Ре = пента; Нх = хекса; Нр = хепта; О = окта; CDD = хлородибензодиоксин; CDF = хлородибензофуран; CB = хлоробифенил.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието, посочена в член 9

Регламент (ЕО) № 1881/2006	Настоящият регламент
Член 1	Член 2
Член 2, параграфи 1, 2 и 3	Член 3, параграфи 1, 2 и 3
Член 2, параграф 4	Член 3, параграф 3
Член 3, параграфи 1 и 2	Член 2, параграфи 1 и 2
Член 3, параграф 3	Член 5, параграф 3
Член 3, параграф 4	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6	Приложение I, точки 6.1.3.1, 6.1.3.3, 6.1.4.1
Член 7	Член 7
Член 8	—
Член 9	Член 8
Член 10	Член 9
Член 11	Член 10
Член 12	Член 11
Приложение	Приложение I

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/916 НА КОМИСИЯТА**от 28 април 2023 година****за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Melocotón de Cieza“ (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Melocotón de Cieza“, подадено от Испания, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Melocotón de Cieza“ следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Melocotón de Cieza“ (ЗГУ).

Наименованието, посочено в първата алинея, се използва за идентифициране на продукт от клас 1.6. „Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени“ от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 април 2023 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ C 20, 20.1.2023 г., стр. 21.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/917 НА КОМИСИЯТА**от 4 май 2023 година****за поправка на текста на полски език на Регламент (ЕС) № 651/2014 за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/1588 на Съвета от 13 юли 2015 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към определени категории хоризонтална държавна помощ ⁽¹⁾, и по-специално член 1, параграф 1, буква а) от него,

след консултация с Консултативния комитет по държавните помощи,

като има предвид, че:

- (1) Текстът на полски език на Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията ⁽²⁾ съдържа грешка в член 2, точка 103д, която засяга съдържанието на определението за „малко дружество със средна капитализация“, а косвено и обхвата на всички разпоредби, в които се използва този термин.
- (2) Поради това текстът на Регламент (ЕС) № 651/2014 на полски език следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

(не засяга българската версия)

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Комисията

Председател

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора (ОВ L 187, 26.6.2014 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/918 НА КОМИСИЯТА

от 4 май 2023 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества аклонифен, аметоктрадин, беклбутамид, бентиаваликарб, боскалид, каптан, клетодим, циклоксидим, цифлуметофен, дазамет, диклофоп, диметоморф, етефон, феназахин, флуопиколд, флуоксастробин, флуорохлоридон, фолпет, форметанат, ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera*, химексазол, индолилбутиринова киселина, мандипропамид, металаксил, металдехид, метам, метазахлор, метрибузин, милбемектин, паклобутразол, пеносулам, фенмедиам, пиримифос-метил, пропамокарб, прокиназид, протиоконазол, S-метолахлор, ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis*, *Trichoderma asperellum* щам T34 и *Trichoderma atroviride* щам I-1237

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 17, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 78, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 активните вещества, включени в приложение I към Директива 91/414/ЕИО ⁽²⁾, се считат за одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009 и са включени в списъка в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията ⁽³⁾. Активните вещества, одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009, са изброени в част Б от посоченото приложение.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/708 ⁽⁴⁾ на Комисията срокът на одобрението на активното вещество флуорохлоридон беше удължен до 31 май 2023 г. С посочения регламент също така беше удължен срокът на одобрението на активното вещество метам до 30 юни 2023 г., а на активните вещества аклонифен, беклбутамид, бентиаваликарб, боскалид, каптан, диметоморф, етефон, флуоксастробин, фолпет, форметанат, метазахлор, метрибузин, милбемектин, фенмедиам, пиримифос-метил, пропамокарб, прокиназид, протиоконазол и S-метолахлор — до 31 юли 2023 г.

⁽¹⁾ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества (ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/708 на Комисията от 5 май 2022 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 във връзка с удължаване сроковете на одобрение на активните вещества метилови естери на 2,5-дихлорбензоената киселина, оцетна киселина, аклонифен, алуминиево-амониев сулфат, алуминиев фосфид, алуминиев силикат, беклбутамид, бентиаваликарб, боскалид, калиев карбид, каптан, шимоксанил, диметоморф, додеморф, етефон, етилен, екстракт от чаено дърво, остатъчни вещества от дестилация на мазнини, мастни киселини C7—C20, флуоксастробин, флуорохлоридон, фолпет, форметанат, гиберелинова киселина, гиберелини, хидролизирани протеини, железен сулфат, магнезиев фосфид, метам, метамитрон, метазахлор, метрибузин, милбемектин, фенмедиам, пиримифос-метил, растителни масла/карамфилово масло, растителни масла/масло от рапично семе, растителни масла/ментово масло, пропамокарб, прокиназид, протиоконазол, пиретрини, кварцов пясък, рибено масло, обонятелни репеленти от животински или растителен произход/овча мас, S-метолахлор, феромони на люспокрили в прави вериги, сулкотрион, тебуконазол и уреа (ОВ L 133, 10.5.2022 г., стр. 1).

- (3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1266 на Комисията ⁽⁵⁾ срокът на одобрението на активните вещества клетодим, циклоксидим, дазомет, диклофоп, феназахин, химексазол, индолилбутиринова киселина, металдехид и паклобутразол беше удължен до 31 май 2023 г.
- (4) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1527 на Комисията ⁽⁶⁾ срокът на одобрението на активното вещество флуопиколд беше удължен до 31 май 2023 г.
- (5) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2069 на Комисията ⁽⁷⁾ срокът на одобрението на активното вещество металаксил беше удължен до 30 юни 2023 г., а на активното вещество пеносулам — до 31 юли 2023 г.
- (6) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 200/2013 на Комисията ⁽⁸⁾ срокът на одобрението на активното вещество аметоктрадин изтича на 31 юли 2023 г.
- (7) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 22/2013 на Комисията ⁽⁹⁾ срокът на одобрението на активното вещество цифлуметофен изтича на 31 май 2023 г.
- (8) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 368/2013 на Комисията ⁽¹⁰⁾ срокът на одобрението на активното вещество ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera* изтича на 31 май 2023 г.
- (9) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 188/2013 на Комисията ⁽¹¹⁾ срокът на одобрението на активното вещество мандипропамид изтича на 31 юли 2023 г.
- (10) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 367/2013 на Комисията ⁽¹²⁾ срокът на одобрението на активното вещество ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis* изтича на 31 май 2023 г.

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1266 на Комисията от 20 септември 2018 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества 1-деканол, 6-бензиладенин, алуминиев сулфат, азадирахтин, бупиримат, карбоксин, клетодим, циклоксидим, дазомет, диклофоп, дитианон, долин, феназаквин, флуометурон, флутриафол, хекситиазокс, химексазол, индолилбутиринова киселина, изоксабен, калциев полисулфид, металдехид, паклобутразол, пенцикурон, синтофен, тауфлувалинат и тебуфенозид (ОВ L 238, 21.9.2018 г., стр. 81).

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1527 на Комисията от 6 септември 2017 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества цифлуфенамид, флуопиколд, хептамалок-силопглюкан и малатион (ОВ L 231, 7.9.2017 г., стр. 3).

⁽⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2069 на Комисията от 13 ноември 2017 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 във връзка с удължаването на срока на одобренията на активните вещества флониламид (IKI-220), металаксил, пеносулам и прокиназид (ОВ L 295, 14.11.2017 г., стр. 51).

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 200/2013 на Комисията от 8 март 2013 г. за одобряване на активното вещество аметоктрадин в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 67, 9.3.2013 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 22/2013 на Комисията от 15 януари 2013 г. за одобряване на активното вещество цифлуметофен в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 11, 16.1.2013 г., стр. 8).

⁽¹⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 368/2013 на Комисията от 22 април 2013 г. за одобряване на активното вещество ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera* в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 111, 23.4.2013 г., стр. 36).

⁽¹¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 188/2013 на Комисията от 5 март 2013 г. одобряване на активното вещество мандипропамид в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 62, 6.3.2013 г., стр. 13).

⁽¹²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 367/2013 на Комисията от 22 април 2013 г. за одобряване на активното вещество ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis* в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 111, 23.4.2013 г., стр. 33).

- (11) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 1238/2012 на Комисията ⁽¹³⁾ срокът на одобрението на активното вещество *Trichoderma asperellum* шам Т34 изтича на 31 май 2023 г.
- (12) Съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 17/2013 на Комисията ⁽¹⁴⁾ срокът на одобрението на активното вещество *Trichoderma atroviride* шам I-1237 изтича на 31 май 2023 г.
- (13) Заявления и допълнителни досиета за подновяване на одобрението на посочените активни вещества бяха подадени в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията ⁽¹⁵⁾, който продължава да се прилага за тези активни вещества в съответствие с член 17 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1740 на Комисията ⁽¹⁶⁾. Те бяха обявени за допустими от съответната докладваща държава членка.
- (14) За активните вещества аклонифен, аметоктрадин, беклбутамид, клетодим, циклоксимид, цифлуметофен, дазомет, диклофоп, феназахин, флуопиколдид, ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera*, химексазол, мандипропамид, металаксил, металдехид, метам, метазахлор, паклобутразол, ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis*, *Trichoderma asperellum* шам Т34 и *Trichoderma atroviride* шам I-1237 оценката на риска съгласно член 11 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 все още не е финализирана от съответните докладващи държави членки.
- (15) За активните вещества боскалид, флуорохлоридон, индолилбутиринова киселина, пеноксулам и прокиназид Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) се нуждае от допълнително време, в съответствие с член 13 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012, за да приеме заключение и, когато е целесъобразно, да организира консултация с експерти. Освен това е необходимо допълнително време за последващото решение за управление на риска в съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012.
- (16) За активното вещество протиоконазол, в съответствие с член 13, параграф 3а от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012, Органът поиска допълнителна информация за целите на извършването на оценка на критериите за одобряване, установени в точка 3.6.5 и точка 3.8.2 от приложение II към Регламент (ЕО) № 1107/2009, с краен срок за подаване на информацията 15 април 2023 г. За активните вещества диметоморф, флуоксастробин, фолпет, форметанат, метрибузин, милбемектин, паклобутразол, пеноксулам, фенмедифам, пиримифос-метил и пропамокарб, в съответствие с член 13, параграф 3а от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012, Органът поиска допълнителна информация за целите на извършването на оценка на критериите за одобряване, установени в точка 3.6.5 и точка 3.8.2 от приложение II към Регламент (ЕО) № 1107/2009, която беше представена от заявителите в определения срок. Необходимо е обаче допълнително време за нейната оценка и за свързаното с нея заключение, както и за последващото решение за управление на риска в съответствие с членове 13 и 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012.
- (17) За активните вещества бентиаваликарб и каптан Органът представи заключението си в съответствие с член 13 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012. По тези активни вещества Комисията започна обсъждания в съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 в рамките на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите, а по отношение на каптан тя представи доклада във връзка с подновяването на одобрението и проекта на регламент за подновяване на одобрението. В очакване на становището на Комитета по посочения проект за регламент е необходимо допълнително време за приемането на последващото решение за управление на риска в съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012.

⁽¹³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1238/2012 на Комисията от 19 декември 2012 г. за одобряване на активното вещество *Trichoderma asperellum* (шам Т34) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията (ОВ L 350, 20.12.2012 г., стр. 59).

⁽¹⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 17/2013 на Комисията от 14 януари 2013 г. за одобряване на активното вещество *Trichoderma atroviride* шам I-1237 в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 (ОВ L 9, 15.1.2013 г., стр. 5).

⁽¹⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията от 18 септември 2012 г. за определяне на разпоредбите, необходими за изпълнението на процедурата по подновяване по отношение на активните вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 252, 19.9.2012 г., стр. 26).

⁽¹⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1740 на Комисията от 20 ноември 2020 г. за определяне на разпоредбите, необходими за изпълнението на процедурата по подновяване на активните вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията (ОВ L 392, 23.11.2020 г., стр. 20).

- (18) За активното вещество S-метолахлор на 3 февруари 2023 г. Органът представи на Комисията и на държавите членки своето заключение в съответствие с член 13 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012, с изключение на оценката на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система. Необходимо е обаче допълнително време за приемането на решение за управление на риска в съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012.
- (19) Поради това е вероятно да не може да бъде взето решение за подновяване на одобрението на тези активни вещества преди изтичането на срока на одобренията им съответно на 31 май 2023 г., 30 юни 2023 г. и 31 юли 2023 г. Забавянето в процедурите по подновяване също е по причини извън контрола на съответните заявители.
- (20) Като се има предвид, че вероятно няма да може да бъде взето решение за подновяване на одобренията на тези активни вещества преди изтичането на съответните им срокове и че причините за забавянето на процедурите по подновяване са извън контрола на съответните заявители, сроковете за одобрение на активните вещества следва да бъдат удължени, за да се даде възможност за приключване на изискваните оценки и за финализиране на регулаторните процедури за вземане на решения относно съответните заявления за подновяване на одобрението. Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменен.
- (21) Ако Комисията приеме регламент, с който се отказва подновяване на одобрението на дадено активно вещество, посочено в приложението към настоящия регламент, тъй като не са изпълнени критериите за одобряване, Комисията посочва като дата на изтичане на срока по-късната от двете дати — датата, определена преди влизането в сила на настоящия регламент, или датата на влизане в сила на регламента, с който не се подновява одобрението на активното вещество. Що се отнася до случаите, в които Комисията приема регламент, с който се подновява одобрението на активно вещество, посочено в приложението към настоящия регламент, Комисията се стреми да определи, съобразно конкретните обстоятелства, възможно най-ранна дата на прилагане.
- (22) Като се има предвид, че настоящото одобрение на клетодим, циклоксидим, цифлуметофен, дазомет, диклофоп, феназахин, флуопиколоид, флуорохлоридон, ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera*, химексазол, индолилбутиринова киселина, металдехид, паклобутразол, ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis*, *Trichoderma asperellum* щам T 34 и *Trichoderma atroviride* щам I-1237 изтича на 31 май 2023 г., настоящият регламент следва да влезе в сила възможно най-скоро.
- (23) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя, както следва:

1. Част А се изменя, както следва:

- (1) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 88 — „Фенмедифам“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (2) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 97 — „S-метолахлор“, датата се заменя с „15 ноември 2024 г.“;
- (3) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 110 — „Милбемектин“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (4) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 142 — „Етефон“, датата се заменя с „15 ноември 2024 г.“;
- (5) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 145 — „Каптан“, датата се заменя с „15 ноември 2024 г.“;
- (6) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 146 — „Фолпет“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (7) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 147 — „Форметанат“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (8) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 150 — „Диметоморф“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (9) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 152 — „Метрибузин“, датата се заменя с „15 февруари 2025 г.“;
- (10) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 154 — „Пропамокарб“, датата се заменя с „15 юни 2025 г.“;
- (11) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 156 — „Пиримифос-метил“, датата се заменя с „15 юни 2025 г.“;
- (12) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 158 — „Бефлубутамид“, датата се заменя с „31 октомври 2026 г.“;
- (13) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 163 — „Бентиаваликарб“, датата се заменя с „15 ноември 2024 г.“;
- (14) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 164 — „Боскалид“, датата се заменя с „15 април 2026 г.“;
- (15) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 166 — „Флуоксастробин“, датата се заменя с „15 юни 2025 г.“;
- (16) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 168 — „Протиоконазол“, датата се заменя с „15 август 2025 г.“;
- (17) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 215 — „Аклонифен“, датата се заменя с „31 октомври 2026 г.“;
- (18) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 217 — „Метазахлор“, датата се заменя с „31 октомври 2026 г.“;
- (19) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 297 — „Флуопиколд“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (20) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 301 — „Пеноксулам“, датата се заменя с „15 май 2026 г.“;
- (21) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 302 — „Прокиназид“, датата се заменя с „15 май 2026 г.“;
- (22) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 304 — „Металаксил“, датата се заменя с „30 септември 2026 г.“;
- (23) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 316 — „Циклоксидим“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (24) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 322 — „Химексазол“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;

- (25) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 326 — „Индолилбутиринова киселина“, датата се заменя с „15 март 2026 г.“;
- (26) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 329 — „Клетодим“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (27) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 339 — „Дазомет“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (28) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 340 — „Металдехид“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (29) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 342 — „Феназаквин“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (30) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 344 — „Диклофоп“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (31) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 348 — „Паклобутразол“, датата се заменя с „31 август 2026 г.“;
- (32) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 354 — „Флуорохлоридон“, датата се заменя с „15 март 2026 г.“

2. Част Б се изменя, както следва:

- (1) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 22 — „Метам“, датата се заменя с „30 ноември 2025 г.“;
 - (2) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 29 — „*Trichoderma asperellum* шам Т34“, датата се заменя с „31 октомври 2025 г.“;
 - (3) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 31 — „Цифлуметофен“, датата се заменя с „31 октомври 2025 г.“;
 - (4) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 32 — „*Trichoderma atroviride* шам I-1237“, датата се заменя с „31 октомври 2025 г.“;
 - (5) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 33 — „Аметоктрадин“, датата се заменя с „31 декември 2025 г.“;
 - (6) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 34 — „Мандипропамид“, датата се заменя с „31 декември 2025 г.“;
 - (7) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 38 — ядрено-полиедрен вирус *Helicoverpa armigera*, датата се заменя с „31 октомври 2025 г.“;
 - (8) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 42 — ядрено-полиедрен вирус *Spodoptera littoralis*, датата се заменя с „31 октомври 2025 г.“
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/919 НА КОМИСИЯТА

от 4 май 2023 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 14, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вносът на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република, подлежи на окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията („първоначалния регламент“) ⁽²⁾.
- (2) За дружествата Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. и Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd., се прилагат окончателни антидъмпингови мита съответно в размер на 41,4 %, допълнителен код по ТАРИК ⁽³⁾ C204 и 54,9 %, допълнителен код по ТАРИК C172.
- (3) На 23 август 2019 г. дружеството Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. е било придобито от Daye Special Steel Company Ltd ⁽⁴⁾, което е и акционер на Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd. В резултат на това придобиване Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. и Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd. са станали свързани дружества.
- (4) На 12 септември 2019 г. дружеството Daye Special Steel Company Ltd. е променило наименованието си на CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd („CITIC Pacific Group“), Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd е променило наименованието си на Daye Special Steel Co., Ltd ⁽⁵⁾ и Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd е променило наименованието си на Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd ⁽⁶⁾.
- (5) Комисията потвърди, че предоставената от дружествата информация и доказателства относно промените в наименованията са верни.
- (6) С оглед на промените, описани в съображения 3 и 4, Комисията сче, че индивидуалните митнически ставки за всеки от двамата производители износители трябва да бъдат заменени с единна митническа ставка за новосъздаденото дружество CITIC Pacific Group.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията от 11 май 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република (ОВ L 121, 12.5.2017 г., стр. 3).

⁽³⁾ Интегрираната тарифа на Европейския съюз.

⁽⁴⁾ Daye Special Steel Company Ltd (наименование на китайски език: 大冶特殊钢股份有限公司) е предишното наименование на дружеството CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd., като не става въпрос за износителя Daye Special Steel Co., Ltd. (наименование на китайски език: 大冶特殊钢有限公司).

⁽⁵⁾ Промяната е одобрена от Бюрото за надзор и управление на пазара на град Huangshi на 4 септември 2019 г.

⁽⁶⁾ Промяната е одобрена от Бюрото за надзор и управление на пазара на район Shangyu на 27 август 2019 г.

- (7) Промените се състоят единствено в промяна на собствеността за Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd и в промени в наименованията, без по друг начин да засягат производството и дейността на дружествата, нито други обстоятелства по отношение дъмпинга и вредата. Поради това Комисията стигна до заключението, че не е оправдано да бъде определяна нова ставка на антидъмпинговото мито въз основа на нови изчисления на дъмпинговия марж и маржа на вредата съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент. Вместо това Комисията счете за целесъобразно да определи едно равнище на митото за групата въз основа на среднопретеглената стойност на данните, предоставени от двамата производители износители и проверени при първоначалното разследване.
- (8) Въз основа на тези данни Комисията определи един марж на вредата и един дъмпингов марж, приложими за CITIC Pacific Group:

Дружество	Марж на вредата (%)	Дъмпингов марж (%)	Окончателно антидъмпингово мито (%)
CITIC Pacific Group:			
— Daye Special Steel Co., Ltd	51,8	92,1	51,8
— Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd			

- (9) Комисията направи сравнение между маржа на вредата и дъмпинговия марж. В съответствие с правилото за по-ниското мито в член 9, параграф 4 от основния регламент размерът на митата следва да бъде определен на равнището на по-ниския от двата маржа — дъмпинговия марж и маржа на вредата, ако такова по-малко мито би било достатъчно за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза. Въз основа на гореизложеното новият марж на митото и за двете дружества в рамките на CITIC Pacific Group е 51,8 %.
- (10) Тези констатации бяха съобщени на заинтересованите страни и им бе даден срок за коментар. Не бяха получени коментари.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Таблицата в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 се изменя, както следва:

— в таблицата се заличават следните редове:

Дружество	Ставка на окончателното антидъмпингово мито (%)	ТАРИК допълнителен код
Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd	54,9	C172
Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd.	41,4	C204

— в таблицата се вмъкват следните редове:

Дружество	Ставка на окончателното антидъмпингово мито (%)	ТАРИК допълнителен код
CITIC Pacific Group: — Daye Special Steel Co., Ltd — Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd	51,8	899H

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2023/920 НА СЪВЕТА

от 4 май 2023 година

относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на грузинските сили за отбрана

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 41, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) С Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета ⁽¹⁾ е създаден Европейски механизъм за подкрепа на мира (ЕМПМ) за финансиране от държавите членки на действия на Съюза в рамките на общата външна политика и политика на сигурност с цел опазване на мира, предотвратяване на конфликти и укрепване на международната сигурност съгласно член 21, параграф 2, буква в) от Договора. По-специално съгласно член 1, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2021/509 ЕМПМ се използва за финансиране на мерки за помощ като действия за укрепване на капацитета на трети държави и регионални и международни организации, свързани с военни въпроси и въпроси на отбраната.
- (2) В Глобалната стратегия за външната политика и политика на сигурност на Европейския съюз от 2016 г. се определят целите за укрепване на сигурността и отбраната, за инвестиране в устойчивостта на държавите и обществата в източното съседство на Съюза, за разработване на интегриран подход към конфликтите и кризите, за насърчаване и подкрепа на регионален ред, основан на сътрудничество, и за укрепване на управлението в световен мащаб въз основа на международното право, включително за спазване на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право.
- (3) На 21 март 2022 г. Съюзът одобри Стратегическия компас с оглед на целта да се превърне в по-силен и по-способен фактор за сигурността, включително чрез засилено използване на ЕМПМ в подкрепа на отбранителните способности на партньорите.
- (4) Съюзът е поел ангажимент за тесни отношения в подкрепа на силна, независима и благоденстваща Грузия въз основа на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна ⁽²⁾ (наричано по-нататък „Споразумението за асоцииране“), което включва задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия, както и за насърчаване на политическо асоцииране и икономическа интеграция, като същевременно твърдо подкрепя териториалната цялост на Грузия в рамките на нейните международно признати граници. Съгласно член 5 от Споразумението за асоцииране, Съюзът и Грузия задълбочават своя диалог и сътрудничество и да насърчават постепенното сближаване в областта на външната политика и политика на сигурност, включително общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), и разглеждат по-специално въпроси, свързани с предотвратяването на конфликти, мирното разрешаване на конфликти и управлението на кризи, регионалната стабилност, разоръжаването, неразпространението на оръжия, контрола над въоръженията и контрола върху износа.
- (5) Съюзът отчита важния принос на Грузия към ОПСО на Съюза, включително продължаващия принос на Грузия за мисии по линия на ОПСО за управление на кризи в Централноафриканската република и Република Мали.

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета от 22 март 2021 г. за създаване на Европейски механизъм за подкрепа на мира и за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/528 (ОВ L 102, 24.3.2021 г., стр. 14).

⁽²⁾ ОВ L 261, 30.8.2014 г., стр. 4.

- (6) Настоящото решение се основава на решения (ОВППС) 2021/2134 ⁽³⁾ и (ОВППС) 2022/2352 ⁽⁴⁾ на Съвета във връзка с трайния ангажимент на Съюза да подкрепя укрепването на капацитета на грузинските сили за отбрана в приоритетни области.
- (7) На 8 февруари 2023 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“) получи искане от Грузия Съюзът да съдейства на грузинските сили за отбрана чрез предоставяне на ключово оборудване за укрепване на капацитета на техните инженерни части, звената за командване и контрол, медицинска помощ, киберотбрана и логистика.
- (8) Мерките за помощ трябва да бъдат изпълнявани, като се отчетат принципите и изискванията, предвидени в Решение (ОВППС) 2021/509, и по-специално спазване на Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета ⁽⁵⁾, и в съответствие с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМППМ.
- (9) Съветът заявява отново решимостта си да защитава, утвърждава и зачита правата на човека, основните свободи и демократичните принципи, и да укрепва принципите на правовата държава и доброто управление в съответствие с Устава на ООН, Всеобщата декларация за правата на човека и международното право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Установяване, цели, обхват и продължителност

1. Установява се мярка за помощ в полза на Грузия (наричана по-нататък „бенефициерът“), която да бъде финансирана по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира (ЕМППМ) (наричана по-нататък „мярката за помощ“).
2. Целта на мярката за помощ е да допринесе за засилване на капацитета на грузинските сили за отбрана за укрепване на националната сигурност, стабилност и устойчивост в сектора на отбраната в съответствие с цялостната политика на Съюза по отношение на Грузия. Въз основа на предишната подкрепа по линия на ЕМППМ мярката за помощ има за цел да позволи на грузинските сили за отбрана да повишат оперативната ефективност, да ускорят привеждането в съответствие със стандартите на Съюза и оперативната съвместимост и по този начин да защитят по-добре цивилното население при кризи и извънредни ситуации. Мярката за помощ също така ще укрепя капацитета на Грузия във връзка с участието ѝ във военни мисии и операции на ЕС по линия на ОПСО.
3. За постигане на целта, установени в параграф 2, чрез мярката за помощ се финансират следните видове оборудване, което не е предназначено за произвеждане на смъртоносна сила, материали и услуги, включително техническо обучение, когато бъде поискано, за частите на грузинските сили за отбрана, подкрепяни по линия на мярката за помощ:
 - а) инженерно оборудване;
 - б) артилерийско мобилно оборудване;
 - в) медицинско оборудване;
 - г) оборудване за киберотбрана;
 - д) логистично оборудване.
4. Продължителността на мярката за помощ е 36 месеца от датата на сключване на първия договор между администратора на мерките за помощ, който действа като разпоредител с бюджетни кредити, и субектите, посочени в член 4, параграф 2 от настоящото решение, в съответствие с член 32, параграф 2, буква а) от Решение (ОВППС) 2021/509.

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2021/2134 на Съвета от 2 декември 2021 г. относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на грузинските сили за отбрана (ОВ L 432, 3.12.2021 г., стр. 55).

⁽⁴⁾ Решение (ОВППС) 2022/2352 на Съвета от 1 декември 2022 г. относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на грузинските сили за отбрана (ОВ L 311, 2.12.2022 г., стр. 145).

⁽⁵⁾ Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

Член 2

Финансови правила

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мярката за помощ, е в размер на 30 000 000 EUR.
2. Управлението на всички разходи се извършва в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМПМ.

Член 3

Договорености с бенефициера

1. Върховният представител постига необходимите договорености с бенефициера, за да се гарантира, че последният спазва изискванията и условията, установени в настоящото решение, като условие за предоставянето на подкрепа по мярката за помощ.
2. Договореностите, посочени в параграф 1, включват разпоредби, задължаващи бенефициера да гарантира:
 - а) спазването от страна на частите на грузинските сили за отбрана на приложимото международно право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право;
 - б) правилното и ефикасно използване на предоставените по мярката за помощ активи за целите, за които са предоставени;
 - в) достатъчната поддръжка на предоставените по мярката за помощ активи, за да се гарантират тяхната използваемост и оперативна наличност през целия им експлоатационен цикъл;
 - г) че предоставените по линия на мярката за помощ активи няма да бъдат изгубени или прехвърлени в края на техния жизнен цикъл на лица или субекти, различни от посочените в договореностите, без съгласието на Комитета на механизма, създаден съгласно Решение (ОВППС) 2021/509.
3. Договореностите, посочени в параграф 1, включват разпоредби относно спирането и прекратяването на предоставянето на подкрепата по линия на мярката за помощ, в случай че се установи, че бенефициерът е нарушил задълженията, установени в параграф 2.

Член 4

Изпълнение

1. Върховният представител отговаря за осигуряване на изпълнението на настоящото решение в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМПМ, съгласувано с интегрираната методологична рамка за оценяване и определяне на необходимите мерки и проверки по отношение на мерките за помощ по линия на ЕМПМ.
2. Изпълнението на дейностите, посочени в член 1, параграф 3, се извършва от:
 - а) Централната агенция за управление на проекти (Central Project Management Agency) по отношение на член 1, параграф 3, букви а), б), в) и д); и
 - б) Академията за електронно управление (e-Governance Academy) по отношение на член 1, параграф 3, буква г).

Член 5

Мониторинг, контрол и оценка

1. Върховният представител наблюдава спазването от страна на бенефициера на задълженията, предвидени в член 3. Този мониторинг служи за осигуряване на осведоменост за контекста и рисковете от нарушаването на задълженията, установени в съответствие с член 3, и допринася за предотвратяването на такива нарушения, включително на нарушения на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право от страна на частите на грузинските сили за отбрана, ползващи се с подкрепа по мярката за помощ.

2. Контролът след изпращане на оборудването и материалите се организира, както следва:
 - а) проверка на доставките, при която сертификатите за доставка се подписват от силите — крайни ползватели, при прехвърлянето на собствеността;
 - б) докладване за инвентаризацията, при което бенефициерът трябва да докладва ежегодно за инвентаризацията на определените елементи, докато Комитетът по политика и сигурност (КПС) счете, че вече не е необходимо такова докладване;
 - в) проверки на място, при които при поискване бенефициерът трябва да предоставя на върховния представител достъп за извършване на проверки на място.
3. Върховният представител извършва окончателна оценка след приключването на мярката за помощ, за да прецени дали мярката за помощ е допринесла за постигане на целта, предвидена в член 1, параграф 2.

Член 6

Докладване

През срока на изпълнение върховният представител представя на КПС шестмесечни доклади за изпълнението на мярката за помощ в съответствие с член 63 от Решение (ОВППС) 2021/509. Администраторът за мерките за помощ информира редовно Комитета на механизма, създаден с Решение (ОВППС) 2021/509, относно изпълнението на приходите и разходите в съответствие с член 38 от посоченото решение, включително като предоставя информация за участващите доставчици и подизпълнители.

Член 7

Спиране и прекратяване

1. КПС може да реши в съответствие с член 64 от Решение (ОВППС) 2021/509 да спре изцяло или частично изпълнението на мярката за помощ.
2. КПС може също да препоръча на Съвета да прекрати мярката за помощ.

Член 8

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2023/921 НА СЪВЕТА**от 4 май 2023 година****относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 41, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) С Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета ⁽¹⁾ се създава Европейският механизъм за подкрепа на мира (ЕМПМ) за финансиране от държавите членки на действия на Съюза в рамките на общата външна политика и политика на сигурност с цел опазване на мира, предотвратяване на конфликти и укрепване на международната сигурност съгласно член 21, параграф 2, буква в) от Договора. По-специално, съгласно член 1, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2021/509, ЕМПМ се използва за финансиране на мерките за помощ като например действия за укрепване на капацитета на трети държави и регионални и международни организации, свързани с военни въпроси и въпроси на отбраната.
- (2) В Глобалната стратегия за външната политика и политика на сигурност на Европейския съюз от 2016 г. се определят целите за укрепване на сигурността и отбраната, за инвестиране в устойчивостта на държавите и обществата на изток от Съюза, за разработване на интегриран подход към конфликтите и кризите, за насърчаване и подкрепа на регионален ред, основан на сътрудничество, и за укрепване на управлението в световен мащаб въз основа на международното право, включително за спазване на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право.
- (3) На 21 март 2022 г. Съюзът одобри Стратегическия компас с оглед на целта да се превърне в по-силен и по-способен гарант на сигурността, включително чрез засилено използване на ЕМПМ в подкрепа на отбранителните способности на партньорите.
- (4) Съюзът е поел ангажимент за тесни отношения в подкрепа на силна, независима и благоденстваща Република Молдова въз основа на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна ⁽²⁾ (наричано по-нататък „Споразумението за асоцииране“), което включва задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия, както и за насърчаване на политическо асоцииране и икономическа интеграция, като същевременно твърдо подкрепя суверенитета и териториалната цялост на Република Молдова в рамките на нейните международно признати граници. Съгласно член 5 от Споразумението за асоцииране, Съюзът и Република Молдова задълбочават своя диалог и сътрудничество и насърчават постепенното сближаване в областта на външната политика и политика на сигурност, включително общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), и разглеждат по-специално въпроси, свързани с предотвратяването на конфликти, мирното разрешаване на конфликти и управлението на кризи, регионалната стабилност, разоръжаването, неразпространението на оръжия, контрола над въоръженията и контрола върху износа.
- (5) Съюзът отчита важния принос на Република Молдова към ОПСО на Съюза, включително продължаващия принос на Република Молдова към мисията на Европейския съюз за обучение в Мали.
- (6) Настоящото решение се основава на решения (ОВППС) 2021/2136 ⁽³⁾ и (ОВВПС) 2022/1093 ⁽⁴⁾ на Съвета във връзка с трайния ангажимент на Съюза да подкрепя засилването на капацитета на въоръжените сили на Република Молдова в области с приоритетни потребности.

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета от 22 март 2021 г. за създаване на Европейски механизъм за подкрепа на мира и за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/528 (ОВ L 102, 24.3.2021 г., стр. 14).

⁽²⁾ ОВ L 260, 30.8.2014 г., стр. 4.

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2021/2136 на Съвета от 2 декември 2021 г. относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова (ОВ L 432, 3.12.2021 г., стр. 63).

⁽⁴⁾ Решение (ОВППС) 2022/1093 на Съвета от 30 юни 2022 г. относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова (ОВ L 176, 1.7.2022 г., стр. 22).

- (7) На 6 февруари 2023 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“) получи искане от Република Молдова Съюзът да подкрепи въоръжените сили на Република Молдова чрез предоставяне на ключово оборудване с цел укрепване на капацитета на частите за въздушно наблюдение, мобилност, логистика, командване и контрол и киберотбрана.
- (8) Мерките за помощ трябва да бъдат изпълнявани, като се отчетат принципите и изискванията, предвидени в Решение (ОВППС) 2021/509, и по-специално съответствието с Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета ^(*), и в съответствие с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМПМ.
- (9) Съветът заявява отново решимостта си да защитава, утвърждава и зачита правата на човека, основните свободи и демократичните принципи, и да укрепва принципите на правовата държава и доброто управление в съответствие с Устава на Организацията на обединените нации, с Всеобщата декларация за правата на човека и с международното право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Създаване, цели, обхват и продължителност

1. Създава се мярка за помощ в полза на Република Молдова (наричана по-нататък „бенефициер“), която да бъде финансирана по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира (ЕМПМ) (наричана по-нататък „мярката за помощ“).
2. Целта на мярката за помощ е да допринесе за засилване на капацитета на въоръжените сили на Република Молдова за укрепване на националната сигурност, стабилност и устойчивост в сектора на отбраната в съответствие с цялостната политика на Съюза по отношение на Република Молдова. Въз основа на предишната подкрепа по линия на ЕМПМ мярката за помощ ще позволи на въоръжените сили на Република Молдова да повишат оперативната ефективност, да ускорят привеждането в съответствие със стандартите на Съюза и оперативната съвместимост и по този начин да защитят по-добре цивилното население при кризи и извънредни ситуации. Освен това тя ще укрепи капацитета на Република Молдова във връзка с участието ѝ във военни мисии и операции на ЕС по линия на ОПСО.
3. За постигане на целта, определена в параграф 2, с мярката за помощ се финансира предоставянето на следните видове оборудване, което не е предназначено за произвеждане на смъртоносна сила, и на следните материали и услуги, включително техническо обучение на частите на въоръжените сили на Република Молдова, получили подкрепа чрез мярката за помощ:
 - а) оборудване за въздушно наблюдение;
 - б) оборудване за мобилност и транспорт;
 - в) логистично оборудване;
 - г) оборудване за командване и контрол;
 - д) оборудване за киберотбрана.
4. Продължителността на изпълнението на мярката за помощ е 36 месеца от датата на сключване на първия договор между администратора за мерките за помощ, който действа като разпоредител с бюджетни кредити, и субектите, посочени в член 4, параграф 2 от настоящото решение, в съответствие с член 32, параграф 2, буква а) от Решение (ОВППС) 2021/509.

Член 2

Финансови правила

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мярката за помощ, е в размер на 40 000 000 EUR.

^(*) Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

2. Управлението на всички разходи се извършва в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМПМ.

Член 3

Договорености с бенефициера

1. Върховният представител постига необходимите договорености с бенефициера, за да се гарантира, че последният спазва изискванията и условията, установени в настоящото решение, като условие за предоставянето на подкрепа по мярката за помощ.
2. Договореностите по параграф 1, включват разпоредби, задължаващи бенефициера да гарантира:
 - а) спазването от страна на частите на въоръжените сили на Република Молдова на приложимото международно право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право;
 - б) правилното и ефикасно използване на предоставените чрез мярката за помощ активи за целите, за които са предоставени;
 - в) достатъчната поддръжка на предоставените чрез мярката за помощ активи, за да се гарантират тяхната използваемост и оперативна наличност през целия им жизнен цикъл;
 - г) че предоставените чрез мярката за помощ активи няма да бъдат изгубени или прехвърлени без съгласието на Комитета на механизма, създаден съгласно Решение (ОВППС) 2021/509, в полза на други лица или субекти, различни от посочените в тези договорености, в края на техния жизнен цикъл.
3. Договореностите, посочени в параграф 1, включват разпоредби относно спирането и прекратяването на предоставянето на подкрепа чрез мярката за помощ, ако се установи, че бенефициерът е нарушил задълженията, установени в параграф 2.

Член 4

Изпълнение

1. Върховният представител отговаря за осигуряване на изпълнението на настоящото решение в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по линия на ЕМПМ, в съответствие с интегрираната методологична рамка за оценяване и определяне на необходимите действия и контрол по отношение на мерките за помощ по линия на ЕМПМ.
2. Изпълнението на дейностите, посочени в член 1, параграф 3, се извършва от:
 - а) Естонския център за инвестиции в отбраната по отношение на член 1, параграф 3, букви а)–г); и
 - б) Академията за електронно управление по отношение на член 1, параграф 3, буква д).

Член 5

Мониторинг, контрол и оценка

1. Върховният представител извършва мониторинг на спазването от страна на бенефициера на задълженията, установени в член 3. Този мониторинг се използва за осигуряване на осведоменост за контекста и рисковете от нарушаването на задълженията, установени в съответствие с член 3, и за спомагане за предотвратяването на такива нарушения, включително на нарушения на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право от страна на частите на въоръжените сили на Република Молдова, получили подкрепа чрез мярката за помощ.
2. Контролът след доставяне на оборудването и материалите се организира, както следва:
 - а) проверка на доставката, при която сертификатите за доставка се подписват от силите — крайни ползватели, при прехвърляне на собствеността;

- б) докладване за инвентаризацията, при което бенефициерът трябва да докладва ежегодно за инвентаризацията на определените елементи, докато Комитетът по политика и сигурност (КПС) счете, че вече не е необходимо такова докладване;
 - в) инспекции на място, при които бенефициерът предоставя на върховния представител достъп за извършване на проверки на място по негово искане.
3. При приключване на мярката за помощ върховният представител извършва окончателна оценка, за да се прецени дали мярката за помощ е допринесла за постигането на посочената в член 1, параграф 2 цел.

Член 6

Докладване

В периода на изпълнение върховният представител представя на КПС шестмесечни доклади за изпълнението на мярката за помощ в съответствие с член 63 от Решение (ОВППС) 2021/509. Администраторът за мерките за помощ информира редовно Комитета на механизма, създаден с Решение (ОВППС) 2021/509, относно изпълнението на приходите и разходите в съответствие с член 38 от посоченото решение, включително като предоставя информация за участващите доставчици и подизпълнители.

Член 7

Спиране и прекратяване

1. КПС може да реши в съответствие с член 64 от Решение (ОВППС) 2021/509 да спре изцяло или частично изпълнението на мярката за помощ.
2. КПС може също така да препоръча на Съвета да прекрати изпълнението на мярката за помощ.

Член 8

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2023/922 НА СЪВЕТА**от 4 май 2023 година****за прилагане на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в
Демократична република Конго**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Демократична република Конго ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, като има предвид, че:

като има предвид, че:

- (1) На 20 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/788/ОВППС.
- (2) На 1 март 2023 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно Резолюция 1533 (2004) на Съвета за сигурност на ООН, актуализира информацията за едно лице, обект на ограничителни мерки.
- (3) Поради това приложение I към Решение 2010/788/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение 2010/788/ОВППС се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 4 май 2023 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част а) (Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1) от приложение I на Решение 2010/788/ОВППС вписването по точка 30 се заменя със следното:

„30. Bosco TAGANDA

(изв. още като: а) Bosco Ntaganda, б) Bosco Ntagenda, в) General Taganda, г) Lydia (когато е част от APR), д) Terminator, е) Tango Romeo (кодово название), ж) Romeo (кодово название), з) Major)

Адрес: Белгия (от 14 декември 2022 г.)

Дата на раждане: между 1973 и 1974 г.

Място на раждане: Bigogwe, Руанда.

Гражданство: Демократична република Конго.

Дата на посочване от ООН: 1 ноември 2005 г. (изменено на 13 октомври 2016 г., 19 август 2020 г. и 1 март 2023 г.)

Друга информация: Роден в Руанда, като дете се премества в Nyamitaba, територия Masisi, Северно Киву. След мирните споразумения от Ituri, с президентски декрет от 11 декември 2004 г. е произведен в чин бригаден генерал от FARDC Бивш началник на щаба на CNDP, а след ареста на Laurent Nkunda през януари 2009 г. става военен командващ на CNDP. От януари 2009 г. фактически е заместник-командващ на последователните операции срещу FDLR „Umoja Wetu“, „Kimia II“ и „Amani Leo“ в Северно и Южно Киву. През март 2013 г. влиза в Руанда, а на 22 март доброволно се предава на представителите на Международния наказателен съд в Кигали. Предаден е на Международния наказателен съд в Хага, Нидерландия. На 9 юни 2014 г. Международният наказателен съд потвърждава повдигнатите срещу него 13 обвинения във военни престъпления и пет обвинения в престъпления против човечеството; съдебният процес срещу него започва през септември 2015 г. На 8 юли 2019 г. Международният наказателен съд го признава за виновен за 18 военни престъпления и престъпления срещу човечеството, извършени в Ituri през периода 2002–2003 г. На 7 ноември 2019 г. той е осъден на общо 30 години лишаване от свобода. Той обжалва както осъдителната присъда, така и наложеното наказание. На 30 март 2021 г. апелативният състав на Международния наказателен съд потвърждава осъдителната присъда и наложеното наказание. На 14 декември 2022 г. той е прехвърлен на територията на Белгия за изтърпяване на наказанието. Уеблинк за специални известия на Интерпол и Съвета за сигурност на ООН: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Bosco Taganda е бил военнoкомандващ на UPC/L, оказва влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над дейностите на UPC/L, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафика на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. През декември 2004 г. е назначен с чин генерал във FARDC, но отказва повишението си, като остава извън FARDC. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца в Ituri през 2002 и 2003 г., както носи отговорност пряко и/или като командващ за 155 случая на набиране и използване на деца в Северно Киву от 2002 до 2009 г. Като началник на щаба на CNDP е отговорен пряко и в качеството си на командващ за масовите убийства в Kiwanja през ноември 2008 г.

Роден в Руанда, като дете се премества в Nyamitaba, в територията Masisi, провинция Северно Киву. През юни 2011 г. пребивава в Goma и притежава големи земеделски стопанства в района Ngungu, територия Masisi, провинция Северно Киву. След мирните споразумения от Ituri, с президентски декрет от 11 декември 2004 г. е произведен в чин бригаден генерал от FARDC. Бил е началник на щаба на CNDP, а след ареста на Laurent Nkunda през януари 2009 г. става военен командващ на CNDP. От януари 2009 г. фактически е заместник-командващ на последователните операции срещу FDLR „Umoja Wetu“, „Kimia II“ и „Amani Leo“ в провинциите Северно и Южно Киву. През март 2013 г. влиза в Руанда, на 22 март доброволно се предава на представителите на Международния наказателен съд в Кигали, след което е прехвърлен в Международния наказателен съд в Хага, Нидерландия. На 9 юни 2014 г. Международният наказателен съд потвърждава 13 от повдигнатите срещу него обвинения във военни престъпления и пет от обвиненията в престъпления против човечеството. Съдебният процес срещу него започва през септември 2015 г.“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG